

SEC-DVR404V2 SEC-DVR408V2 SEC-DVR416V2



۲



MANUAL (p. 2) Digital Video Recorder

MODE D'EMPLOI (p. 24) Enregistreur vidéo numérique (DVR)

MANUALE (p. 48) Videoregistratore digitale

MANUAL (p. 72) Gravador de Vídeo Digital

KÄYTTÖOHJE (s. 96) Digitaalinen videotallennin

NÁVOD K POUŽITÍ (s. 120) Digitální videorekordér

ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΗΣ (σελ. 144) Ψηφιακή συσκευή εγγραφής βίντεο

VEILEDNING (s. 168) Digital videoopptaker

KILAVUZ (s. 192) Dijital Video Kaydedici

2013-12-31

ANLEITUNG (S. 12) Digitaler Videorekorder

GEBRUIKSAANWIJZING (p. 36) Digitale videorecorder ۲

MANUAL DE USO (p. 60) Grabador de vídeo digital

HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ (o. 84) Digitális képrögzítő

BRUKSANVISNING (s. 108) Digital videoinspelare

MANUAL DE UTILIZARE (p. 132) Videorecorder digital

BRUGERVEJLEDNING (s. 156) Digital Video-optager

ИНСТРУКЦИЯ (стр. 180) Устройство для записи цифрового видео

ENGLISH

۲

Introduction to DVR 400 series:

This manual is a short descriptive guide for the digital hard disk recorder. For a complete explanation of how to use the digital hard disk recorder, refer to the full English manual supplied on the CD.

DVR (Digital Video Recorder) especially developed for surveillance applications, for example in shops, offices or at home. The wide range of features include 960H high definition resolution, H.264 video compression HDMI out, up to 2 TB **fl&l '&'H6 'Zcf' G97!8 JF(%' J&L** storage capacity (not included), remote viewing directly on smartphone* or internet browser and event notification by e-mail. With enhanced user friendly graphic interface to control and configure the DVR.

* Supports Android 2.2 or above and iOS 5.0 or above



۲

4-CH DVR Front Panel:

()

No.	Key/Indicator	Marks	Functions
1	CH1		Display Channel 1 in full screen
2	CH2		Display Channel 2 in full screen
3	СНЗ		Display Channel 3 in full screen
4	CH4		Display Channel 4 in full screen
5	QUAD		For Quad display
6	REC		Start manual recording
7	REW	*	Move left / Rewind (it also can be used for switching to OSD control panel)
8	PAUSE	II	Pause / play frame by frame
9	PLAY	•	Enter into playback mode / Play button
10	FWD	₩	Move right / Play forward
11	STOP		Stop Playback / stop manual recording
12	LEFT	4	Enter into main menu or exit
13	UP		Move Up
14	DOWN	-	Move Down
15	RIGHT	•	Move right / Play forward
16	SEL/PTZ	SEL/PTZ	Enter system pop-up (shortcut) menu bar/ Edit button / enter PTZ mode

2

No.	Key/Indicator	Marks	Functions
17	MENU/ESC	MENU/ESC	Enter/exit from system menu
18	HDD indicator	HDD	H.D.D indicator
19	Power indicator	PWR	power supply indicator
20	IR Receiver		To receive signal from remote controller

8-CH DVR Front Panel:



No.	Key/Indicator	Marks	Functions
1	SEARCH	Q	Enter system pop-up (shortcut) menu bar
2	CH-	€	Switch to previous channel
3	CH+	₽	Switch to next channel
4	ALL CH		Switch to 4-/8-screen display
5	MUTE	8	Audio: mute button
6	REC	•	Start manual recording
7	REW	*	Move left / Rewind (it also can be used for switching to OSD control panel)
8	PAUSE	II	Pause / play frame by frame
9	PLAY	•	Enter into playback mode / Play button
10	FWD	₩	Move right / Play forward
11	STOP		Stop Playback / stop manual recording
12	LEFT	•	Move left / Rewind
13	UP	•	Enter into main menu or exit
14	Down	-	Move down
15	RIGHT	•	Move right / Play forward
16	SEL/PTZ	SEL/PTZ	Enter system pop-up menu bar / Edit button / enter PTZ mode
17	MENU/ESC	MENU/ESC	Enter/exit from system menu
18	HDD indicator	HDD	Continuous flicker indicates HDD is being accessed
19	Power indicator	PWR	Green light indicates power supply status
20	IR Receiver		To receive signal from remote controller

16-CH DVR Front Panel:



۲

Front Panel

- 1. Channel Selection & numeric input
- 2. Preview (Multiple CH display)
- 3. Pause / play frame by frame
- 4. Convert to play status
- 5. Move left / RWD
- 6. Move up

- 7. Move right / FWD
- 8. HDD indicator

9. Power indicator

- 10. Audio control (Mute key)
- 11. Manual recording
- 12. Stop playing recording
- 13. Move down
- 14. Enter PTZ control, select [Enter] / [Edit] operation

۲

- 15. Enter into main menu / Exit
- 16. IR Receiver



8-CH DVR Rear Panel:



4

No.	Connector	Functions
1.	Video input	4CH: Connect CH1-4 video input device (BNC)
		8CH: Connect CH1-8 video input device (BNC)
2.	Video output	Connect monitor output (BNC)
•	A	4CH DVR: 4CH audio input (RCA)
3.	Audio Input	8CH DVR: 4CH audio input (RCA)
	Audio Output	4CH DVR: 2CH output (RCA)
4.		8CH DVR: 2CH output (RCA)
5.	Ethernet	Connect LAN, Ethernet (RJ45)
6.	VGA output	Connect to VGA monitor
7.	USB Mouse	Connect USB mouse
8.	USB device	Connect USB device (Flash Drive, Hard Drive and Recorder etc)
9.	RS-485	RS485 interface
10.	Power	Connect power supply - DC12V 3A
11.	HDMI output	Connect to HDMI monitor

16-CH DVR Rear Panel:



No.	Connector	Functions
1.	Video input	Connect CH1-16 video input device (BNC)
2.	Video output	Connect monitor output (BNC)
3.	Audio Input	4CH audio input (RCA)
4.	Audio Output	1CH output (RCA)
5.	HDMI	HDMI Output
6.	Ethernet	Connect LAN, Ethernet (RJ45)
7.	VGA output	Connect to VGA monitor
8.	USB Mouse	Connect USB mouse
9.	USB device	Connect USB device (Flash Drive, Hard Drive and Recorder etc)
10.	RS-485/Sensor/Alarm	RS485/Sensor/Alarm interface (see pin outs below)
11.	Power	Connect power supply - DC12V 3A
12.	HDMI output	Connect to HDMI monitor

RS485/Sensor/Alarm port functions:



Alarm input: Connect [-] port of your sensor to G (GND) pin, and [+] port to channel input according to the alarm device you purchased.

۲

Alarm output: Connect to the two ports marked with "out".

PTZ Port: Connect your camera to RS-485A and RS485B accordingly.

4/8-CH Remote Controller:



۲

Item	Key title	Key function		
1	1-8	Channel selection 1-8; Numeric key		
2	9, 0	Numeric key; Click numeric key "0" to switch to output device		
3	ALL	Multi display mode		
4	Menu	Enter into Main menu/Exit		
5		Up direction key, Volume adjust		
6	▼	Down direction key, Volume adjust		
7	►</td <td>Left/Down key, Decrease/increase parameter value of control bar</td>	Left/Down key, Decrease/increase parameter value of control bar		
8	SEL	Select key/Edit key; Confirm the selected operation.		
9	••	Rewind key		
10	►	Enter into record search menu; Play key		
11	••	Forward key		
12	•	Record key		
13	II	Pause/Sequence key		
14		Stop manual recording; stop playing		
15	Audio	Testing		
16	Mute	Mute on/off		

16-CH Remote Controller:

	Key Title	Key Function
	REC	Press the button to enter into manual recording.
A DEC SELECT	SEARCH	Press the button to enter into record search menu
REC BEARCH	2×2	Enter into Quad display
	3×3	Enter into 9-split display
2X2 1 2 3	4×4	Enter into 16-split display
3X3 4 5 6	AUTO	Enter into dwell time display
	0~9	Channel select; numeric key
4,14 7 8 9	DISPLAY	Multiple CH display (Quad, 9-split, 16-split and full
AUTO DISPLAY 0	MODE	screen display)
MODE		Up direction key
	•	Down direction key
		Left/right direction key; also decrease/increase
ENTER		parameter value of control bar.
	ENTER	select [Enter] / [Edit] operation
	Menu/ESC	Enter into/exit from Main menu
	PIP	PIP display mode
MENU/ESC PIP MUTE	MUTE	Mute key
	FWD	Forward (x2, x4, x8)
FWD PLAY PAUSE	REW	Rewind (x2, x4, x8)
STOP	PLAY	Enter into record search, play recorded event
REW SLOW	STOP	Stop play / manual play
Z+ F+ I+ PTZ	PAUSE/	Pause / play frame by frame
	FRAME	
ZOOM FOCUS IRIS	SLOW	(1/2, 1/4, 1/8) Slow play
	Z+	Zoom out video area
Z- F- I- LOCK	Z-	Zoom in video area
	F+	Focus near
	F-	Focus far
	l+	Increase PTZ brightness
	l-	Decrease PTZ brightness
	PTZ	Allow you to set preset position and to control PTZ.
	LOCK	Lock the system

۲

Mouse Operation:

in addition to using the buttons on the front panel or the remote controller, you can also use the mouse to perform system operations.

TYPE	Function
	In menu lock mode, enter into pop-up menu and click any sub menu to pop up Login window; In menu unlock mode, enter into pop-up menu, and then click left key to enter into any sub menu directly.
Click left key of	After entering into main menu, click left key and select to enter into any sub menu; On [Document Details] menu mode, click left key to play a recordied file.
Mouse	Change the status of a check box or change the motion detection area.
	Click combo box to access pull-down menu; Click left key to stop dwell time
	display when dwell time display is activated.
	By clicking left key you can adjust color control bar and volume control bar.

7

TYPE	Function
	Clicking combo box to access pull-down menu
	By clicking left key you can select values in edit boxes or pull-down menu, which supports input of Chinese word, special symbol, nubmer and character; you can use left key instead of [Enter] or [Backspace]
Click right key of	In live display mode, click right key to display pop-up menu (shown in Figure 5-1).
Mouse	In Main menu or sub menu mode, click right key to exit from the current menu.
Double-click Left	In live display or playback mode, double-click left key to maximize the screen.
Moving Mouse	Select a menu item
Sliding Mouse	In motion mode, slide the mouse to select motion area; in [Color Settings] menu mode, slide the mouse t adjust color control bar and volume control bar.

Installation of the hard disk drive 4CH and 8CH DVR:



۲

1. Loosen the screws.

۲

- 2. Remove the cover.
- 3. Connect the power and data cable and place the HDD on the DVR case.
- 4. Align the HDD to the holes on the DVR case and secure the HDD using the four supplied screws.
- 5. Attach the cover and replace the screws back in place.

8

Installation of the 16CH hard disk drive(s):

The 16CH DVR offers 2 options for hard disk installation. Both options can be used to 2TB.



- 1. Loosen the screws.
- 2. Remove the cover.
- 3. Detach the screws to remove the HDD bracket from the housing.
- 4. Attach the HDD to the bracket using the four supplied screws.
- 5. Attach the bracket back to the housing.
- 6. Connect the data and power cables to the HDD and the DVR.
- 7. Attach the cover and replace the screws back in place.



۲

1. Push to open HDD compartment.

()

- 2. Lift the handle to unlock the HDD compartment.
- 3. Pull the handle to remove the HDD compartment.
- 4. Slide the compartment cover to open it.
- 5. Install the HDD inside the compartment and then push to connect the HDD connector to the connector inside the compartment.
- 6. Slide to close the compartment cover.
- 7. Slide the HDD compartment into the DVR.
- 8. Press down the handle to lock the HDD compartment in place.

Operating the 4CH, 8CH and 16CH hard disk recorder:

When the hard disk drive is installed and all cables are connected, the hard disk recorder is ready for use. To configure the advanced settings of the hard disk recorder, you have to access the menu. For instructions on how to set the hard disk recorder with the menu, please refer to the full English manual supplied on the CD.

Main menu guide:



Safety precautions:



To reduce risk of electric shock, this product should ONLY be opened by an authorised technician when service is required. Disconnect the product from mains and other equipment if a problem should occur. Do not expose the product to water or moisture.

 $(\mathbf{0})$

Maintenance:

Clean the product only with a dry cloth. Do not use cleaning solvents or abrasives.

Warranty:

Any changes and/or modifications to the product will void the warranty. We cannot accept any liability for damage caused by incorrect use of this product.

Disclaimer:

Designs and specifications are subject to change without notice. All logos, brands and product names are trademarks or registered trademarks of their respective holders and are hereby recognized as such.

Disposal:



- This product is designated for separate collection at an appropriate collection point. Do not dispose of this product with household waste.
- For more information, contact the retailer or the local authority responsible for waste management.

This product has been manufactured and supplied in compliance with all relevant regulations and directives, valid for all member states of the European Union. It also complies with all applicable specifications and regulations in the country of sales.

Formal documentation is available upon request. This includes, but is not limited to: Declaration of Conformity (and product identity), Material Safety Data Sheet and product test report. Please contact our customer service desk for support: via website: <u>http://www.nedis.com/en-us/contact/contact-form.htm</u>

via e-mail: service@nedis.com

via telephone: +31 (0)73-5993965 (during office hours)

NEDIS B.V., De Tweeling 28, 5215 MC 's-Hertogenbosch, THE NETHERLANDS

DEUTSCH

Einführung in die DVR 400-Serie:

Diese Anleitung ist eine Kurzbeschreibung des digitalen Festplattenrekorders. Schauen Sie sich für eine vollständige Erläuterung zur Benutzung des digitalen Festplattenrekorders die englische Anleitung auf der mitgelieferten CD an.

Dieser DVR (Digitaler Videorekorder) wurde speziell für Überwachungsanwendungen, beispielsweise in Geschäften, Büros oder zu Hause, entwickelt. Die umfangreichen Funktionen beinhalten 960H High-Definition-Auflösung, H.264 Videokompression HDMI-Ausgang, bis zu 2 TB (2x 2 TB für SEC-DVR416V2) Speicherkapazität (nicht enthalten), Remote Viewing über das Smartphone* oder den Internetbrowser und Ereignisbenachrichtigung via E-Mail. Mit verbesserter, anwenderfreundlichen Benutzeroberfläche zur Steuerung und Konfiguration des DVR.

* Unterstützt Android 2.2 oder höher und iOS 5.0 oder höher

4-CH DVR Bedienelemente Vorderseite:



Nr.	Taste/Anzeige	Symbol	Funktionen
1	CH1		Zeigt Kanal 1 im Vollbildmodus
2	CH2		Zeigt Kanal 2 im Vollbildmodus
3	СНЗ		Zeigt Kanal 3 im Vollbildmodus
4	CH4		Zeigt Kanal 4 im Vollbildmodus
5	QUAD		Für viergeteilten Bildschirm
6	REC	•	Manuelle Aufnahme starten
7	ZURÜCK	*	Steuerung links/Rücklauf (dient auch zum Umschalten auf die OSD-Steuerung)
8	PAUSE	II	Pause/Einzelbildwiedergabe
9	WIEDERGABE	•	Wiedergabemodus aufrufen/Wiedergabe starten
10	VOR	₩	Steuerung rechts/Vorlauf
11	STOPP		Wiedergabe anhalten/Manuelle Aufnahme beenden
12	LINKS	4	Hauptmenü aufrufen oder verlassen
13	OBEN	•	Steuerung oben
14	UNTEN	-	Steuerung unten
15	RECHTS	►	Steuerung rechts/Vorlauf
16	SEL/PTZ	SEL/PTZ	Pop-up-Systemmenü (Schnelltaste) einblenden/Bearbeiten/PTZ-Modus aufrufen
17	MENÜ/ESC	MENÜ/ESC	Systemmenü aufrufen/verlassen
18	HDD-Anzeige	HDD	Anzeige für Festplatte
19	Betriebsanzeige	PWR	Anzeige für Stromversorgung
20	IR-Receiver		Signalempfangsfenster für Fernbedienung

8-CH DVR Bedienelemente Vorderseite:



Nr.	Taste/Anzeige	Symbol	Funktionen
1	SUCHE	Q	Pop-up-Systemmenü (Schnelltaste) einblenden
2	CH-	€	Auf vorherigen Kanal umschalten
3	CH+	⊒►	Auf nächsten Kanal umschalten
4	ALLE CH		Auf vier-/achtgeteilten Bildschirm umschalten
5	Stummschaltung	Ø	Audio: Stummschaltung
6	REC	•	Manuelle Aufnahme starten
7	Zurück	*	Steuerung links/Rücklauf (dient auch zum Umschalten auf die OSD-Steuerung)
8	PAUSE	11	Pause/Einzelbildwiedergabe
9	WIEDERGABE	•	Wiedergabemodus aufrufen/Wiedergabe starten
10	VOR	₩	Steuerung rechts/Vorlauf
11	STOPP		Wiedergabe anhalten/Manuelle Aufnahme beenden
12	LINKS	•	Steuerung links/Rücklauf
13	OBEN	•	Hauptmenü aufrufen oder verlassen
14	UNTEN	-	Steuerung unten
15	RECHTS	•	Steuerung rechts/Vorlauf
16	SEL/PTZ	SEL/PTZ	Pop-up-Systemmenü einblenden/Bearbeiten/PTZ-Modus aufrufen
17	MENÜ/ESC	MENÜ/ESC	Systemmenü aufrufen/verlassen
18	HDD-Anzeige	HDD	Kontinuierliches Blinken zeigt an, dass auf die Festplatte zugegriffen wird
19	Betriebsanzeige	PWR	Grünes Licht zeigt an, dass das Gerät mit Strom versorgt wird
20	IR-Receiver		Signalempfangsfenster für Fernbedienung

16-CH DVR Bedienelemente Vorderseite:



۲

Bedienelemente Vorderseite

- 1. Kanalauswahl & Zifferntasten
- 2. Vorschau (Anzeige mehrerer Kanäle)
- 3. Pause/Einzelbildwiedergabe
- 4. In Wiedergabemodus wechseln
- 5. Steuerung links/Rücklauf
- 6. Steuerung oben
- 7. Steuerung rechts/Vorlauf
- 8. HDD-Anzeige

- 9. Betriebsanzeige
- 10. Stummschaltung
- 11. Manuelle Aufnahme
- 12. Wiedergabe beenden
- 13. Steuerung unten
- 14. PTZ-Steuerung aufrufen, Steuerung [Eingabe]/[Bearbeiten]

۲

- 15. Hauptmenü aufrufen/verlassen
- 16. IR-Receiver



8-CH DVR Anschlüsse Rückseite:



15

4-CH DVR Anschlüsse Rückseite:

Nr.	Anschluss	Funktionen
1.	Video-Eingang	4CH: Anschluss für CH1-4 Video-Eingabegerät (BNC)
		8CH: Anschluss für CH1-8 Video-Eingabegerät (BNC)
2.	Video-Ausgang	Anschluss für Monitorausgabe (BNC)
•	Audio-Eingang	4CH DVR: 4CH Audio-Eingang (RCA)
3.		8CH DVR: 4CH Audio-Eingang (RCA)
	Audio-Ausgang	4CH DVR: 2CH-Ausgang (RCA)
4.		8CH DVR: 2CH-Ausgang (RCA)
5.	Ethernet	Anschluss für LAN, Ethernet (RJ45)
6.	VGA-Ausgang	Anschluss für VGA-Monitor
7.	USB-Maus	Anschluss für USB-Maus
8.	USB-Gerät	Anschluss für USB-Gerät (USB-Stick, Festplatte, Rekorder, usw.)
9.	RS-485	RS485-Schnittstelle
10.	Betrieb	Anschluss für Netzteil - DC12V 3A
11.	HDMI-Ausgang	Anschluss für HDMI-Monitor
3. 10. 11.	Betrieb HDMI-Ausgang	Anschluss für Netzteil - DC12V 3A Anschluss für HDMI-Monitor

16-CH DVR Anschlüsse Rückseite:



Nr.	Anschluss	Funktionen
1.	Video-Eingang	Anschluss für CH1-16 Video-Eingabegerät (BNC)
2.	Video-Ausgang	Anschluss für Monitorausgabe (BNC)
3.	Audio-Eingang	4CH Audio-Eingang (RCA)
4.	Audio-Ausgang	1CH-Ausgang (RCA)
5.	HDMI	HDMI-Ausgang
6.	Ethernet	Anschluss für LAN, Ethernet (RJ45)
7.	VGA-Ausgang	Anschluss für VGA-Monitor
8.	USB-Maus	Anschluss für USB-Maus
٥	LISB Coröt	Anschluss für USB-Gerät (USB-Stick, Festplatte,
9.	USB-Geral	Rekorder, usw.)
10	PS-485/Sensor/Alarmanlage	RS485/Sensor/Alarmanlagen-Schnittstelle (siehe
10.	N3-405/Sensol/Alamanaye	Anschlussbelegung unten)
11.	Betrieb	Anschluss für Netzteil - DC12V 3A
12.	HDMI-Ausgang	Anschluss für HDMI-Monitor

()

RS485/Sensor/Alarmanlagen-Anschlussbelegung:



Alarmanlagen-Eingang: Schließen Sie den [-] Anschluss Ihres Sensors an den G (GND)-Stift und den
[+] Anschluss an den entsprechenden Kanaleingang Ihrer erworbenen Alarmvorrichtung an.
Alarmanlagen-Ausgang: Verbinden Sie die beiden mit "out" markierten Anschlüsse.
PTZ-Anschluss: Schließen Sie Ihre Kamera an den RS-485A und RS485B an.

4/8-CH Fernbedienung:

()



۲

Position Tastenbez eichnung		Tastenfunktion	
1	1-8	Kanalauswahl 1-8; Zifferntasten	
2	9, 0	Zifferntasten; Drücken Sie die Zifferntaste "0", um das Ausgabegerät zu wechseln	
3	ALLE	Geteilter Bildschirm	
4	MENÜ	Hauptmenü aufrufen/verlassen	
5		Pfeiltaste oben, Einstellung der Lautstärke	
6	▼	Pfeiltaste unten, Einstellung der Lautstärke	
7	►</td <td>Pfeiltaste links/rechts, Parameterwert der Steuerungsleiste reduzieren/erhöhen</td>	Pfeiltaste links/rechts, Parameterwert der Steuerungsleiste reduzieren/erhöhen	

17

Position	Tastenbez eichnung	Tastenfunktion	
8	AUSWAHL	Auswahl/Bearbeiten; Bestätigung des ausgewählten Vorgangs.	
9	•	Rücklauf	
10	•	Menü zur Suche von Aufnahmen aufrufen; Wiedergabe	
11	•	Vorlauf	
12	•	Aufnehmen	
13	- 11	Pause/Sequenz	
14		Manuelle Aufnahme beenden; Wiedergabe beenden	
15	Audio	Testen	
16	Stummsch altung	Stummschaltung ein/aus	

16-CH Fernbedienung:



Tastenbezeichnung	Tastenfunktion
REC	Drücken Sie diese Taste, um in den
NE0	manuellen Aufnahmemodus zu gelangen.
SUCHE	Drücken Sie diese Taste, um das Menü zur
SUCHE	Suche von Aufnahmen aufzurufen
2×2	Viergeteilter Bildschirm
3×3	9-facher Bildschirm
4×4	16-facher Bildschirm
AUTO	Verweilzeit im Display anzeigen
0~9	Kanalauswahl; Zifferntasten
	Geteilter Bildschirm für mehrere Kanäle
DISPLAT-WODUS	(4-fach, 9-fach, 16-fach und Vollbild)
▲	Pfeiltaste oben
▼	Pfeiltaste unten
	Pfeiltaste links/rechts; reduziert/erhöht
▶</th <td>auch den Parameterwert der</td>	auch den Parameterwert der
	Steuerungsleiste.
EINGABE	Steuerung [Eingabe]/[Bearbeiten]
Menü/ESC	Hauptmenü aufrufen/verlassen
PIP	PIP-Anzeigemodus
Stummschaltung	Stummschaltung
VOR	Vorlauf (2x, 4x, 8x)
ZURÜCK	RÜCKLAUF (2x, 4x, 8x)
	Aufnahmesuche aufrufen, Aufnahme
WIEDERGABE	abspielen
GTODD	Wiedergabe beenden/manuelle
STOPP	Wiedergabe
PAUSE/	Deve a (Firme Ikildada deve a k
EINZELBILD	Pause/Einzeiblidwiedergabe
ZEITLUPE	(1/2, 1/4, 1/8) Wiedergabe in Zeitlupe
Z+	Videobereich verkleinern
Z-	Videobereich vergrößern
F+	Fokus nah

F-	Fokus weit
+	PTZ-Helligkeit erhöhen
I -	PTZ-Helligkeit reduzieren
PTZ	Ermöglicht die Voreinstellung einer Position und die Steuerung von PTZ.
SPERREN	System sperren

Mausbedienung:

Zusätzlich zu den Tasten am Gerät oder der Fernbedienung, können Sie zur Steuerung auch die Maus verwenden.

AKTION	Funktion
	Öffnen Sie das Pop-Up-Menü im gesperrten Modus und klicken Sie auf eines der Untermenüs, um das Login-Fenster aufzurufen; Rufen Sie das Pop-up-Menü im freien Menü-Modus auf und klicken Sie dann auf die linke Maustaste, um direkt in ein Untermenü zu gelangen.
	Wenn Sie sich im Hauptmenü befinden, klicken Sie auf die linke Maustaste und wählen Sie ein Untermenü aus; Klicken Sie im [Dokumentendetail-] Menü-Modus auf die linke Maustaste, um eine aufgenommene Datei abzuspielen.
	Ändern Sie den Status eines Kontrollkästchens oder ändern Sie den Bereich der Bewegungserkennung.
Linker Mausklick	Klicken Sie das Kombinationsfeld, um das Pull-Down-Menü aufzurufen; Klicken Sie die linke Taste, um die Anzeige der Verweilzeit zu beenden, wenn diese im Display aktiviert ist.
	Mit einem Klick auf die linke Maustaste können Sie die Farbleisten und den Lautstärkeregler einstellen.
	Klicken Sie auf das Kombinationsfeld, um das Pull-Down-Menü aufzurufen
	Mit einem Klick auf die linke Maustaste können Sie die Werte in den Eingabefeldern oder im Pull-Down-Menü auswählen, welche die Eingabe von chinesischen Zeichen, Sonderzeichen, Ziffern und Buchstaben unterstützt; Sie können die linke Maustaste alternativ zu [Enter] oder [Backspace] verwenden
Rechter	Klicken Sie die rechte Maustaste im Echtzeit-Modus, um das Pop-up-Menü (siehe Abbildung 5-1) aufzurufen.
Mausklick	Klicken Sie die rechte Maustaste im Hauptmenü oder Untermenü, um das aktuelle Menü zu verlassen.
Doppelklick auf die linke Maustaste	Klicken Sie die linke Maustaste doppelt im Echtzeit- oder Wiedergabemodus, um den Bildschirm zu maximieren.
Mausbewegung	Wählen Sie einen Menüpunkt
Maus ziehen	Ziehen Sie die Maus im Bewegungsmodus, um den Bewegungsbereich auszuwählen; ziehen Sie die Maus im [Farbeinstellungen-] Menü-Modus, um die Farbleisten und den Lautstärkeregler einzustellen.



()

Installation der Festplatte (HDD) im 4CH und 8CH DVR:

1. Lösen Sie die Schrauben.

()

- 2. Entfernen Sie die Abdeckung.
- 3. Schließen Sie das Netz- und Datenkabel an und positionieren Sie die Festplatte in dem DVR-Gehäuse.
- 4. Richten Sie die Festplatte an den Löchern im DVR-Gehäuse aus und fixieren Sie die Festplatte mit den 4 mitgelieferten Schrauben.

۲

5. Bringen Sie die Abdeckung an und ziehen Sie die Schrauben fest.

Installation der 16CH-Festplatte(n):

Der 16CH DVR bietet 2 Optionen für die Installation der Festplatte. Beide Optionen eignen sich für bis zu 2 TB.



۲

- 1. Lösen Sie die Schrauben.
- 2. Entfernen Sie die Abdeckung.
- 3. Lösen Sie die Schrauben, um die Festplattenhalterung vom Gehäuse zu entfernen.
- 4. Bringen Sie die Festplatte mit den vier mitgelieferten Schrauben an der Halterung an.
- 5. Bringen Sie die Halterung am Gehäuse an.
- 6. Schließen Sie das Daten- und Netzkabel an die Festplatte und den DVR an.
- 7. Bringen Sie die Abdeckung an und ziehen Sie die Schrauben fest.

 $(\mathbf{ })$



- 1. Drücken Sie zum Öffnen des HDD-Einsatzes.
- 2. Heben Sie den Griff an und entriegeln Sie den HDD-Einsatz.
- 3. Ziehen Sie den Griff zum Herausnehmen des HDD-Einsatzes.
- 4. Schieben Sie die Abdeckung des Einsatzes, um diesen zu öffnen.
- 5. Installieren Sie die Festplatte im Einsatz und üben Sie dann Druck aus, um den HDD-Anschluss mit dem Anschluss im Einsatz zu verbinden.
- 6. Schieben Sie die Abdeckung des Einsatzes zu.
- 7. Schieben Sie den HDD-Einsatz in den DVR.
- 8. Drücken Sie den Griff nach unten, um den Einsatz zu fixieren.

Bedienung des 4CH, 8CH und 16CH Festplattenrekorders:

Wenn die Festplatte installiert ist und alle Kabel verbunden sind, dann kann der Festplattenrekorder in Betrieb genommen werden. Die erweiterten Einstellungen des Festplattenrekorders können Sie im Menü konfigurieren. Für Anleitungen zur Einstellung des Festplattenrekorders über das Menü, sehen Sie sich bitte die komplette englische Anleitung auf der mitgelieferten CD an.

Hauptmenüführung:

۲



۲

23

Sicherheitsvorkehrungen:



Um das Risiko eines elektrischen Schlags zu verringern, sollte dieses Produkt AUSSCHLIESSLICH von einem autorisierten Techniker geöffnet werden. Trennen Sie das Produkt von anderen Geräten, wenn ein Problem auftreten sollte. Setzen Sie das Gerät nicht Wasser oder Feuchtigkeit aus.

 $(\mathbf{0})$

Wartung:

Reinigen Sie das Gerät nur mit einem trockenen Tuch. Keine Reinigungs- oder Scheuermittel verwenden.

Garantie:

Alle Änderungen und/oder Modifizierungen an dem Produkt haben ein Erlöschen der Garantie zur Folge. Wir übernehmen keine Haftung für Schäden durch unsachgemäße Verwendung dieses Produkts.

Haftungsausschluss:

Design und technische Daten unterliegen unangekündigten Änderungen. Alle Logos, Marken und Produktnamen sind Marken oder eingetragene Marken ihrer jeweiligen Eigentümer und werden hiermit als solche anerkannt.

Entsorgung:

Dieses Produkt muss an einem entsprechenden Sammelpunkt zur Entsorgung abgegeben werden. Entsorgen Sie dieses Produkt nicht zusammen mit dem Hausmüll.



Weitere Informationen erhalten Sie beim Verkäufer oder der für die Abfallwirtschaft

verantwortlichen örtlichen Behörde.

Dieses Produkt wurde hergestellt und geliefert in Übereinstimmung mit allen geltenden Vorschriften und Richtlinien, die für alle Mitgliedsstaaten der Europäischen Union gültig sind. Es entspricht allen geltenden Vorschriften und Bestimmungen im Land des Vertriebs.

Eine formale Dokumentation ist auf Anfrage erhältlich. Diese beinhaltet unter anderem, jedoch nicht ausschließlich: Konformitätserklärung (und Produktidentität), Sicherheitsdatenblatt, Testreport des Produkts.

Wenden Sie sich bei Fragen bitte an unseren Kundendienst:

per Internet: http://www.nedis.de/de-de/kontakt/kontaktformular.htm per E-Mail: service@nedis.com

per Telefon: Niederlande +31 (0)73-5993965 (während der Geschäftszeiten)

NEDIS B.V., De Tweeling 28, 5215 MC 's-Hertogenbosch, NIEDERLANDE

FRANCAIS

Présentation de la série DVR 400 :

Ce manuel décrit de façon succincte l'enregistreur numérique à disque dur. Un guide d'utilisation complet de l'enregistreur numérique à disque dur en anglais se trouve sur le CD fourni.

Le DVR (Enregistreur vidéo numérique) est surtout destiné à la surveillance de boutiques, bureaux, maisons etc. Parmi les caractéristiques on peut citer la résolution haute définition 960H, la sortie HDMI à compression vidéo H.264. la capacité de stockage allant jusqu'à 2 TB (2x 2 TB - SEC-DVR416V2) (non incluse), la visualisation à distance directement sur smartphone* ou via un navigateur Internet et la notification d'événements par e-mail. Avec une interface utilisateur graphique conviviale pour contrôler et configurer le DVR.

* Compatible avec Android 2.2 et version ultérieure et iOS 5.0 et version ultérieure

Panneau avant de DVR 4 canaux :



N°	Touche/Témoin	Indications	Fonctions
1	C1		Affichage du canal 1 en plein écran
2	C2		Affichage du canal 2 en plein écran
3	С3		Affichage du canal 3 en plein écran
4	C4		Affichage du canal 4 en plein écran
5	QUAD		Pour l'affichage sur quatre partitions de l'écran
6	ENREGISTRER	•	Lancer l'enregistrement manuel
7	Retour rapide	*	Se déplacer vers la gauche/retour rapide (il peut également être utilisé pour basculer entre les sous-menus OSD)
8	PAUSE	II	Pause/visualisation image par image
9	LECTURE	•	Touche d'accès en mode Lecture d'enregistrement/Lecture
10	Avance rapide	₩	Se déplacer vers la droite/avance rapide
11	STOPPER		Pour arrêter la lecture/l'enregistrement manuel
12	GAUCHE	•	Accéder/Quitter le menu principal
13	HAUT	•	Se déplacer vers le haut
14	BAS	-	Se déplacer vers le bas
15	DROITE	•	Se déplacer vers la droite/avance rapide
16	SEL/PTZ	SEL/PTZ	Accès à la barre de menu (raccourci)/touche Modifier/accès au mode PTZ
17	MENU/ESC	MENU/ESC	Accéder/Quitter le menu système
18	Témoin disque dur	Disque dur	Témoin disque dur
19	Témoin de mise sous tension	PWR	Témoin d'alimentation
20	Récepteur IR		Récepteur du signal de la télécommande

Panneau avant de DVR 8 canaux :



N°	Touche/Témoin	Indications	Fonctions
1	RECHERCHER	Q	Accès à la barre de menu (raccourci)
2	CH-	€	Basculer au canal précédent
3	CH+	⊒►	Basculer au canal suivant
4	ALL CH		Basculer à l'affichage 4/8 partitions de l'écran
5	Coupure du son	8	Audio : touche couper le son
6	ENREGISTRER		Lancer l'enregistrement manuel
7	Retour rapide	•	Se déplacer vers la gauche/retour rapide (il peut également être utilisé pour basculer entre les sous-menus OSD)
8	PAUSE	II	Pause/visualisation image par image
9	LECTURE	•	Touche d'accès en mode Lecture d'enregistrement/Lecture
10	Avance rapide	₩	Se déplacer vers la droite/avance rapide
11	STOPPER		Pour arrêter la lecture/l'enregistrement manuel
12	GAUCHE	•	Se déplacer vers la gauche/retour rapide
13	HAUT	•	Accéder/Quitter le menu principal
14	BAS	-	Se déplacer vers le bas
15	DROITE	•	Se déplacer vers la droite/avance rapide
16	SEL/PTZ	SEL/PTZ	Accès à la barre de menu/touche Modifier/accès au mode PTZ
17	MENU/ESC	MENU/ESC	Accéder/Quitter le menu système
18	Témoin disque dur	Disque dur	Un clignotement continu indique un accès au disque dur
19	Témoin de mise sous tension	PWR	Le témoin vert indique que l'appareil est sous tension
20	Récepteur IR		Récepteur du signal de la télécommande

Panneau avant de DVR 16 canaux :



•

Panneau Avant

- 1. Sélection du canal et entrée numérique
- 2. Prévisualisation (affichage de plusieurs canaux)
- 3. Pause/visualisation image par image
- 4. Basculer en mode lecture
- 5. Se déplacer vers la gauche/retour rapide
- 6. Se déplacer vers le haut
- 7. Se déplacer vers la droite/avance rapide
- 8. Témoin disque dur

Panneau arrière de DVR 4 canaux :

- 9. Témoin de mise sous tension
- 10. Contrôle audio (touche couper le son)
- 11. Enregistrement manuel
- 12. Arrêter la lecture de l'enregistrement
- 13. Se déplacer vers le bas
- 14. Accès au contrôle PTZ, sélection [Entrer]/[Modifier]

۲

- 15. Accéder/Quitter le menu principal
- 16. Récepteur IR



Panneau arrière de DVR 8 canaux :



27

N°	Connecteur	Fonctions	
1	Entrée vidéo	4 Canaux : Connexion d'appareil d'entrée vidéo 1-4 canaux (BNC)	
••		8 Canaux : Connexion d'appareil d'entrée vidéo 1-8 canaux (BNC)	
2.	Sortie vidéo	Connexion de sortie moniteur (BNC)	
2	Entrán audio	DVR 4 canaux : Entrée audio 4 canaux (RCA)	
з.		DVR 8 canaux : Entrée audio 4 canaux (RCA)	
	Sortie audio	DVR 4 canaux : Sortie 2 canaux (RCA)	
4.		DVR 8 canaux : Sortie 2 canaux (RCA)	
5.	Ethernet	Connexion LAN, Ethernet (RJ45)	
6.	Sortie VGA	Connexion d'écran VGA	
7.	Souris USB	Connexion de souris USB	
8.	Dispositif USB	Connexion de dispositif USB (clé, disque dur, enregistreur etc.)	
9.	RS-485	Interface RS485	
10.	Alimentation	Branchement à l'alimentation - 12VCC 3A	
11.	Sortie HDMI	Connexion d'écran HDMI	

Panneau arrière de DVR 16 canaux :



N°	Connecteur	Fonctions
1.	Entrée vidéo	Connexion d'appareil d'entrée vidéo 1-16 canaux (BNC)
2.	Sortie vidéo	Connexion de sortie moniteur (BNC)
3.	Entrée audio	Entrée audio 4 canaux (RCA)
4.	Sortie audio	Sortie 1 canal (RCA)
5.	HDMI	Sortie HDMI
6.	Ethernet	Connexion LAN, Ethernet (RJ45)
7.	Sortie VGA	Connexion d'écran VGA
8.	Souris USB	Connexion de souris USB
9.	Dispositif USB	Connexion de dispositif USB (clé, disque dur, enregistreur etc.)
10.	RS-485/Capteur/Alarme	Interface RS485/Capteur/Alarme (voir brochage ci-dessous)
11.	Alimentation	Branchement à l'alimentation - 12VCC 3A
12.	Sortie HDMI	Connexion d'écran HDMI

Fonctions du connecteur RS485/Capteur/Alarme :



Entrée d'alarme : Connectez le [-] de votre capteur à la borne G (GND), et le [+] à l'entrée canal en fonction de votre dispositif d'alarme.

Sortie d'alarme : Connexion aux deux ports marqués « out ». **Port PTZ :** Connectez votre caméra à RS-485A ou RS485B.

Télécommande 4/8 canaux :



Article	Nom de	Fonction de la touche	
1	1-8	Sélection des canaux 1-8 : touches numériques	
2	9, 0	Touche numérique ; appuyez sur la touche numérique "0" pour basculer vers le dispositif de sortie	
3	TOUT	Mode multi-affichage	
4	MENU	Accéder/Quitter le menu principal	
5	A	Touche déplacement vers le haut, régler le volume	
6	Touche déplacement vers le bas, régler le volume		
7	◄/► Touche Gauche/Bas, Diminuer/augmenter la valeur du paramètre de la barre de contrôle		
8	SEL	SEL Touche sélectionner/Modifier ; Pour confirmer l'opération sélectionnée.	
9	Image: Touche retour rapide		
10	•	Accès au menu recherche d'enregistrement ; Touche lecture	
11	••	Touche Avance rapide	
12	•	Touche Enregistrer	
13		Touche Pause/Séquence	
14	•	Arrêter l'enregistrement manuel ; arrêter la lecture	

Article	Nom de touche	Fonction de la touche
15	Audio	Test
16	Coupure du son	Couper/rétablir le son

Télécommande 16 canaux :



Nom de touche	Fonction de la touche
ENREGISTRER	Appuyez sur la touche pour accéder au mode Enregistrement manuel.
RECHERCHER	Appuyez sur la touche pour accéder au menu
	Recherche d'enregistrement
2×2	Basculer en mode affichage Quadruple
3×3	Basculer en mode affichage 9 partitions
4×4	Basculer en mode affichage 16 partitions
AUTO	Accès au temps de maintien de l'affichage
0~9	Sélection de canal ; touches numériques
MODE AFFICHAGE	Affichage multicanaux (Quadruple, 9 partitions, 16 partitions et plein écran)
A	Touche déplacement vers le haut
▼	Touche déplacement vers le bas
▶</th <th>Touches déplacement vers la gauche/droite ;</th>	Touches déplacement vers la gauche/droite ;
	également Diminuer/augmenter la valeur du
	paramètre de la barre de contrôle.
ENTRER	Selection [Entrer]/[Modifier]
Menu/ESC	Accéder/Quitter le menu principal
image dans l'image	Mode affichage image dans l'image
Coupure du son	Touche couper le son
Avance rapide	Avance rapide (x2, x4, x8)
Retour rapide	Retour rapide (x2, x4, x8)
LECTURE	Accès au mode recherche d'enregistrement,
	lecture des evenements enregistres
STOPPER	Arreter la lecture/Lecture manuelle
PAUSE/IMAGE	Pause/visualisation image par image
RALENII	Lecture raientie $(X I/2, X I/4, X I/8)$
<u>Z</u> +	Zoom arriere sur la zone vidéo
<u> </u>	Zoom avant sur la zone video
F+	Netteté de Jein
F-	
1+	Augmenter la luminosite du P1Z
I-	
PTZ	Permet de définir des positions prédéfinies et de contrôler le PTZ
VERROUILLER	Permet de verrouiller le système

Utilisation de la souris :

en plus des touches du panneau avant et de la télécommande, vous pouvez également utiliser la souris pour effectuer des opérations de système.

TYPE	Fonction
Appuyer sur le bouton gauche de la souris	En mode verrouillage des menus, accédez au menu contextuel et appuyez sur un sous-menu pour afficher la page connexion ; en mode verrouillage des menus, accédez au menu contextuel puis appuyez sur le bouton gauche pour accéder directement à tout sous-menu.
	Une fois dans le menu principal, appuyez sur le bouton gauche et sélectionnez un sous-menu pour y accéder ; en mode menu [Détails Document], appuyez sur le bouton gauche pour visualiser un fichier enregistré.
	Modifier l'état d'une case à cocher ou modifier la zone détection de mouvement.
	Appuyez sur option de liste déroulante pour accéder au menu contextuel ; appuyez sur le bouton gauche pour désactiver le temps de maintien de l'affichage s'il est activé.
	En appuyant sur le bouton gauche, vous pouvez régler la couleur de la barre de contrôle et régler le volume.
	Cliquez sur une option de la liste déroulante pour accéder au menu contextuel
	En cliquant sur le bouton gauche, vous pouvez sélectionner des valeurs dans les zones de modifications ou menu contextuel ; vous pouvez entrer des mots en chinois, des caractères spéciaux, des chiffres et des lettres et utiliser le bouton gauche plutôt que [Enter] ou [Backspace]
Appuyer sur le bouton droit de la souris	En mode visualisation en direct, appuyez sur le bouton droit pour afficher le menu contextuel (illustré par la Figure 5-1).
	En mode menu principal ou sous-menu, appuyez avec le bouton droit pour quitter le menu en cours.
Double-sur le bouton gauche de la souris	En mode visualisation en direct ou lecture, double-cliquez sur le bouton gauche pour maximiser l'écran.
Déplacer la souris	Sélection d'un élément de menu
Faire glisser la souris	En mode détection de mouvement, faites glisser la souris pour sélectionner la zone de détection de mouvement ; dans le menu [Réglage des couleurs], faites glisser la souris pour régler la couleur de la barre de contrôle et régler le volume.



Installation de disque dur pour DVR 4/8 canaux :

1. Desserrez les vis.

۲

- 2. Retirez le couvercle.
- 3. Branchez le câble d'alimentation et de données et placez le disque dur dans le boîtier de l'enregistreur.
- 4. Alignez le disque dur sur les trous du boîtier du DVR et fixez le disque dur à l'aide des quatre vis fournies.

۲

5. Remettez le couvercle et les vis en place.

Installation de disque(s) dur(s) à un DVR 16 canaux :

Le DVR 16 canaux offre deux options d'installation de disque dur. Les deux options peuvent être utilisées pour des disques de 2To.



۲

- 1. Desserrez les vis.
- 2. Retirez le couvercle.
- 3. Enlevez les vis pour retirer le support du disque dur du boîtier.
- 4. Fixez le disque dur au support à l'aide des quatre vis fournies.
- 5. Fixez de nouveau le support au boîtier.
- 6. Branchez les câbles de données et d'alimentation dans le disque dur et le DVR.
- 7. Remettez le couvercle et les vis en place.

 $(\mathbf{ })$



- 1. Appuyez pour ouvrir le compartiment à disque dur.
- 2. Soulevez la poignée pour déverrouiller le compartiment à disque dur.
- 3. Tirez sur la poignée pour retirer le compartiment à disque dur.
- 4. Faites glisser le couvercle du compartiment à disque dur pour l'ouvrir.
- 5. Placez le disque dur dans le compartiment, puis pousser pour insérer le connecteur du disque dur dans le connecteur à l'intérieur du compartiment.
- 6. Faites glisser le couvercle du compartiment pour le fermer.
- 7. Faites glisser le compartiment à disque dur dans le DVR.
- 8. Baissez la poignée pour verrouiller le compartiment à disque dur.



Utilisation de DVR 4/8/16 canaux :

Vous pouvez utiliser le DVR dès que le disque dur est installé et tous les câbles sont connectés. Vous pouvez accéder au menu pour configurer les paramètres avancés du DVR. Pour plus d'informations sur la configuration du DVR, reportez-vous au manuel complet en anglais se trouvant sur le CD fourni.

Guide du menu principal :

۲



۲

35

Précautions de sécurité :



Pour réduire le risque de choc électrique, ce produit ne doit être ouvert que par un technicien qualifié si une réparation s'impose. Débranchez l'appareil et les autres équipements du secteur s'il y a un problème. Ne pas exposer l'appareil à l'eau ni à l'humidité.

Entretien :

Nettoyez uniquement le produit avec un chiffon sec. N'utilisez pas de solvants ni des produits abrasifs.

Garantie :

Toutes altérations et/ou modifications du produit annuleront la garantie. Nous ne serons tenus responsables d'aucune responsabilité pour les dommages dus à une utilisation incorrecte du produit.

Avertissement :

Le design et les caractéristiques techniques sont sujets à modification sans notification préalable. Tous les logos de marques et noms de produits sont des marques déposées ou immatriculées dont leurs détenteurs sont les propriétaires et sont donc reconnues comme telles dans ce document.

Élimination des déchets :



Ce produit doit être jeté séparément des ordures ménagères dans un point de collecte approprié. Ne jetez pas ce produit avec les ordures ménagères ordinaires.

Pour plus d'informations, contactez le distributeur ou l'autorité locale responsable de la gestion des déchets.

Ce produit est fabriqué et délivré en conformité avec toutes les directives et règlements applicables et en vigueur dans tous les états membre de l'Union Européenne. Il est également conforme aux spécifications et à la réglementation en vigueur dans le pays de vente.

La documentation officielle est disponible sur demande. Cela inclut mais ne se limite pas à : La déclaration de conformité (et à l'identification du produit), la fiche technique concernant la sécurité des matériaux, les rapports de test du produit.

Veuillez contacter notre centre de service à la clientèle pour plus d'assistance : via le site Web : <u>http://www.nedis.fr/fr-fr/contact/formulaire-de-contact.htm</u> via courriel : <u>service@nedis.com</u>

via téléphone : +31 (0)73-5993965 (aux heures de bureau)

NEDIS B.V., De Tweeling 28, 5215 MC 's-Hertogenbosch, PAYS-BAS

NEDERLANDS

Inleiding tot de DVR-400-serie:

Deze handleiding is een korte beschrijvende gids voor de digitale harddiskrecorder. Voor een volledige uitleg over de digitale harddiskrecorder raadpleegt u de volledige Engelse handleiding die is meegeleverd op de CD.

Deze DVR (digitale videorecorder) heeft een breed scala aan functies, inclusief 960H HD-resolutie, H.264 videocompressie HDMI out, tot 2 TB (2x 2 TB voor SEC-DVR416V2) opslagcapaciteit (niet bijgesloten), op afstand meekijken via een smartphone* of internetbrowser, gebeurtenismelding per e-mail en verbeterde gebruiksvriendelijke grafische interface om de DVR te besturen en configureren. Deze DVR is speciaal ontwikkeld voor surveillancetoepassingen, bijvoorbeeld in winkels, kantoren of thuis. Met verbeterde gebruiksvriendelijke grafische interface voor het bedienen en configureren van de DVR.

 \odot
- * Ondersteunt Android 2.2 of hoger en iOS 5.0 of hoger



Nm.	Toets/indicator	Markeringen	Functies
1	CH1		Toon kanaal 1 in volledig scherm
2	CH2		Toon kanaal 2 in volledig scherm
3	СНЗ		Toon kanaal 3 in volledig scherm
4	CH4		Toon kanaal 4 in volledig scherm
5	QUAD		Voor quaddisplay
6	REC	•	Start handmatig opnemen
7	REW	*	Naar links/terugspoelen (kan ook worden gebruikt voor het overschakelen naar het OSD-bedieningspaneel)
8	PAUZE	II	Pauzeren/frame voor frame afspelen
9	AFSPELEN	•	Ga naar de afspeelmodus/afspeelknop
10	FWD	₩	Naar rechts bewegen/vooruitspoelen
11	STOPPEN		Stop afspelen/stop handmatige opname
12	LINKS	•	Ga naar het hoofdmenu of sluit af
13	OMHOOG	•	Naar boven bewegen
14	Omlaag	•	Naar beneden bewegen
15	RECHTS	•	Naar rechts bewegen/vooruitspoelen
16	SEL/PTZ	SEL/PTZ	Ga naar systeem-pop-up (snelkoppelings)menubalk/bewerkknop/ga naar PTZ-modus
17	MENU/ESC	MENU/ESC	Openen/sluiten systeemmenu
18	HDD-indicator	HDD	HDD-indicator
19	Aan-/uit-indicator	PWR	stroomvoorzieningsindicator
20	IR-ontvanger		Om signaal te ontvangen van de afstandsbediening

4-K DVR-Voorpaneel:

8-K DVR-Voorpaneel:



Nm.	Toets/indicator	Markeringen	Functies
1	ZOEKEN	Q	Ga naar systeem-pop-up (snelkoppelings)menubalk
2	CH-	€	Ga naar vorig kanaal
3	CH+	⊡ +	Schakel over naar het volgende kanaal
4	ALL CH		Schakel over naar 4-/8-schermenweergave
5	Dempen	3	Audio: dempknop
6	REC	•	Start handmatig opnemen
7	REW	*	Naar links/terugspoelen (kan ook worden gebruikt voor het overschakelen naar het OSD-bedieningspaneel)
8	PAUZE	II	Pauzeren/frame voor frame afspelen
9	AFSPELEN	•	Ga naar de afspeelmodus/afspeelknop
10	FWD	▶	Naar rechts bewegen/vooruitspoelen
11	STOPPEN		Stop afspelen/stop handmatige opname
12	LINKS	•	Naar links bewegen/terugspoelen
13	OMHOOG	•	Ga naar het hoofdmenu of sluit af
14	Omlaag	•	Naar beneden bewegen
15	RECHTS	•	Naar rechts bewegen/vooruitspoelen
16	SEL/PTZ	SEL/PTZ	Ga naar systeem-pop-up (snelkoppelings)menubalk/bewerkknop/ga naar PTZ-modus
17	MENU/ESC	MENU/ESC	Openen/sluiten systeemmenu
18	HDD-indicator	HDD	Voortdurend knipperen geeft aan dat de HDD bezig is
19	Aan-/uit-indicator	PWR	Groen lampje geeft de status van de voeding weer
20	IR-ontvanger		Om signaal te ontvangen van de afstandsbediening

16-K DVR-Voorpaneel:



۲

Voorpaneel

- 1. Kanaalselectie & numerieke invoer
- 2. Voorbeschouwing (meerdere K-weergave)
- 3. Pauzeren/frame voor frame afspelen
- 4. Converteren naar afspeelstatus
- 5. Naar links bewegen/terugspoelen
- 6. Naar boven bewegen
- 7. Naar rechts bewegen/vooruitspoelen
- 8. HDD-indicator

- 9. Aan-/uit-indicator
- 10. Audiobediening (demptoets)
- 11. Handmatig opnemen
- 12. Stop met afspelen opname
- 13. Naar beneden bewegen
- 14. Ga naar PTZ-bediening, selecteer
 - [Openen]/[Bewerken] voor deze handeling

۲

- 15. Ga naar het hoofdmenu/afsluiten
- 16. IR-ontvanger



8-K DVR-Achterpaneel:



39

۲

4-K DVR-Achterpaneel:

Nm.	Connector	Functies
1.	Video-ingang	4K: Aansluiting CH1-4 video-invoerapparaat (BNC)
		8K: Aansluiting CH1-8 video-invoerapparaat (BNC)
2.	Video-uitgang	Aansluiting monitoruitgang (BNC)
•		4K-DVR: 4K-audio-ingang (RCA)
3.	Audio-ingang	8K-DVR: 4K-audio-ingang (RCA)
	Audio-uitgang	4K-DVR: 2K-uitgang (RCA)
4.		8K-DVR: 2K-uitgang (RCA)
5.	Ethernet	LAN-/ethernetaansluiting (RJ45)
6.	VGA-uitgang	Aansluiting voor VGA-monitor
7.	USB-muis	Aansluiting voor USB-muis
8.	USB-apparaat	Aansluiting voor USB-apparaat (flashdrive, harde schijf, recorder etc.)
9.	RS-485	RS485-interface
10.	Voeding	Voedingsaansluiting - 12V 3A
11.	HDMI-uitgang	Aansluiting voor HDMI-monitor

16-K DVR-Achterpaneel:



Nm.	Connector	Functies
1.	Video-ingang	Aansluiting CH1-16 video-invoerapparaat (BNC)
2.	Video-uitgang Aansluiting monitoruitgang (BNC)	
3.	Audio-ingang	4K-audio-ingang (RCA)
4.	Audio-uitgang	1K-uitgang (RCA)
5.	HDMI	HDMI-uitgang
6.	Ethernet	LAN-/ethernetaansluiting (RJ45)
7.	VGA-uitgang	Aansluiting voor VGA-monitor
8.	USB-muis	Aansluiting voor USB-muis
9	USB-annaraat	Aansluiting voor USB-apparaat (flashdrive, harde schijf, recorder
0.		etc.)
10.	RS-485/sensor/alarm	RS485/sensor/alarminterface (zie pinuitgangen hieronder)
11.	Voeding	Voedingsaansluiting - 12V 3A
12.	HDMI-uitgang	Aansluiting voor HDMI-monitor

RS485/Sensor/Alarmpoortfuncties:



Alarmingang: Sluit de [-]-poort van uw sensor aan op de G (GND)-pin, en de [+]-poort om invoer door te sturen naar het alarmapparaat dat u gebruikt.

 $(\mathbf{0})$

Alarmuitgang: Aansluiting voor de twee poorten gemarkeerd met 'uit'.

PTZ-Poort: Sluit uw camera aan op de RS-485A of RS485B.

4/8-K Afstandsbediening:

()



۲

Onderdeel	Toetsnaam	Toetsfunctie	
1	1-8	Kanaalkeuze 1-8; numerieke toets	
0	9, 0	Numerieke toets; klik op de numerieke toets '0' om over te schakelen naar	
2		uitvoerapparaat	
3	ALL	Multiweergavemodus	
4	Menu Ga naar het hoofdmenu/afsluiten		
5	A	Omhoogtoets, volume aanpassen	
6	▼	 Omlaagtoets, volume aanpassen 	
7	◀/▶	Links-/omlaagtoets,	
		Afname/toename parameterwaarde van bedieningsbalk	
8	SEL	Toets selecteren/toets bewerken;	
		Bevestig de gekozen handeling.	

Onderdeel	Toetsnaam	Toetsfunctie		
9	••	Terugspoeltoets		
10	►	Naar het menu Opname zoeken gaan; Afspeeltoets		
11	••	Vooruitspoeltoets		
12	•	Opnametoets		
13	- 11	Pauze-/volgordetoets		
14		Handmatige opname stoppen; stoppen met afspelen		
15	Geluid	Testen		
16	Dempen	Dempen aan/uit		

16-K Afstandsbediening:



Toetsnaam	Toetsfunctie
REC	Druk op de knop om handmatig op te
KL0	nemen.
ZOEKEN	Druk op de knop om het menu Opname
ZOEREN	zoeken te openen
2×2	De quadweergave openen
3×3	De 9-deelweergave openen
4×4	De 16-deelweergave openen
AUTO	Rusttijdweergave openen
0~9	Kanaalselectie; numerieke toets
WEEBCAVEMODUS	Meerdere kanalenweergave (quad,
WEEKGAVEWIODUS	9-delen, 16-delen en volledig scherm)
▲	Omhoogtoets
V	Omlaagtoets
	Links/rechts richtingstoets; ook
▶</th <td>verlagen/verhogen van de</td>	verlagen/verhogen van de
	parameterwaarde van de bedieningsbalk.
ENTER	Selecteer [openen]/[bewerken]-handeling
Menu/ESC	Openen/sluiten van hoofdmenu
PIP	PIP-weergavemodus
Dempen	Demptoets
FWD	Vooruitspoelen (x2, x4, x8)
REW	Terugspoelen (x2, x4, x8)
	Opname zoeken openen, opgenomen
AFSPELEN	gebeurtenis afspelen
STODDEN	Afspelen stoppen/handmatig afspelen
STOPPEN	stoppen
PAUZEREN/	Pauzoron/framo voor framo afenolon
FRAME	
LANGZAAM	(1/2, 1/4, 1/8) Langzaam afspelen
Z+	Uitzoomen videogebied
Z-	Inzoomen videogebied
F+	Focus dichtbij
F-	Focus ver
+	Verhoog PTZ-helderheid

I- Verlaag PTZ-helderheid	
DT7	Hier kunt u de vooraf ingestelde positie
FIZ	instellen en PTZ bedienen.
VERGRENDELEN	Vergrendelen van het systeem

Muisbediening:

Naast het gebruik van de knoppen op het voorpaneel of op de afstandsbediening, kunt u ook de muis gebruiken om systeemhandelingen uit te voeren.

TYPE	Functie
	In de menuvergrendelingsmodus gaat u naar het pop-up menu en klikt u op een submenu om het pop-up venster Aanmelden weer te geven; In de menuontgrendelingsmodus gaat u naar het pop-up menu en klikt u met de linkermuisknop om rechtstreeks naar de submenu's te gaan.
	Na het openen van het hoofdmenu, klikt u met de linkermuisknop en selecteert u om naar een submenu te gaan; In de [Documentdetails]-menumodus, klikt u met de linkerknop om een opgenomen bestand af te spelen.
Klikken met de	Wijzig de status van een selectievakje of verander het gebied voor bewegingsdetectie.
de muis	Klik de keuzelijst om het vervolgkeuzemenu weer te geven, klik met de linkerknop om de rusttijdweergave te stoppen als rusttijdweergave is geactiveerd.
	Door met de linkerknop te klikken kunt u de kleurbeheerbalk en de volumeregelingsbalk aanpassen.
	Op de keuzelijst klikken om het vervolgkeuzemenu weer te geven
	Door te klikken met de linkerknop kunt u waarden selecteert in
	bewerkingsvensters of het vervolgkeuzemenu. De invoer van Chinese woorden, speciale symbolen, nummers en speciale tekens wordt ondersteunt, u kunt ook de linkerknop gebruiken in plaats van [Enter 🚚] of [Backspace 🦰]
Klikken met de	In de live-weergavemodus klikt u met de rechterknop om het pop-up menu (zie figuur 5-1) weer te geven.
de muis	In het hoofdmenu of de submenumodus klikt u met de rechterknop om het huidige menu af te sluiten.
Dubbelklikken met de linkerknop van de muis	In de live-weergave of afspeelmodus dubbelklikt u met de linkerknop om het scherm te maximaliseren.
De muis bewegen	Selecteer een menu-item
Met de muis schuiven	In de bewegingsmodus schuift u met de muis om het bewegingsgebied te selecteren, in de menumodus [Kleureninstellingen] schuift u met de muis om de kleurenbeheerbalk en de volumeregelingbalk aan te passen.



Installatie van de harde schijf van de 4K- en 8-K-DVR:

- 1. Maak de schroeven los.
- 2. Verwijder het klepje.

۲

- 3. Sluit de stroom en gegevenskabel aan en plaats de HDD op de DVR-behuizing.
- 4. Lijn de HDD uit met de gaten op de DVR-behuizing en zet de HDD vast met de vier bijgeleverde schroeven.

۲

5. Bevestig het deksel en plaats de schroeven terug op hun plaats.

Installatie van de 16K-harde schijf(en):

De 16K-DVR biedt 2 opties voor harde schijfinstallatie. Beide opties kunnen gebruikt worden tot 2 TB.



۲

- 1. Maak de schroeven los.
- 2. Verwijder het klepje.
- 3. Maak de schroeven los om de HDD steun van de behuizing te verwijderen.
- 4. Bevestig de harde schijf op de beugel met de vier bijgeleverde schroeven.
- 5. Bevestig de beugel opnieuw op de behuizing.
- 6. Sluit de gegevens- en stroomkabels aan op de HDD en de DVR.
- 7. Bevestig het deksel en plaats de schroeven terug op hun plaats.



۲

1. Duw het HDD-compartiment open.

()

- 2. Til de hendel op om het HDD-compartiment te ontgrendelen.
- 3. Trek aan de hendel om het harde schijfcompartiment te verwijderen.
- 4. Schuif het compartimentdeksel om het compartiment te openen.
- 5. Installeer de harde schijf in het compartiment en druk om de HDD-connector aan te sluiten op de connector in het compartiment.
- 6. Schuif om het compartimentdeksel te sluiten.
- 7. Schuif het HDD-compartiment in de DVR.
- 8. Druk de hendel naar beneden om het harde schijfcompartiment op zijn plek te vergrendelen.

Bediening van de 4K-, 8K- en 16K-harddiskrecorder:

Wanneer de harde schijf is geïnstalleerd en alle kabels zijn aangesloten, is de harddiskrecorder klaar voor gebruik. Om de geavanceerde instellingen van de harddiskrecorder te configureren, moet u het menu te openen. Voor instructies over hoe u de harddiskrecorder met het menu in kunt stellen, verwijzen wij u naar de volledige Engelse handleiding die is meegeleverd met de CD.

Hoofdmenugids:





Veiligheidsmaatregelen:



Om het risico op elektrische schokken te voorkomen mag dit product ALLEEN worden geopend door een erkende technicus wanneer er onderhoud nodig is. Koppel het product los van de elektrische voeding en van andere apparatuur als er zich problemen voordoen. Stel het product niet bloot aan water of vocht.

۲

Onderhoud:

Reinig het product alleen met een droge doek. Gebruik geen reinigingsmiddelen of schuurmiddelen.

Garantie:

Eventuele wijzigingen en/of aanpassingen aan het product zullen de garantie ongeldig maken. Wij aanvaarden geen aansprakelijkheid voor schade veroorzaakt door onjuist gebruik van dit product.

Disclaimer:

Ontwerpen en specificaties kunnen zonder kennisgeving worden gewijzigd. Alle logo's, merken en productnamen zijn handelsmerken of geregistreerde handelsmerken van de respectievelijke eigenaren en worden hierbij als zodanig erkend.

Afvoer:

Dit product is bestemd voor gescheiden inzameling bij een daartoe aangewezen



- verzamelpunt. Gooi dit product niet weg bij het huishoudelijk afval. Neem voor meer informatie contact op met de detailhandelaar of de lokale overheid die
 - verantwoordelijk is voor het afvalbeheer.

Dit product is vervaardigd en geleverd in overeenstemming met de relevante reglementen en richtlijnen die voor alle lidstaten van de Europese Unie gelden. Het voldoet ook aan alle toepasselijke specificaties en reglementen van het land van verkoop. Op aanvraag is officiële documentatie verkrijgbaar. Inclusief, maar niet uitsluitend: Conformiteitsverklaring (en productidentiteit), materiaalveiligheidsinformatie en producttestrapport. Wend u tot onze klantenservice voor ondersteuning: via de website: http://www.nedis.nl/nl-nl/contact/contact-formulier.htm via e-mail: service@nedis.nl

telefonisch: +31 (0)73-5993965 (tijdens kantooruren)

NEDIS B.V., De Tweeling 28, 5215 MC 's-Hertogenbosch, NEDERLAND

ITALIANO

Introduzione alla serie DVR 400:

Il presente manuale è una breve guida descrittiva del videoregistratore digitale con hard disk. Per istruzioni complete su come utilizzare il registratore digitale con hard disk, consultare il manuale completo in inglese fornito in dotazione sul CD.

Il presente DVR (videoregistratore digitale) è stato appositamente sviluppato per applicazioni di sorveglianza, ad esempio in negozi, uffici e in casa. La vasta gamma di funzionalità include risoluzione ad alta definizione 960H, uscita HDMI con compressione video H.264, fino a 2 TB (2x 2 TB -SEC-DVR416V2) di spazio di archiviazione (non inclusi), visione a distanza direttamente su smartphone* o tramite un browser internet e notifica degli eventi via email. L'apparecchio è inoltre dotato di una potente interfaccia grafica di facile uso per controllare e configurare il DVR.

 \odot

* Supporta Android 2.2 o più recente e iOS 5.0 o più recente

Pannello anteriore del DVR a 4 canali:



Ν.	Tasto/Indicatore	Simboli	Funzioni
1	CH1		Mostra il canale 1 a schermo intero
2	CH2		Mostra il canale 2 a schermo intero
3	СНЗ		Mostra il canale 3 a schermo intero
4	CH4		Mostra il canale 4 a schermo intero
5	QUAD		Per la visualizzazione a display quadruplo
6	REC	•	Avvia la registrazione manuale
7	INDIETRO	•	Spostamento verso sinistra/Riavvolgimento (può essere utilizzato anche per passare al pannello di controllo OSD)
8	PAUSA	II	Messa in pausa/Riproduzione per fotogrammi
9	RIPRODUZIONE	•	Accede alla modalità di riproduzione/Tasto di riproduzione
10	AVANTI	₩	Sposta verso destra/riproduzione
11	STOP		Interrompe la riproduzione o la registrazione manuale
12	SINISTRA	4	Accede al menu principale o esce
13	SU	▲	Sposta verso l'alto
14	GIÙ	•	Sposta verso il basso
15	DESTRA	•	Sposta verso destra/riproduzione
16	SEL/PTZ	SEL/PTZ	Accede alla barra di menu (di scelta rapida) a comparsa del sistema/Tasto di modifica/Accede alla modalità PTZ
17	MENU/ESCI	MENU/ESCI	Accede/esce dal menu di sistema
18	Spia luminosa disco rigido	HDD	Spia luminosa del disco rigido
19	Spia di accensione	PWR	Spia sorgente di alimentazione
20	Ricevitore IR		Riceve il segnale da un telecomando

Pannello anteriore del DVR a 8 canali:



Ν.	Tasto/Indicatore	Simboli	Funzioni
1	RICERCA	Q	Accede alla barra di menu (di scelta rapida) a comparsa del sistema
2	CH-	€	Passa al canale precedente
3	CH+	⊡⇒	Passa al canale successivo
4	титті сн		Passa alla visualizzazione a 4/8 schermi
5	DISATTIVA AUDIO	0	Audio: tasto di disattivazione
6	REC	•	Avvia la registrazione manuale
7	INDIETRO	•	Spostamento verso sinistra/Riavvolgimento (può essere utilizzato anche per passare al pannello di controllo OSD)
8	PAUSA	II	Messa in pausa/Riproduzione per fotogrammi
9	RIPRODUZIONE	•	Accede alla modalità di riproduzione/Tasto di riproduzione
10	AVANTI	₩	Sposta verso destra/riproduzione
11	STOP		Interrompe la riproduzione o la registrazione manuale
12	SINISTRA	•	Sposta verso sinistra/riavvolge
13	SU	•	Accede al menu principale o esce
14	Giù	-	Sposta verso il basso
15	DESTRA	•	Sposta verso destra/riproduzione
16	SEL/PTZ	SEL/PTZ	Accede alla barra di menu a comparsa del sistema/Tasto di modifica/Accede alla modalità PTZ
17	MENU/ESCI	MENU/ESCI	Accede/esce dal menu di sistema
18	Spia luminosa disco rigido	HDD	La luce intermittente indica che il disco rigido è in uso
19	Spia di accensione	PWR	La luce verde indica lo stato dell'alimentazione
20	Ricevitore IR		Riceve il segnale da un telecomando

Pannello anteriore del DVR a 16 canali:



()

Pannello Anteriore

- 1. Selezione dei canali e immissione numerica
- 2. Anteprima (Visualizzazione più canali)
- 3. Messa in pausa/Riproduzione per fotogrammi
- 4. Converte allo stato di riproduzione
- 5. Sposta verso sinistra/riavvolge
- 6. Sposta verso l'alto

7. Sposta verso destra/in avanti

Pannello posteriore del DVR a 4 canali:

- 8. Spia luminosa disco rigido
- 9. Spia di accensione
- 10. Controllo audio (tasto di azzeramento suono)
- 11. Registrazione manuale
- 12. Interruzione registrazione manuale
- 13. Sposta verso il basso
- 14. Accede al controllo PTZ, seleziona [Invio]/[Modifica]

۲

- 15. Accede al menu principale/Esci
- 16. Ricevitore IR



Pannello posteriore del DVR a 8 canali:



51

N.	Connettore	Funzioni
1.	Ingresso video	4 canali: Collega il dispositivo di ingresso video (BNC) dei canali 1-4 8 canali: Collega il dispositivo di ingresso video (BNC) dei canali 1-8
2.	Uscita video	Connessione uscita monitor (BNC)
3.	Ingresso audio	DVR a 4 canali: Ingresso audio 4 canali (RCA) DVR a 8 canali: Ingresso audio 4 canali (RCA)
4.	Uscita audio	DVR a 4 canali: Uscita a 2 canali (RCA) DVR a 8 canali: Uscita a 2 canali (RCA)
5.	Ethernet	Connessione LAN, Ethernet (RJ45)
6.	Uscita VGA	Connessione a un monitor VGA
7.	Mouse USB	Connessione a un mouse USB
8.	Dispositivo USB	Connessione a un dispositivo USB (dispositivo di memoria flash, disco rigido, registratore, ecc.)
9.	RS-485	Interfaccia RS485
10.	Alimentazione	Connessione all'alimentazione - 12 V 3 A CC
11.	Uscita HDMI	Connessione a un monitor HDMI

Pannello posteriore del DVR a 16 canali:



Ν.	Connettore	Funzioni
1.	Ingresso video	Connessione del dispositivo di ingresso video (BNC) dei canali 1-16
2.	Uscita video	Connessione uscita monitor (BNC)
3.	Ingresso audio	Ingresso audio 4 canali (RCA)
4.	Uscita audio	Uscita 1 canale (RCA)
5.	HDMI	Uscita HDMI
6.	Ethernet	Connessione LAN, Ethernet (RJ45)
7.	Uscita VGA	Connessione a un monitor VGA
8.	Mouse USB	Connessione a un mouse USB
9.	Dispositivo USB	Connessione a un dispositivo USB (dispositivo di memoria flash, disco rigido, registratore, ecc.)
10.	RS-485/Sensore/Allarme	Interfaccia allarme/sensore/RS485 (vedere pin in uscita qui sotto)
11.	Alimentazione	Connessione all'alimentazione - 12 V 3 A CC
12.	Uscita HDMI	Connessione a un monitor HDMI

Funzioni porta allarme/sensore/RS485:



۲

Ingresso allarme: Connessione della porta [-] del sensore con il pin G (GND) e della porta [+] con l'ingresso del canale, in base al dispositivo di allarme acquistato.

 $(\mathbf{0})$

Uscita allarme: Connessione alle due porte contrassegnate con "out".

Porta PTZ: Connette la telecamera conformemente al dispositivo RS-485A e RS485B.

Telecomando per i modelli a 4 o 8 canali:



۲

Voce	Nome tasto	Funzione tasto	
1	1-8	Selezione canali 1-8; tasti numerici	
2	9, 0	Tasti numerici; fare clic sul tasto "0" per passare al dispositivo di output	
3	ALL	Modalità a schermo multiplo	
4	Menu	Accede al menu principale/Esci	
5		Tasto direzionale Su, regolazione del volume	
6	▼	Tasto direzionale Giù, regolazione del volume	
7		Tasto destra/sinistra,	
1		aumenta o diminuisce il valore dei parametri della barra di controllo	
8	SEL	Tasto di selezione/modifica;	
		conferma l'operazione selezionata.	

53

Voce	Nome tasto	Funzione tasto	
9	◄	Tasto di riavvolgimento	
10	•	Accede al menu di ricerca registrazione; tasto di riproduzione	
11	••	Tasto di avanzamento	
12	•	Tasto di registrazione	
13	- 11	Tasto di pausa/sequenza	
14		Interrompe la registrazione manuale; interrompe la riproduzione	
15	Audio	Verifica	
16	Disattiva audio	Disattiva o attiva l'audio	

Telecomando per il modello a 16 canali:



a to catiali.	
Nome tasto	Funzione tasto
REC	Premere il tasto per avviare la registrazione manuale.
RICERCA	Premere il tasto per accedere al menu di ricerca registrazione
2×2	Accede alla visualizzazione a quattro inquadrature
3×3	Accede alla visualizzazione a 9 inquadrature
4×4	Accede alla visualizzazione a 16 inquadrature
Αυτο	Accede alla visualizzazione con tempo di sosta
0~9	Selezione canale; tasto numerico
MODALITÀ DI	Visualizzazione a canali multipli (4, 9,
VISUALIZZAZIONE	16 inquadrature e schermo intero)
▲	Tasto direzionale Su
▼	Tasto direzionale Giù
▶</th <th>Tasti direzionale Sinistra/Destra; inoltre, diminuisce/aumenta il valore del parametro della barra di controllo.</th>	Tasti direzionale Sinistra/Destra; inoltre, diminuisce/aumenta il valore del parametro della barra di controllo.
INVIO	seleziona [Invio]/[Modifica]
Menu/Esci	Accede al o esce dal menu principale
PIP	Visione in modalità PIP
DISATTIVA AUDIO	Tasto di disattivazione dell'audio
AVANTI	Avanti (x2, x4, x8)
INDIETRO	Indietro (x2, x4, x8)
RIPRODUZIONE	Accede alla modalità di ricerca registrazioni, riproduce eventi registrati
STOP	Interrompe la riproduzione/riproduzione manuale
PAUSA FOTOGRAMMA	Messa in pausa/Riproduzione per fotogrammi
RALLENTATORE	Riproduzione rallentata (1/2, 1/4, 1/8)
Z+	Zoom indietro area video

Z-	Zoom avanti area video
F+	Fuoco vicino
F-	Fuoco lontano
l+	Aumenta la luminosità PTZ
I-	Diminuisce la luminosità PTZ
PTZ	Consente di impostare la posizione predefinita e di controllare la funzione PTZ.
BLOCCO	Blocca il sistema

Uso Del Mouse:

oltre all'uso dei tasti sul pannello anteriore e quello posteriore, è possibile utilizzare il mouse per eseguire le operazioni del sistema.

TIPO	Funzione
	In modalità di menu bloccato, accedere al menu a comparsa e fare clic su un qualsiasi sottomenu per far comparire la schermata di accesso; nella modalità di menu sbloccato, accedere al menu a comparsa e poi fare clic con il tasto sinistro del mouse per accedere direttamente a uno qualsiasi dei sottomenu.
	Dopo aver effettuato l'accesso al menu principale, fare clic con il tasto sinistro e selezionare per accedere a uno dei sottomenu; in modalità [Dettagli documento], fare clic con il tasto sinistro del mouse per riprodurre un file registrato.
Clic con il tasto	Modifica lo stato di una casella di controllo o modifica l'area di rilevamento dei movimenti.
sinistro del mouse	Fare clic sulla casella combinata per accedere al menu a discesa; fare clic con il tasto sinistro del mouse per interrompere la visualizzazione con tempo di sosta, quando la funzione di tempo di sosta è attivata.
	Facendo clic con il tasto sinistro è possibile regolare le barre di controllo del colore e del volume.
	Fare clic sulla casella combinata per accedere al menu a discesa
	Facendo clic con il tasto sinistro del mouse, è possibile selezionare valori di caselle di modifica o di menu a discesa che supportano l'immissione di parole cinesi, simboli, numeri e caratteri speciali; è possibile usare il tasto direzionale sinistro al posto dei tasti [Enter - o [Backspace -]
Clic con il tasto	Nella modalità di visione dal vivo, fare clic con il tasto destro per visualizzare il menu a comparsa (mostrato in Figura 5-1).
destro del mouse	In modalità di menu principale o sottomenu, fare clic con il tasto destro per uscire dal menu attuale.
Doppio clic con il tasto sinistro del mouse	Nella modalità di visione dal vivo o di riproduzione, fare doppio clic con il tasto sinistro per ingrandire lo schermo.
Spostamento del mouse	Selezionare una voce di menu
Scorrimento del mouse	In modalità di movimento, fare scorrere il mouse sull'area di movimento selezionata; nel menu [Impostazioni colore], fare scorrere il mouse per regolare le barre di controllo del colore e del volume.



Installazione del disco rigido del DVR 4CH e 8CH:

1. Allentare le viti.

۲

- 2. Rimuovere il coperchio.
- 3. Collegare il cavo di alimentazione e il cavo dati e inserire il disco rigido nel telaio del DVR.
- 4. Allineare il disco rigido con i fori sul telaio del DVR e fissarlo utilizzando le quattro viti fornite in dotazione.

۲

5. Fissare il coperchio e rimettere le viti in posizione.

Installazione di uno o più dischi rigidi del DVR 16CH:

II DVR 16CH offre due opzioni per l'installazione del disco rigido. Entrambe le opzioni possono essere utilizzate per uno spazio di archiviazione fino a 2TB.



۲

- 1. Allentare le viti.
- 2. Rimuovere il coperchio.
- 3. Staccare le viti per rimuovere le staffe del disco rigido dall'alloggiamento.
- 4. Fissare il disco rigido alla staffa utilizzando le quattro viti fornite in dotazione.
- 5. Fissare la staffa all'alloggiamento.
- 6. Collegare il cavo di alimentazione e il cavo dati al disco rigido e al DVR.
- 7. Fissare il coperchio e rimettere le viti in posizione.

 \bigcirc



۲

1. Spingere per aprire il vano del disco rigido.

()

- 2. Sollevare la maniglia per sbloccare il vano del disco rigido.
- 3. Tirare la maniglia per rimuovere il vano del disco rigido.
- 4. Fare scorrere il coperchio del vano per aprirlo.
- 5. Installare il disco rigido nel vano e poi spingere per collegare il connettore del disco rigido al corrispondente connettore all'interno del vano.
- 6. Fare scorrere il coperchio per richiudere il vano.
- 7. Fare scorrere il vano del disco rigido nel DVR.
- 8. Premere la maniglia verso il basso per bloccare in posizione il vano del disco rigido.

Funzionamento del videoregistratore con disco rigido 4CH, 8CH e 16CH:

Dopo aver installato il disco rigido e collegato tutti i cavi, il disco rigido è pronto per l'uso. Per configurare le opzioni avanzate del videoregistratore con disco rigido sarà necessario accedere al menu. Per istruzioni su come impostare il videoregistratore con disco rigido dal menu, consultare il manuale completo in inglese contenuto nel CD.

Navigazione del menu principale:



Precauzioni di sicurezza:



Per ridurre il rischio di scosse elettriche, il presente dispositivo deve essere aperto SOLO da un tecnico autorizzato, nel caso sia necessario ripararlo. Scollegare il prodotto dalla rete di alimentazione e da altri apparecchi se dovesse verificarsi un problema. Non esporre l'apparecchio ad acqua o umidità.

 $(\mathbf{0})$

Manutenzione:

Pulire il prodotto solo con un panno asciutto. Non utilizzare solventi detergenti o abrasivi.

Garanzia:

Qualsiasi modifica e/o cambiamento al prodotto annullerà la garanzia. Non si accettano responsabilità per danni causati da un uso non corretto di guesto prodotto.

Dichiarazione di non responsabilità:

Il design e le caratteristiche tecniche sono soggetti a modifica senza necessità di preavviso. Tutti i marchi, loghi e nomi dei prodotti sono marchi commerciali o registrati dei rispettivi titolari e sono riconosciuti come tali in guesto documento.

Smaltimento:



- Questo prodotto è soggetto a raccolta differenziata nei punti di raccolta appropriati. Non smaltire dispositivi elettronici con i rifiuti domestici.
- Per maggiori informazioni, contattare il rivenditore o le autorità locali responsabili per la gestione dei rifiuti.

Il presente prodotto è stato realizzato e fornito in conformità a tutte le norme e le direttive vigenti, con validità in tutti gli stati membri della Comunità Europea. Inoltre è conforme alle specifiche e alle normative applicabili nel paese in cui è stato venduto.

La documentazione ufficiale è disponibile su richiesta. Essa include a titolo esemplificativo ma non limitativo: Dichiarazione di conformità (e di identità del prodotto), scheda di sicurezza dei materiali, rapporto di prova del prodotto.

Contattare il nostro servizio clienti per assistenza:

tramite il nostro sito web: http://www.nedis.it/it-it/contatti/modulo-contatto.htm tramite e-mail: service@nedis.com tramite telefono: +31 (0)73-5993965 (in orario di ufficio)

NEDIS B.V., De Tweeling 28, 5215 MC 's-Hertogenbosch, Paesi Bassi

ESPAÑOL

Presentación del DVR de la serie 400:

Este manual es una pequeña guía descriptiva del disco duro grabador digital. Para una explicación completa acerca de cómo usar el disco duro grabador digital, consulte el manual completo en inglés incluido en el CD.

Este DVR (Grabador de Vídeo Digital) está diseñado especialmente para aplicaciones de vigilancia, por ejemplo en tiendas, oficinas o en el hogar. Su amplia gama de funciones incluye resolución de alta definición 960H. compresión de vídeo H.624. salida HDMI. capacidad de almacenamiento de hasta 2 TB (no incluido)(2x 2 TB - SEC-DVR416V2), visionado remoto directamente desde un Smartphone* o navegador de internet, y notificación de eventos por correo electrónico. Con una interfaz gráfica perfeccionada e intuitiva para controlar y configurar el DVR.

60

 \odot

*Compatible con Android 2.2 o superior y iOS 5.0 o superior



	Panel	frontal	del DVR	de 4	canales:
--	-------	---------	---------	------	----------

N٥	Tecla/Indicador	Marcas	Funciones
1	CH1		Muestra el Canal 1 en pantalla completa
2	CH2		Muestra el Canal 2 en pantalla completa
3	СНЗ		Muestra el Canal 3 en pantalla completa
4	CH4		Muestra el Canal 4 en pantalla completa
5	QUAD		Para la pantalla cuádruple (4 imágenes simultáneas)
6	REC		Inicia la grabación manual
7	REW	*	Desplazarse hacia la izquierda/Rebobinar (también puede utilizarse para cambiar al panel de control OSD)
8	PAUSE	Ш	Pausa/reproducción fotograma a fotograma
9	PLAY	•	Entrar en el modo de reproducción/botón reproducción
10	FWD	₩	Desplazarse hacia la derecha/Avanzar la reproducción
11	STOP		Detener la reproducción/detener la grabación manual
12	IZQUIERDA	•	Acceder al menú principal o salir
13	ARRIBA	•	Desplazamiento hacia arriba
14	ABAJO	-	Desplazamiento hacia abajo
15	DERECHA	•	Desplazarse hacia la derecha/Avanzar la reproducción
16	SEL/PTZ	SEL/PTZ	Acceder a la barra de menú emergente del sistema (accesos directos)/botón editar/acceder al modo PTZ (barrido vertical, horizontal, y zoom)
17	MENÚ/ESC	MENÚ/ESC	Acceder/salir del menú del sistema
18	Indicador HDD	HDD	Indicador de disco duro
19	Indicador de corriente	PWR	Indicador de suministro eléctrico
20	Receptor IR		Para recibir las señales del mando a distancia

Panel frontal del DVR de 8 canales:



N٥	Tecla/Indicador	Marcas	Funciones
1	SEARCH	Q	Acceder a la barra de menú emergente del sistema (Accesos directos)
2	СН-	ŧ	Cambia al anterior canal
3	CH+	_→	Cambia al siguiente canal
4	ALL CH		Cambia a la pantalla de 4/8 imágenes
5	SILENCIO	8	Botón de silenciar audio
6	REC		Inicia la grabación manual
7	REW	•	Desplazarse hacia la izquierda/Rebobinar (también puede utilizarse para cambiar al panel de control OSD)
8	PAUSE	I	Pausa/reproducción fotograma a fotograma
9	PLAY	•	Entrar en el modo de reproducción/botón reproducción
10	FWD	₩	Desplazarse hacia la derecha/Avanzar la reproducción
11	STOP		Detener la reproducción/detener la grabación manual
12	IZQUIERDA	•	Desplazamiento a la izquierda/Rebobinar
13	ARRIBA	•	Acceder al menú principal o salir
14	ABAJO	-	Desplazamiento hacia abajo
15	DERECHA	•	Desplazarse hacia la derecha/Avanzar la reproducción
16	SEL/PTZ	SEL/PTZ	Acceder a la barra de menú emergente del sistema/botón editar/acceder al modo PTZ (barrido vertical, horizontal, y zoom)
17	MENÚ/ESC	MENÚ/ESC	Acceder/salir del menú del sistema
18	Indicador HDD	HDD	Su parpadeo continuo indica el acceso al Disco Duro
19	Indicador de corriente	PWR	La luz verde indica el estado del suministro eléctrico
20	Receptor IR		Para recibir las señales del mando a distancia

Panel frontal del DVR de 16 canales:



(4)

Panel Frontal

- 1. Selección de canal y entrada numérica
- 2. Previsualizar (pantalla multi-canal)
- 3. Pausa/reproducción fotograma a fotograma
- 4. Pasar al estado de reproducción
- 5. Desplazamiento a la izquierda/RWD
- 6. Desplazamiento hacia arriba
- 7. Desplazamiento a la derecha/FWD
- 8. Indicador HDD

Panel posterior del DVR de 4 canales:

- 9. Indicador de corriente
- 10. Control de audio (tecla Silenciar)
- 11. Grabación manual
- 12. Dejar de reproducir la grabación
- 13. Desplazamiento hacia abajo
- 14. Acceso al control PTZ, selección de la operación [entrar]/[editar]

۲

- 15. Acceder/Salir del menú principal
- 16. Receptor IR



Panel posterior del DVR de 8 canales:



63

N٥	Conector	Funciones
1.	Entrada de vídeo	4 canales: Conecta los CN1-4 del dispositivo de entrada de vídeo (BNC) 8 canales: Conecta los CN1-8 del dispositivo de entrada de vídeo (BNC)
2.	Salida de vídeo	Conecta la salida del monitor (BNC)
3.	Entrada de audio	DVR 4 Canales: Entrada de audio de 4 CN (RCA) DVR 8 Canales: Entrada de audio de 4 CN (RCA)
4.	Salida de audio	DVR 4 Canales: Salida de 2 CN (RCA) DVR 8 Canales: Salida de 2 CN (RCA)
5.	Ethernet	Conecta la red LAN, Ethernet (RJ45)
6.	Salida VGA	Conecta el monitor VGA
7.	Ratón USB	Conecta el ratón USB
8.	Dispositivo USB	Conecta el dispositivo USB (Unidad Flash, Disco Duro y Grabador, etc.)
9.	RS-485	Interfaz RS485
10.	Alimentación	Conecta la fuente de alimentación – CC 12V 3A
11.	Salida HDMI	Conecta el monitor HDMI

Panel posterior del DVR de 16 canales:



N°	Conector	Funciones
1.	Entrada de vídeo	Conecta los CN1-16 del dispositivo de entrada de vídeo (BNC)
2.	Salida de vídeo	Conecta la salida del monitor (BNC)
3.	Entrada de audio	Entrada de audio de 4 CN (RCA)
4.	Salida de audio	Salida de 1 CN (RCA)
5.	HDMI	Salida HDMI
6.	Ethernet	Conecta la red LAN, Ethernet (RJ45)
7.	Salida VGA	Conecta el monitor VGA
8.	Ratón USB	Conecta el ratón USB
9.	Dispositivo USB	Conecta el dispositivo USB (Unidad Flash, Disco Duro y Grabador, etc.)
10.	RS-485/Sensor/Alarma	Interfaz de RS485/Sensor/Alarma (observe los pines de salida más abajo)
11.	Alimentación	Conecta la fuente de alimentación – CC 12V 3A
12.	Salida HDMI	Conecta el monitor HDMI

Funciones del puerto RS485/Sensor/Alarma:



Entrada de alarma: Conecte el puerto [-] de su sensor al pin G (GND - tierra), y el puerto [+] a la entrada de canal en función del dispositivo de alarma que haya adquirido. **Salida de alarma:** Conecte los dos puertos marcados con "out". **Puerto PTZ:** Conecte su cámara a RS-485A y RS-485B en concordancia.

Mando a distancia 4-8 canales:

()



۲

Artículo	Nombre de tecla	Función de la tecla	
1	1-8	Selección de canales 1-8; Teclas numéricas	
2	9, 0	Tecla numérica; haga clic en la tecla "0" para cambiar al dispositivo de salida	
3	ALL	Modo de pantalla múltiple	
4	MENÚ	Acceder/Salir del menú principal	
5	▲	Tecla de dirección arriba, subir volumen	
6	▼	Tecla de dirección abajo, bajar volumen	
7	◀/►	Tecla derecha/Izquierda, Incrementar/reducir el valor del parámetro de la barra de control	

65

Artículo	Nombre de tecla	Función de la tecla
8	SEL	Tecla seleccionar/Tecla editar;
9	۹	Tecla rebobinar
10	►	Acceso al menú de búsqueda de grabaciones; Tecla de reproducción
11	••	Tecla de avance
12	•	Tecla de grabación
13	- 11	Tecla pausa/secuencia
14		Detener la grabación manual; detener la reproducción
15	Audio	Prueba
16	Silencio	Desactiva y activa el sonido

Mando a distancia 16 canales:



1	
Nombre de tecla	Función de la tecla
REC	Pulse el botón para acceder a la grabación manual.
SEARCH	Pulse el botón para acceder al menú de búsqueda de grabación
2×2	Acceder a la visualización cuádruple
3×3	Acceder a la pantalla dividida en 9
4×4	Acceder a la pantalla dividida en 16
AUTO	Acceder a la visualización de intervalo de tiempo
0~9	Selección de canal; teclado numérico
DISPLAY MODE	Visualización de múltiples canales (visualización en pantalla cuádruple, dividida en 9, dividida en 16 y pantalla completa)
	Tecla de dirección arriba
▼	Tecla de dirección abajo
►</th <th>Tecla de dirección izquierda derecha; también incrementa reduce el valor del parámetro de la barra de control.</th>	Tecla de dirección izquierda derecha; también incrementa reduce el valor del parámetro de la barra de control.
INTRO	selección de la operación [Entrar]/[Editar]
Menú/ESC	Acceder/salir del menú principal
PIP	Modo de visualización PIP (imagen dentro de imagen)
SILENCIO	Tecla Silenciar
FWD	Avance rápido (x2, x4, x8)
REW	Rebobinado (x2, x4, x8)
PLAY	Acceso a la búsqueda de grabación, reproducción de evento grabado
STOP	Detención manual/reproducción manual
PAUSE/ FRAME	Pausa/reproducción fotograma a fotograma
SLOW	Reproducción lenta (1/2, 1/4, 1/8)
Z+	Acercar el área del vídeo
Z-	Alejar el área del vídeo



Funcionamiento Con El Ratón:

además de utilizar los botones del panel frontal o del mando a distancia, pude utilizar el ratón para efectuar operaciones del sistema.

TIPO	Función
	En el modo de menú bloqueado, acceda al menú emergente y haga clic en cualquier submenú para que emerja la ventana de inicio de sesión; en modo de menú desbloqueado, acceda al menú emergente y haga clic con el botón izquierdo para acceder directamente a cualquier submenú.
	Tras entrar en el menú principal, haga clic con el botón izquierdo para acceder a cualquier submenú; En el menú [Detalles de Documento], haga clic con el botón izquierdo para reproducir un archivo grabado.
Clic con al batán	Cambio del estado de una casilla o cambio del área de detección de movimiento.
izquierdo del ratón	Haga clic en el cuadro combinado para acceder al menú desplegable; Haga clic con el botón izquierdo para detener la visualización de intervalo de tiempo cuando ésta está activada.
	Haciendo clic con el botón izquierdo puede ajustar la barra de control del color y la del volumen.
	Haga clic en un cuadro combinado para acceder al menú desplegable
	Haciendo clic con el botón izquierdo puede seleccionar valores en un cuadro de edición o menú desplegable, que soporte la introducción de palabras en chino, símbolos especiales, números y caracteres; puede utilizar el botón izquierdo en lugar de [Enter] o [Backspace]
Clic con el botón	En el modo de visualización en directo, haga clic con el botón derecho para visualizar el menú emergente (indicado en la figura 5-1).
derecho del ratón	En el modo de menú principal o de sub menú, haga clic con el botón derecho para abandonar el menú actual.
Doble clic con el botón izquierdo	En modo de visualización en directo o reproducción, haga doble clic con el botón izquierdo para maximizar la pantalla.
Movimiento del ratón	Seleccionar un elemento del menú
Arrastrar el ratón	En el modo de movimiento, arrastre el ratón para seleccionar el área de movimiento; en el modo de menú [Configuración de Color], arrastre el ratón para ajustar la barra de control de color y la de control del volumen.



Instalación del disco duro grabador DVR de 4 y 8 canales:

1. Afloje los tornillos.

۲

- 2. Retire la cubierta.
- 3. Conecte el cable de alimentación y datos y coloque el HDD en la caja del DVR.
- 4. Alinee el HDD con los orificios de la caja del DVR y asegure el HDD mediante los cuatro tornillos incluidos.

۲

5. Vuelva a colocar la cubierta y los tornillos en su sitio.

Instalación de la(s) unidad(es) de disco duro de 16 canales:

El DVR de 16 canales ofrece 2 opciones para la instalación de disco duro. Ambas opciones pueden utilizarse hasta 2 TB.



۲

- 1. Afloje los tornillos.
- 2. Retire la cubierta.
- 3. Quite los tornillos para retirar el soporte del HDD de la carcasa.
- 4. Fije el HDD al soporte con los cuatro tornillos incluidos.
- 5. Fije el soporte de nuevo en la carcasa.
- 6. Conecte los cables de datos y alimentación al HDD y al DVR.
- 7. Vuelva a colocar la cubierta y los tornillos en su sitio.



۲

1. Presione para abrir el compartimento del HDD.

()

- 2. Levante el asa para desbloquear el compartimento del HDD.
- 3. Tire del asa para extraer el compartimento del HDD.
- 4. Deslice la cubierta del compartimento para abrirlo.
- 5. Instale el HDD dentro del compartimento y después presione para conectar el conector del HDD con el conector del interior del compartimento.
- 6. Deslice para cerrar la cubierta del compartimento.
- 7. Deslice el compartimento del HDD dentro del DVR.
- 8. Presione hacia abajo el asa para bloquear el compartimento del HDD en su lugar.

Utilizar el disco duro grabador de 4, 8 y 16 canales:

Cuando la unidad de disco duro esté instalada y todos los cables estén conectados, el disco duro grabador estará listo para su uso. Para configurar los ajustes avanzados del disco duro grabador, tiene que acceder al menú. Para instrucciones sobre cómo configurar el disco duro grabador con el menú, por favor consulte el manual completo en inglés del CD.

Guía del menú principal:

۲



۲



Precauciones de seguridad:



Para reducir el peligro de descarga eléctrica, este producto SÓLO lo debería abrir un técnico autorizado cuando necesite reparación. Desconecte el producto de la toma de corriente y de los otros equipos si ocurriera algún problema. No exponga el producto al agua ni a la humedad.

Mantenimiento:

Limpie el producto solo con un paño seco.

No utilice disolventes de limpieza ni productos abrasivos.

Garantía:

Cualquier cambio y/o modificación del producto anulará la garantía. No podemos asumir ninguna responsabilidad por ningún daño debido a un uso incorrecto de este producto.

Exención de responsabilidad:

Las ilustraciones y las especificaciones podrán sufrir cambios sin previo aviso. Todas las marcas de logotipos y nombres de productos constituyen patentes o marcas registradas a nombre de sus titulares correspondientes, reconocidos como tal.

Eliminación:



- Este producto está diseñado para desecharlo por separado en un punto de recogida adecuado. No se deshaga de este producto con la basura doméstica.
- Para obtener más información, póngase en contacto con el vendedor o la autoridad local responsable de la eliminación de residuos.

Este producto se ha fabricado y distribuido de conformidad con todas las normativas y directivas relevantes, válidas para todos los estados de la Unión Europea. También cumple con todas las especificaciones y normativas en el país en el cual se comercializa.

Previa solicitud, podremos proporcionarle la documentación formal. Esta documentación incluye, entre otros: Declaración de conformidad (e identidad del producto), hoja de datos de seguridad del material, informe sobre las pruebas realizadas al producto.

Póngase en contacto con nuestro servicio de atención al cliente para obtener información adicional: por medio de nuestro sitio web: <u>http://www.nedis.es/es-es/contacto/formulario-de-contacto.htm</u> enviando un correo electrónico: <u>service@nedis.com</u>

o llamando por teléfono: +31 (0)73-5993965 (en horario de oficina)

NEDIS B.V., De Tweeling 28, 5215 MC 's-Hertogenbosch, PAÍSES BAJOS

PORTUGUÊS

Introdução à série DVR 400:

Este manual é uma breve descrição do gravador de disco rígido digital. Para uma explicação detalhada de como utilizar o gravador de disco rígido, deve consultar o manual completo em inglês fornecido no CD.

DVR (Gravador de Vídeo Digital) desenvolvido especialmente para aplicações de vigilância como, por exemplo, em lojas, escritórios ou em casa. A vast agama de funcionalidades incluem resolução de alta definição 960H, saída HDMI de compressão de vídeo H.264, até 2 TB (2x 2 TB -SEC-DVR416V2) de capacidade de armazenamento (não incluído), visualização remota directamente no smartphone* ou navegador de Internet e notificação de eventos por e-mail. Com uma interface melhorada e de fácil utilização para controlar e configurar o DVR.

 \odot
* Suporta Android 2.2 ou superior e iOS 5.0 ou superior



N٥	Tecla/Indicador	Marcas	Funções
1	CH1		Exibir o Canal 1 em ecrã total
2	CH2		Exibir o Canal 2 em ecrã total
3	СНЗ		Exibir o Canal 3 em ecrã total
4	CH4		Exibir o Canal 4 em ecrã total
5	QUAD		Para visualização Quad
6	GRAVAR	•	Iniciar gravação manual
7	RETROCEDER	*	Mover para a esquerda/Retroceder (também pode ser usado para mudar para o painel de controlo OSD)
8	PAUSA	Ш	Pausa/reproduzir imagem a imagem
9	REPRODUZIR	•	Entra no modo de reprodução/botão Reproduzir
10	AVANÇAR	₩	Mover para a direita/Reproduzir para a frente
11	PARAR		Parar Reprodução/Parar gravação manual
12	ESQUERDA	•	Entrar ou sair do menu principal
13	PARA CIMA	•	Mover Para Cima
14	PARA BAIXO	-	Mover Para Baixo
15	DIREITA	•	Mover para a direita/Reproduzir para a frente
16	SEL/PTZ	SEL/PTZ	Entrar na barra do menu pendente (atalho)/botão Editar/entrar no modo PTZ
17	MENU/ESC	MENU/ESC	Entrar/sair do menu do sistema
18	Indicador HDD	HDD	Indicador H.D.D
19	Indicador de Ligação	PWR	Indicador de fonte de alimentação
20	Receptor IV		Para receber sinal do controlo remoto

Painel Frontal do DVR de 8 Canais:



N°	Tecla/Indicador	Marcas	Funções
1	PROCURAR	Q	Entrar na barra de menu pendente (atalho) do sistema
2	CH-	€	Voltar para o canal anterior
3	CH+	⊒►	Mudar para o canal seguinte
4	ALL CH		Mudar para ecrã de 4-/8-
5	SEM SOM	0	Áudio: botão de silêncio
6	GRAVAR	•	Iniciar gravação manual
7	RETROCEDER	*	Mover para a esquerda/Retroceder (também pode ser usado para mudar para o painel de controlo OSD)
8	PAUSA	II	Pausa/reproduzir imagem a imagem
9	REPRODUZIR	•	Entra no modo de reprodução/botão Reproduzir
10	AVANÇAR	₩	Mover para a direita/Reproduzir para a frente
11	PARAR		Parar Reprodução/Parar gravação manual
12	ESQUERDA	•	Mover para a esquerda/Retroceder
13	PARA CIMA	•	Entrar ou sair do menu principal
14	Para baixo	-	Mover para baixo
15	DIREITA	•	Mover para a direita/Reproduzir para a frente
16	SEL/PTZ	SEL/PTZ	Entrar na barra de menu pop-up do sistema/botão editar/entrar no modo PTZ
17	MENU/ESC	MENU/ESC	Entrar/sair do menu do sistema
18	Indicador HDD	HDD	Uma intermitência contínua indica que o HDD está a ser acedido
19	Indicador de Ligação	PWR	A luz verde indica o estado da fonte de alimentação
20	Receptor IV		Para receber sinal do controlo remoto

Painel Frontal do DVR de 16 Canais:



()

Painel Frontal

- 1. Selecção do Canal e entrada numérica
- 2. Pré-visualizar (Visualização de vários Canais)
- 3. Pausa/reproduzir imagem a imagem
- 4. Converter para estado de reprodução
- 5. Mover para a esquerda/RWD
- 6. Mover para cima
- 7. Mover para a direita/FWD
- 8. Indicador HDD

Painel Traseiro do DVR de 4 Canais:

- 9. Indicador de Ligação
- 10. Controlo de áudio (Tecla de silêncio)
- 11. Gravação manual
- 12. Parar a reprodução da gravação
- 13. Mover para baixo
- 14. Entrar no controlo de PTZ, seleccionar operação [Introduzir]/[Editar]

۲

- 15. Entrar/Sair do menu principal
- 16. Receptor IV



Painel Traseiro do DVR de 8 Canais:



75

Conector	Funções			
Entrada de	4 Canais: Ligar o dispositivo de entrada de vídeo CH1-4 (BNC)			
vídeo	8 Canais: Ligar o dispositivo de entrada de vídeo CH1-8 (BNC)			
Saída de vídeo	Ligar saída do monitor (BNC)			
Entrada de	DVR 4CH: Entrada de áudio 4CH (RCA)			
Áudio	DVR 8CH: Entrada de áudio 4CH (RCA)			
Saída de Áudio	DVR 4CH: Saída 2CH (RCA)			
	DVR 8CH: Saída 2CH (RCA)			
Ethernet	Ligar LAN, Ethernet (RJ45)			
Saída VGA	Ligar ao monitor VGA			
Rato USB	Ligar rato USB			
Dispositivo USB	Ligar dispositivo USB (Memória USB, Disco Rígido, Gravador, etc.)			
RS-485	Interface RS485			
Alimentação	Ligar fonte de alimentação - CC12V 3A			
Saída HDMI	Ligar ao monitor HDMI			
	Conector Entrada de vídeo Saída de vídeo Entrada de Áudio Saída de Áudio Ethernet Saída VGA Rato USB Dispositivo USB RS-485 Alimentação Saída HDMI			

Painel Traseiro do DVR de 16 Canais:



N٥	Conector	Funções	
1.	Entrada de vídeo	Ligar dispositivo de entrada de vídeo CH1-16 (BNC)	
2.	Saída de vídeo	Ligar saída do monitor (BNC)	
3.	Entrada de Áudio	Entrada de áudio 4CH (RCA)	
4.	Saída de Áudio	Saída de 1CH (RCA)	
5.	HDMI	Saída HDMI	
6.	Ethernet	Ligar LAN, Ethernet (RJ45)	
7.	Saída VGA	Ligar ao monitor VGA	
8.	Rato USB	Ligar rato USB	
9.	Dispositivo USB	Ligar dispositivo USB (Memória USB, Disco Rígido, Gravador, etc.)	
10.	RS-485/Sensor/Alarme	Interface RS485/Sensor/Alarme (consulte as saídas dos pinos abaixo)	
11.	Alimentação	Ligar fonte de alimentação - CC12V 3A	
12.	Saída HDMI	Ligar ao monitor HDMI	

Funções da porta RS485/Sensor/Alarme:



Entrada do alarme: Ligue a porta [-] do seu sensor ao pino G (GND) e a porta [+] à entrada de canal, de acordo com o dispositivo de alarme que comprou.

()

Saída do alarme: Ligue às duas portas marcadas com "out".

Porta PTZ: Ligue a sua câmara a RS-485A e RS485B respectivamente.

Controlador Remoto de 4/8 Canais:

()



۲

Item	Título da Tecla	Função da Tecla	
1	1-8	Selecção do canal 1-8; Tecla numérica	
2	9, 0	Tecla numérica; Clique na tecla numérica "0" para mudar para o dispositivo de saída	
3	TODOS	Modo de apresentação múltipla	
4	Menu	Entrar/Sair do menu Principal	
5		Tecla de direcção para cima, Ajuste do volume	
6	▼	Tecla de direcção para baixo, Ajuste do volume	
7	▶</td <td>Tecla Para a Esquerda/Para a Direita, Diminuir/aumentar valor do parâmetro da barra de controlo</td>	Tecla Para a Esquerda/Para a Direita, Diminuir/aumentar valor do parâmetro da barra de controlo	

77

Item	Título da Tecla	Função da Tecla		
8	SEL	Seleccionar tecla/Editar tecla; Confirme a operação seleccionada.		
9	•	Tecla Retrocesso		
10	•	 Entrar no menu de pesquisa de gravações; Tecla Reproduzir 		
11	**	Tecla Avançar		
12	•	Tecla Gravar		
13	- 11	Tecla Pausa/Sequência		
14		Parar gravação manual; parar reprodução		
15	Áudio	Teste		
16	SEM SOM	Activar/desactivar som		

Controlador Remoto de 16 Canais:



	- ~		
Título da Tecla	Função da Tecla		
GRAVAR	Prima o botão para entrar na gravação		
ONAMAN	manual.		
PROCURAR	Prima o botão para entrar no menu de		
INCOUNAN	pesquisa de gravações		
2×2	Entrar na apresentação Quad		
3×3	Entrar na apresentação 9 divisões		
4×4	Entrar na apresentação de 16 divisões		
Αυτομάτισο	Entrar na apresentação de tempo de		
AUTOWATICO	intervalo		
0~9	Selecção do canal; tecla numérica		
	Apresentação de vários Canais		
	(apresentação Quad, 9 divisões, 16 divisões		
AFRESENTAÇAU	e ecrã inteiro)		
	Tecla de direcção Para cima		
▼	Tecla de direcção Para baixo		
	Tecla de direcção Para a esquerda/Para a		
►</th <td>direita; diminuir/aumentar valor do parâmetro</td>	direita; diminuir/aumentar valor do parâmetro		
	da barra de controlo.		
INTRODUZIR	Seleccionar operação [Introduzir]/[Editar]		
Menu/ESC	Entrar/sair do menu Principal		
PIP	Modo de apresentação PIP		
SEM SOM	Tecla de desactivação do som		
AVANÇAR	Avançar (x2, x4, x8)		
RETROCEDER	Retroceder (x2, x4, x8)		
	Entrar na pesquisa de gravações, reproduzir		
REPRODUZIR	evento gravado		
PARAR	Parar reprodução/reprodução manual		
PAUSA/	Pausa/reproduzir imagem a imagem		
ARMAÇÃO			
LENTO	(1/2, 1/4, 1/8) Reprodução lenta		
Z+	Diminuir área de vídeo		

Z-	Ampliar área de vídeo		
F+	Aproximar foco		
F-	Distanciar foco		
+	Aumentar luminosidade de PTZ		
I- Diminuir luminosidade de PTZ			
PTZ	Permite-lhe definir a posição predefinida e controlar o PTZ.		
BLOQUEAR	Bloquear o sistema		

Funcionamento do Rato:

para além de usar os botões no painel frontal ou no controlador remoto, também é possível usar o rato para executar operações do sistema.

TIPO	Função
	No modo de bloqueio do menu, entre no menu pendente e clique em qualquer submenu para apresentar a janela Início de Sessão; No modo de desbloqueio do menu, entre no menu pendente e, em seguida, clique no botão esquerdo para entrar directamente em qualquer submenu.
	Depoid de entrar no menu principal, clique no botão esquerdo e seleccione para entrar em qualquer submenu; No modo de menu [Detalhes do Documento], clique no botão esquerdo para reproduzir um ficheiro gravado.
Clicar no botão	Altere o estado de uma caixa de verificação ou a área de detecção de movimento.
esquerdo do Rato	Clique na caixa de combinação para aceder ao menu pendente; Clique no botão esquerdo para parar a apresentação do tempo de intervalo quando esta estiver activa.
	Ao clicar no botão esquerdo, é possível ajustar a barra de controlo da cor e a barra de controlo do volume.
	Clicar na caixa de combinação para aceder ao menu pendente
	Ao clicar no botão esquerdo, é possível selecionar valores nas caixas de edição ou menu pendente, que suportam a entrada de caracteres chineses, símbolos especiais, números e caracteres; pode usar o botão esquerdo em vez de [Enter] ou [Backspace]]
Clicar no botão	No modo de apresentação dinâmica, clique no botão direito para apresentar o menu pendente (apresentado na Figura 5-1).
direito do Rato	No modo de menu Principal ou submenu, clique no botão direito para sair do menu actual.
Fazer duplo clique com o botão Esquerdo do Rato	No modo de apresentação dinâmica ou de reprodução, faça duplo clique com o botão esquerdo para maximizar o ecrã.
Mover o Rato	Seleccionar um item de menu
Deslizar o Rato	No modo de movimento, deslize o rato para seleccionar a área de movimento; no modo de menu [Definições de Cores], deslize o rato para ajustar a barra de controlo de cor e a barra de controlo de volume.



Instalação das unidades de disco rígido de DVR de 4 Canais e de 8 Canais:

۲

- 1. Desaperte os parafusos.
- 2. Remova a tampa.

۲

- 3. Ligue o cabo de alimentação e de dados e coloque o HDD na caixa do DVR.
- 4. Alinhe o HDD com os orifícios da caixa do DVR e fixe o HDD usando os quatro parafusos fornecidos.
- 5. Coloque a tampa e volte a colocar os parafusos no respectivo lugar.

Instalação da(s) unidade(s) de disco rígido de 16 Canais:

O DVR de 16 Canais oferece 2 opções para instalar o disco rígido. Ambas as opções podem ser usadas para 2TB.



۲

- 1. Desaperte os parafusos.
- 2. Remova a tampa.
- 3. Retire os parafusos para remover o suporte do HDD do compartimento.
- 4. Coloque o HDD no suporte usando os quatro parafusos fornecidos.
- 5. Coloque o suporte novamente no compartimento.
- 6. Ligue os cabos de alimentação e de dados ao HDD e DVR.
- 7. Coloque a tampa e volte a colocar os parafusos no respectivo lugar.

 \bigcirc



۲

1. Empurre para abrir o compartimento do HDD.

()

- 2. Levante o manípulo para destrancar o compartimento do HDD.
- 3. Puxe o manípulo para remover o compartimento do HDD.
- 4. Deslize a tampa do compartimento para o abrir.
- 5. Instale o HDD no interior do compartimento e, em seguida, empurre para ligar o conector de HDD ao conector no interior do compartimento.
- 6. Deslize para fechar a tampa do compartimento.
- 7. Deslize o compartimento do HDD para o DVR.
- 8. Prima o manípulo para trancar o compartimento do HDD no respectivo lugar.

82

Funcionamento do gravador do disco rígido de 4 Canais, 8 Canais e 16 Canais:

Quando a unidade do disco rígido é instalada e todos os cabos são ligados, o gravador do disco rígido está pronto a ser usado. Para configurar as definições avançadas do gravador do disco rígido, tem de aceder ao menu. Para instruções de como configurar o gravador do disco rígido com o menu, deve consultar o manual completo em inglês fornecido no CD.

Manual do menu principal:

۲



۲



Precauções de segurança:



Quando necessitar de reparação e para reduzir o risco de choque eléctrico, este produto deve APENAS ser aberto por um técnico autorizado. Desligar o produto da tomada de alimentação e outro equipamento se ocorrer um problema. Não expor o produto à água ou humidade.

()

Manutenção:

Limpe o produto com um pano seco.

Não utilizar solventes de limpeza ou produtos abrasivos.

Garantia:

Quaisquer alterações e/ou modificações no produto anularão a garantia. Não nos podemos responsabilizar por qualquer dano causado pelo uso incorrecto deste produto.

Limitação de Responsabilidade:

Os designs e as especificações estão sujeitos a alteração sem aviso. Todos os logótipos, marcas ou logótipos de marcas e nomes de produtos são marcas registadas dos respectivos proprietários e são reconhecidas como tal neste documento.

Eliminação:



- Este produto deve ser eliminado separadamente num ponto de recolha apropriado. Não eliminar este produto juntamente com o lixo doméstico.
- Para obter mais informações, contactar o revendedor ou o organismo local responsável pela gestão de resíduos.

Este produto foi fabricado e fornecido em conformidade com todos os regulamentos e directivas relevantes, válidos para todos os estados membros da União Europeia. Além disso, está em conformidade com todas as especificações e regulamentos aplicáveis no país de venda. Mediante pedido, será disponibilizada documentação formal . Isto inclui, mas não se limita a: Declaração de Conformidade (e identidade do produto), Ficha de Dados de Segurança de Material e relatório de teste do produto.

Contactar o nosso centro de serviço de apoio ao cliente para obter assistência: através da página de internet: <u>http://www.nedis.pt/pt-pt/contacto/formulario-de-contacto.htm</u> através de e-mail: <u>service@nedis.com</u>

através do telefone: +31 (0)73-5993965 (durante o horário normal de expediente)

NEDIS B.V., De Tweeling 28, 5215 MC 's-Hertogenbosch, HOLANDA

MAGYAR

A 400 sorozatú képrögzítők bemutatása:

Ez a kézikönyv a merevlemezes digitális videorögzítő (DVR) rövid használati útmutatója. A merevlemezes digitális videorögzítő részletes használati útmutatója a CD lemezen levő kézikönyvben olvasható.

A képrögzítő (DVR, Digital Video Recorder) kifejezetten megfigyelési célokra készült, például üzletekben, irodákban vagy otthon. Funkciói és szolgáltatási közé tartozik a 960H nagy felbontás, H.264 videotömörítés, HDMI kimenet, akár 2 TB (2x 2 TB - SEC-DVR416V2)tárolási kapacitás (külön kell megvásárolni), a távolról való megtekintés okostelefonon* vagy internetes böngészőn és az e-mailes értesítés eseményekről. Továbbfejlesztett felhasználóbarát grafikus felületen vezérelhető és konfigurálható a képrögzítő.

* Az Android 2.2 és újabb, valamint iOS 5.0 és újabb operációs rendszereket támogatja

84

A négycsatornás képrögzítő előlapja:



Sz.	A gomb neve	Jelölése	Funkciója
1	CH1		Az 1. csatornát jeleníti meg a teljes képernyőn
2	CH2		A 2. csatornát jeleníti meg a teljes képernyőn
3	СНЗ		A 3. csatornát jeleníti meg a teljes képernyőn
4	CH4		A 4. csatornát jeleníti meg a teljes képernyőn
5	QUAD		Négyképes megjelenítés
6	Felvétel	•	Indítja a kézi felvételkészítést
7	REW	*	Balra mozgat/visszaléptet (emellett az OSD vezérlőpanelre kapcsoláshoz is használható)
8	Szünet	I	Szünet/kockánkénti lejátszás
9	LEJÁTSZÁS	•	Lejátszás módba léptet/Lejátszás gomb
10	FWD	₩	Jobbra mozgat/előre léptet
11	STOP		Leállítja a lejátszást/kézi felvételt
12	BAL	•	A főmenübe léptet vagy kiléptet
13	FEL	•	Felfelé mozgat
14	LE	-	Lefelé mozgat
15	JOBB	•	Jobbra mozgat/előre léptet
16	SEL/PTZ	SEL/PTZ	Megnyitja a rendszer előugró (parancsikon) menüsorát/Szerkesztés gomb/PTZ módba léptet
17	MENU/ESC	MENU/ESC	A rendszermenübe léptet/onnét kiléptet
18	Merevlemez-jelző	HDD	A merevlemez jelzője
19	Bekapcsolásjelző	PWR	Tápfeszültség jelző
20	Infravevő		A távirányító jelét veszi

A nyolccsatornás képrögzítő előlapja:



Sz.	A gomb neve	Jelölése	Funkciója
1	Keresés	Q	Megnyitja a rendszer előugró (parancsikon) menüsorát
2	CH-	€	Az előző csatornára léptet
3	CH+	⊡►	A következő csatornára léptet
4	ALL CH		A 4-/8-képes megjelenítést váltja
5	Némít	8	Hang: némító gomb
6	Felvétel	•	Indítja a kézi felvételkészítést
7	REW	*	Balra mozgat/visszaléptet (emellett az OSD vezérlőpanelre kapcsoláshoz is használható)
8	Szünet	II	Szünet/kockánkénti lejátszás
9	Lejátszás	•	Lejátszás módba léptet/Lejátszás gomb
10	FWD	₩	Jobbra mozgat/előre léptet
11	STOP		Leállítja a lejátszást/kézi felvételt
12	BAL	•	Balra mozgat/Vissza
13	FEL	▲	A főmenübe léptet vagy kiléptet
14	LE	-	Lefelé mozgat
15	JOBB	•	Jobbra mozgat/előre léptet
16	SEL/PTZ	SEL/PTZ	Megnyitja a rendszer előugró menüsorát/Szerkesztés gomb/PTZ módba léptet
17	MENU/ESC	MENU/ESC	A rendszermenübe léptet/onnét kiléptet
18	Merevlemez-jelző	HDD	Folyamatos villogással jelzi, ha adattovábbítás van a merevlemezen
19	Bekapcsolásjelző	PWR	Zölden világít, ha van tápfeszültség
20	Infravevő		A távirányító jelét veszi

A 16-csatornás képrögzítő előlapja:



۲

Előlap

۲

- 1. Csatornaválasztás és számbevitel
- 2. Előnézet (többcsatornás megjelenítés)
- 3. Szünet/kockánkénti lejátszás
- 4. Átváltás lejátszási állapotba
- 5. Balra mozgat/vissza
- 6. Felfelé mozgat
- 7. Jobbra mozgat/előre
- 8. Merevlemez-jelző

- 9. Bekapcsolásjelző
- 10. Hangvezérlés (némítógomb)
- 11. Kézi felvételkészítés
- 12. Leállítja a felvétel lejátszását
- 13. Lefelé mozgat
- 14. PTZ vezérlésbe léptetés, választás [Enter]/[Edit] szerkesztési művelet

۲

- 15. A főmenübe léptet/kiléptet
- 16. Infravevő



A nyolccsatornás képrögzítő hátlapja:



87

Sz.	Csatlakozó	Funkciója
	Videojel	4 csat.: Ide kell kötni az 14. csat. videó bemenőjelét (BNC)
1.	bemenet	8 csat.: Ide kell kötni az 18. csat. videó bemenőjelét (BNC)
2.	Videokimenet	Ide kell kötni a monitort (BNC)
2	Hong homonot	4-csatornás DVR: 4-csatornás hangbemenet (RCA)
э.	Hang bemenet	8-csatornás DVR: 4-csatornás hangbemenet (RCA)
	Hang kimenet	4-csatornás DVR: 2-csatornás kimenet (RCA)
4.		8-csatornás DVR: 2-csatornás kimenet (RCA)
5.	Ethernet	Helyi hálózat, Ethernet csatlakozó (RJ45)
6.	VGA kimenet	lde kell kötni a VGA monitort
7.	USB egér	lde kell kötni az USB egeret
8.	USB eszköz	Ide kell kötni a külső USB eszközöket (flash memória, merevlemez, rögzítő,
		stb.)
9.	RS-485	RS485 csatlakozó
10.	Táplálás	Ide kell kötni a 12 V=, 3 A tápforrást
11.	HDMI kimenet	Ide kell kötni a HDMI monitort

A 16-csatornás képrögzítő hátlapja:



Sz.	Csatlakozó	Funkciója
1.	Videojel bemenet	Ide kell kötni az 116. csat. videó bemenőjelét (BNC)
2.	Videokimenet	lde kell kötni a monitort (BNC)
3.	Hang bemenet	4-csatornás hangbemenet (RCA)
4.	Hang kimenet	1-csatornás kimenet (RCA)
5.	HDMI	HDMI kimenet
6.	Ethernet	Helyi hálózat, Ethernet csatlakozó (RJ45)
7.	VGA kimenet	lde kell kötni a VGA monitort
8.	USB egér	lde kell kötni az USB egeret
٩	LISB oszköz	lde kell kötni a külső USB eszközöket (flash memória,
5.		merevlemez, rögzítő, stb.)
10.	RS-485/Érzékelő/Riasztás	RS-485/érzékelő/riasztás csatlakozó (a kapocskiosztást lásd lent)
11.	Táplálás	lde kell kötni a 12 V=, 3 A tápforrást
12.	HDMI kimenet	lde kell kötni a HDMI monitort

Az RS-485/érzékelő/riasztás port funkciói:



Riasztójel bemenet: Kösse az érzékelő [-] sarkát a G (GND, föld) kapocsra, [+] sarkát a csatornabemenetre, a megvásárolt riasztókészüléknek megfelelően. Riasztójel kimenet: Csatlakoztassa az "out" feliratú két portra. PTZ Port: Csatlakoztassa a kamerát az RS-485A és RS485B porthoz.

۲

4-/8-Csatornás Távirányító:

()



۲

Tétel	A gomb felirata	A gomb funkciója
1	1-8	Az 1-8. csatorna választógombja; számjegy gomb
2	9, 0	Számjegy gomb; a "0" gomb kapcsol a kimeneti eszközre
3	ALL (Mind)	Többképes megjelenítési mód
4	MENÜ	A főmenübe léptet/kiléptet
5	A	Fel iránygomb, hangerő állítás
6	▼	Le iránygomb, hangerő állítás
7	◀/►	Bal/le gomb,
		Csökkenti/növeli a vezérlősor paraméterének értékét
8	SEL	Select (Választás) gomb/Edit (Szerkesztés) gomb;
		A kiválasztott művelet megerősítésére szolgál.

89

Tétel	A gomb felirata	A gomb funkciója
9	ا	Vissza gomb
10	•	A felvételkereső menübe léptet; Lejátszás gomb
11	•	Előre gomb
12	•	Felvétel gomb
13	- 11	Szünet/sorozat gomb
14		Leállítja a kézi felvételkészítést; leállítja a lejátszást
15	Hang	Tesztelés
16	Némít	Némítás be/ki

16-csatornás távirányító:



A gomb	
felirata	A gomb funkcioja
Felvétel	Kézi felvételkészítésbe léptet.
Keresés	A felvételkereső menübe léptet
2×2	A négyképes megjelenítésbe léptet
3×3	A 9 kisablakos megjelenítésbe léptet
4×4	A 16 kisablakos megjelenítésbe léptet
AUTO	A tartási idő megjelenítésébe léptet
0-9	Csatornaválasztás; számjegygomb
Megjelenítési	Többcsatornás megjelenítés (négyképes, 9 és
mód	16 kisablakos és teljes képernyős)
	Fel iránygomb
▼	Le iránygomb
►</th <th>Bal/jobb irány gomb; emellett csökkenti/növeli a</th>	Bal/jobb irány gomb; emellett csökkenti/növeli a
ENTER	kiválaszt [Enter]/[Szerkesztés] művelet
Menu/ESC	Beléntet a főmenübe/kiléntet onnét
PIP	Kép-a-képben mód
NÉMÍT	Némító gomb
FWD	Flőre futtat (x2 x4 x8)
REW	Vissza futtat (x_2 , x_4 , x_8)
(Felvételkeresésbe léptet: lejátssza a felvett
LEJATSZAS	eseményt
STOP	Leállítja a lejátszást/kézi lejátszás
SZÜNET/ FRAME	Szünet/kockánkénti lejátszás
SLOW	(1/2, 1/4, 1/8) lassított lejátszás
Z+	Video távolítás
Z-	Videó közelítés
F+	Közeli fókusz
F-	Távoli fókusz
+	PTZ fényerő növelése
I-	PTZ fényerő csökkentése
DT7	A PTZ helyzetének beállítására és vezérlésére
FIZ	szolgál.
LOCK	Lezárja a rendszert

Az egér használata:

a rendszerműveletek az előlapon és a távirányítón levő gombok mellett az egérrel is elvégezhetők.

TÍPUS	Funkció
	Menüzár módban lépjen a helyi menübe és bármelyik almenüre kattintással ugrassa fel a bejelentkezési ablakot; lezáratlan menü módban lépjen a helyi menübe és a bal gombra kattintással közvetlenül bármelyik almenübe léphet.
	A főmenübe lépés után bal gombos kattintással és kiválasztással léphet bármelyik almenübe; [Dokumentumrészletek] menü módban bal gombos kattintással játszhat le egy felvett fájlt.
Kattintás a bal	Módosítja egy jelölőnégyzet állapotát, vagy megváltoztatja a mozgásérzékelő területet.
egergombbai	A kombi mezőre kattintással érhet el legördülő menüt; bal gombos kattintással leállíthatja a tartási idő megjelenítését, ha aktiválva van.
	Bal gombos kattintással állíthatja a szín és hangerő vezérlősort.
	A kombi mezőre kattintással érheti el a legördülő menüt
	Bal gombos kattintással értékeket választhat beviteli mezőkben vagy kínai szó,
	speciális szimbólum, szám és karakter bevitelét támogató legördülő menüben; a bal gomb az [Enter 🛃 vagy [Backspace 🦰] billentyű helyett is használható
Kattintás a jobb	Élő megjelenítési módban a jobb gomb felhozza a helyi menüt (az 5-1. ábrán látható).
egergombbai	Főmenü vagy almenü módban a jobb gombbal lehet kilépni az aktuális menüből.
Dupla kattintás a bal egérgombbal	Élő megjelenítési vagy lejátszási módban a dupla kattintás a bal egérgombbal maximálisra növeli a képernyőt.
Egérmozgatás	Menüelem választása
Egércsúsztatás	Mozgás módban egércsúsztatással választhatja ki a mozgási területet; [Színbeállítások] menü módban egércsúsztatással állítható a szín és hangerő vezérlősor.



A merevlemez beszerelése a 4- és 8-csatornás képrögzítőbe:

۲

1. Lazítsa ki a csavarokat.

۲

- 2. Távolítsa el a burkolatot.
- 3. Dugaszolja a táp- és adatkábelt a merevlemezre és helyezze azt a helyére a képrögzítő dobozában.

۲

- Igazítsa a merevlemezt képrögzítő dobozán található rögzítőfuratokhoz, és rögzítse a négy mellékelt csavarral.
- 5. Helyezze vissza a készülék burkolatát és rögzítse a csavarokkal.

A merevlemez(ek) beszerelése a 16-csatornás képrögzítőbe:

A 16-csatornás képrögzítőbe kétféle módon építhető bele a merevlemez. Mindkét lehetőség 2 TB kapacitásig alkalmazható.



۲

- 1. Lazítsa ki a csavarokat.
- 2. Távolítsa el a burkolatot.
- 3. Csavarja ki a nyíllal jelölt csavarokat és vegye ki a merevlemez rögzítőkeretét a házból.
- 4. Erősítse a merevlemezt a rögzítőkerethez a négy mellékelt csavarral.
- 5. Szerelje vissza a házba a rögzítőkeretet.
- 6. Csatlakoztassa az adat- és tápkábelt a merevlemez és a DVR megfelelő csatlakozóihoz.
- 7. Helyezze vissza a készülék burkolatát és rögzítse a csavarokkal.



۲

- 1. Nyomja meg a merevlemez rekesz kinyitásához.
- 2. A kar felemelésével oldja fel a merevlemez dobozának reteszelését.
- 3. A fogantyúnál fogva húzza ki a merevlemez dobozát.
- 4. Csúsztassa le róla a tetejét.

 $(\mathbf{\Phi})$

- 5. Szerelje a merevlemezt a dobozba, majd csatlakoztassa a merevlemez csatlakozóját a dobozban levő csatlakozóhoz.
- 6. Csúsztassa a helyére a doboz tetejét.
- 7. Tolja vissza a merevlemez dobozát a képrögzítőbe.
- 8. A kar lenyomásával reteszelje a helyén a merevlemez dobozát.

A 4-, 8- és 16-csatornás merevlemezes képrögzítő használata:

A merevlemezek beszerelése és a kábelek csatlakoztatása után a merevlemezes felvevő használatra kész. A merevlemezes felvevő részletes adatainak beállításához lépjen a menübe. A merevlemezes felvevő menüjének használatát a CD lemezen található kézikönyv ismerteti.

A főmenü áttekintése:



Biztonsági óvintézkedések:



Az áramütés veszélyének csökkentése érdekében ezt a terméket KIZÁRÓLAG a márkaszerviz képviselője nyithatja fel. Hiba esetén húzza ki a termék csatlakozóját a konnektorból, és kösse le más berendezésekről. Vigyázzon, hogy ne érje a terméket víz vagy nedvesség.

()

Karbantartás:

Száraz kendővel tisztítsa a terméket.

Tisztító- és súrolószerek használatát mellőzze.

Jótállás:

A termék illetéktelen módosítása érvényteleníti jótállását. Nem vállalunk felelősséget a termék szakszerűtlen használata miatti károkért.

Jogi nyilatkozat:

A kivitel és a műszaki jellemzők előzetes értesítés nélkül is módosulhatnak. Minden logó, terméknév és márkanév a tulajdonosának márkaneve vagy bejegyzett márkaneve, azokat ennek tiszteletben tartásával említjük.

Leselejtezés:



A terméket elkülönítve, a megfelelő gyűjtőhelyeken kell leselejtezni. Ne dobja ki a készüléket a háztartási hulladék közé.

További információért lépjen kapcsolatba a forgalmazóval, vagy a hulladékkezelésért felelős helyi hatósággal.

Ez a termék az Európai Unió minden tagállamában érvényes vonatkozó rendelkezések és irányelvek betartásával készült és került forgalomba. Megfelel az értékesítési országban rá vonatkozó minden előírásnak és rendelkezésnek.

Kérésre hivatalos dokumentációt is rendelkezésre bocsátunk. A dokumentáció a teljesség igénye nélkül a következőket tartalmazza: Megfelelőségi (és termékazonossági) Nyilatkozat, anyagbiztonsági adatlap, a termék vizsgálati jegyzőkönyve.

Támogatással kapcsolatos ügyekben keresse ügyfélszolgálatunkat: webhely: <u>http://www.nedis.com/en-us/contact/contact-form.htm</u> e-mail: <u>rendeles@hqnedis.hu</u> telefon: +31 (0)73-5993965 (munkaidőben)

NEDIS B.V., De Tweeling 28, 5215 MC 's-Hertogenbosch, HOLLANDIA

SUOMI

DVR-400-sarjan esittely:

Tämä opas on digitaalisen kiintolevytallentimen lyhyt kuvaileva ohje. Täydellinen ohje digitaalisen kiintolevytallentimen käyttämisestä on englanniksi mukana tulevalla CD-levyllä.

DVR (digitaalinen videotallennin) on kehitetty erityisesti valvontasovelluskäyttöön, esimerkiksi myymälöihin, toimistoihin ja kotikäyttöön. Sen laajaan ominaisuusvalikoimaan kuuluvat 960H teräväpiirtoresoluutio, H.264 videopakkaus, HDMI-lähtö, jopa 2 Tt:n (2x 2 Tt:n - SEC-DVR416V2) tallennuskapasiteetti (kiintolevy ei sisälly), kaukokatselu suoraan älypuhelimesta* tai Internetselaimesta ja tapahtumailmoitus sähköpostiin. Siinä on myös parannettu käyttäjäystävällinen graafinen käyttöliittymä ohjaukseen ja DVR-laitteen konfigurointiin.

* Tukee Android 2.2 -järjestelmää tai uudempaa sekä iOS 5.0 -järjestelmää tai uudempaa

96

4-CH DVR Etupaneeli:



Nro	Näppäin/merkkivalo	Merkit	Toiminnot
1	CH1		Näyttökanava 1 koko näyttö
2	CH2		Näyttökanava 2 koko näyttö
3	СНЗ		Näyttökanava 3 koko näyttö
4	CH4		Näyttökanava 4 koko näyttö
5	NELIKUVA		Neljän kuvan näyttö
6	TALLENNUS	•	Aloittaa manuaalisen tallennuksen
7	TAAKSEPÄIN	*	Siirry vasemmalle/kelaa taaksepäin (voidaan käyttää myös vaihtamisessa OSD-ohjauspaneeliin)
8	ΤΑυκο	н	Tauko/toista kuva kerrallaan
9	τοιςτο	•	Siirry toistotilaan/Toisto-painike
10	ETEENPÄIN	₩	Liiku oikealle/toista eteenpäin
11	PYSÄYTYS		Pysäytä toisto/pysäytä manuaalinen tallennus
12	VASEMMALLE	•	Siirry päävalikkoon tai poistu siitä
13	YLÖS	▲	Liiku ylöspäin
14	ALAS	•	Liiku alaspäin
15	OIKEALLE	•	Liiku oikealle/toista eteenpäin
16	SEL/PTZ	SEL/PTZ	Siirry järjestelmän ponnahdusvalikkopalkkiin (pikakuvake)/Muokkaa-painike/siirry PTZ-tilaan
17	VALIKKO/ESC	VALIKKO/ESC	Siirry järjestelmävalikkoon /poistu siitä
18	HDD-merkkivalo	HDD	H.D.D-merkkivalo
19	Virran merkkivalo	PWR	Virtalähteen merkkivalo
20	Infrapunavastaanotin		Signaalien vastaanottaminen kaukosäätimestä

8-CH DVR Etupaneeli:



Nro	Näppäin/merkkivalo	Merkit	Toiminnot
1	HAKU	Q	Siirry järjestelmän ponnahdusvalikkopalkkiin (pikakuvake)
2	СН-	€	Vaihda edelliseen kanavaan
3	CH+	₽	Vaihda seuraavaan kanavaan
4	KAIKKI KANAVAT		Vaihda 4-/8-ruudun näyttöön
5	MYKISTYS	8	Ääni: mykistyspainike
6	TALLENNUS	•	Aloittaa manuaalisen tallennuksen
7	TAAKSEPÄIN	•	Siirry vasemmalle/kelaa taaksepäin (voidaan käyttää myös vaihtamisessa OSD-ohjauspaneeliin)
8	ΤΑυκο	II	Tauko/toista kuva kerrallaan
9	ΤΟΙSTO	•	Siirry toistotilaan/Toisto-painike
10	ETEENPÄIN	₩	Liiku oikealle/toista eteenpäin
11	PYSÄYTYS		Pysäytä toisto/pysäytä manuaalinen tallennus
12	VASEMMALLE	4	Liiku vasemmalle/kelaa taaksepäin
13	YLÖS		Siirry päävalikkoon tai poistu siitä
14	ALAS	-	Liiku alaspäin
15	OIKEALLE	•	Liiku oikealle/toista eteenpäin
16	SEL/PTZ	SEL/PTZ	Siirry järjestelmän ponnahdusvalikkopalkkiin/Muokkaa-painike/siirry PTZ-tilaan
17	VALIKKO/ESC	VALIKKO/ESC	Siirry järjestelmävalikkoon /poistu siitä
18	HDD-merkkivalo	HDD	Jatkuva vilkkuminen osoittaa, että HDD on käytössä
19	Virran merkkivalo	PWR	Vihreä valo merkitsee virran olevan päällä
20	Infrapunavastaanotin		Signaalien vastaanottaminen kaukosäätimestä



16-CH DVR-Etupaneeli:



Etupaneeli

- 1. Kanavan valinta & numeroiden syöttö
- 2. Esikatselu (monen kanavan näyttö)
- 3. Tauko/toista kuva kerrallaan
- 4. Muunna toistotilaan
- 5. Liiku vasemmalle/TAAKSEPÄIN
- 6. Liiku ylöspäin

۲

- 7. Liiku oikealle/ETEENPÄIN
- 8. HDD-merkkivalo

- 9. Virran merkkivalo
- 10. Äänenhallinta (mykistysnäppäin)
- 11. Manuaalinen tallennus
- 12. Pysäytä tallennuksen toisto
- 13. Liiku alaspäin
- 14. Siirry PTZ-ohjaukseen, valitse [Enter]/[Muokkaa] toimintaa

۲

- 15. Siirry päävalikkoon/poistu siitä
- 16. Infrapunavastaanotin



8-CH DVR-Takapaneeli:



99

4-CH DVR-Takapaneeli:

Nro	Liitäntä	Toiminnot
4	Video tulo	4CH: Liitä CH1-4 -videotulolaite (BNC)
1.		8CH: Liitä CH1-8 -videotulolaite (BNC)
2.	Videolähtö	Liitä näytön lähtö (BNC)
2	Äänitula	4CH DVR: 4CH-äänitulo (RCA)
э.	Aanitulo	8CH DVR: 4CH-äänitulo (RCA)
	Äänilähtö	4CH DVR: 2CH-lähtö (RCA)
4.		8CH DVR: 2CH-lähtö (RCA)
5.	Ethernet	Liitä LAN, Ethernet (RJ45)
6.	VGA-lähtö	Liitä VGA-näyttö
7.	USB-hiiri	Liitä USB-hiiri
8.	USB-laite	Liitä USB-laite (muistitikku, kovalevy ja tallennin jne.)
9.	RS-485	RS485-liitäntä
10.	Virtalähde	Liitä virtalähde - DC 12 V 3 A
11.	HDMI-lähtö	Liitä HDMI-näyttöön

16-CH DVR-Takapaneeli:



1.Video tuloLiitä CH1-16 -videotulolaite (BNC)2.VideolähtöLiitä näytön lähtö (BNC)3.Äänitulo4CH-äänitulo (RCA)4.Äänilähtö1CH-lähtö (RCA)5.HDMIHDMI-lähtö6.EthernetLiitä LAN, Ethernet (RJ45)7.VGA-lähtöLiitä USB-hiiri9.USB-laiteLiitä USB-laite (muistitikku, kovalevy ja tallennin jne.)10.RS-485/Anturi/HälytysRS485/Anturi/Hälytyksen liitäntä (ks. nastalähdöt alta)11.VirtalähdeLiitä HDMI-näyttöön	Nro	Liitäntä	Toiminnot
2.VideolähtöLiitä näytön lähtö (BNC)3.Äänitulo4CH-äänitulo (RCA)4.Äänilähtö1CH-lähtö (RCA)5.HDMIHDMI-lähtö6.EthernetLiitä LAN, Ethernet (RJ45)7.VGA-lähtöLiitä VGA-näyttö8.USB-hiiriLiitä USB-hiiri9.USB-laiteLiitä USB-laite (muistitikku, kovalevy ja tallennin jne.)10.RS-485/Anturi/HälytysRS485/Anturi/Hälytyksen liitäntä (ks. nastalähdöt alta)11.VirtalähdeLiitä VITAlähde - DC 12 V 3 A	1.	Video tulo	Liitä CH1-16 -videotulolaite (BNC)
3.Äänitulo4CH-äänitulo (RCA)4.Äänilähtö1CH-lähtö (RCA)5.HDMIHDMI-lähtö6.EthernetLiitä LAN, Ethernet (RJ45)7.VGA-lähtöLiitä VGA-näyttö8.USB-hiiriLiitä USB-hiiri9.USB-laiteLiitä USB-laite (muistitikku, kovalevy ja tallennin jne.)10.RS-485/Anturi/HälytysRS485/Anturi/Hälytyksen liitänttä (ks. nastalähdöt alta)11.VirtalähdeLiitä VITAlähde - DC 12 V 3 A	2.	Videolähtö	Liitä näytön lähtö (BNC)
4.Äänilähtö1CH-lähtö (RCA)5.HDMIHDMI-lähtö6.EthernetLiitä LAN, Ethernet (RJ45)7.VGA-lähtöLiitä VGA-näyttö8.USB-hiiriLiitä USB-hiiri9.USB-laiteLiitä USB-laite (muistitikku, kovalevy ja tallennin jne.)10.RS-485/Anturi/HälytysRS485/Anturi/Hälytyksen liitäntä (ks. nastalähdöt alta)11.VirtalähdeLiitä virtalähde - DC 12 V 3 A12.HDMI-lähtöLiitä HDMI-näyttöön	3.	Äänitulo	4CH-äänitulo (RCA)
5.HDMIHDMI-lähtö6.EthernetLiitä LAN, Ethernet (RJ45)7.VGA-lähtöLiitä VGA-näyttö8.USB-hiiriLiitä USB-hiiri9.USB-laiteLiitä USB-laite (muistitikku, kovalevy ja tallennin jne.)10.RS-485/Anturi/HälytysRS485/Anturi/Hälytyksen liitäntä (ks. nastalähdöt alta)11.VirtalähdeLiitä virtalähde - DC 12 V 3 A12.HDMI-lähtöLiitä HDMI-näyttöön	4.	Äänilähtö	1CH-lähtö (RCA)
6.EthernetLiitä LAN, Ethernet (RJ45)7.VGA-lähtöLiitä VGA-näyttö8.USB-hiiriLiitä USB-hiiri9.USB-laiteLiitä USB-laite (muistitikku, kovalevy ja tallennin jne.)10.RS-485/Anturi/HälytysRS485/Anturi/Hälytyksen liitäntä (ks. nastalähdöt alta)11.VirtalähdeLiitä virtalähde - DC 12 V 3 A12.HDMI-lähtöLiitä HDMI-näyttöön	5.	HDMI	HDMI-lähtö
7.VGA-lähtöLiitä VGA-näyttö8.USB-hiiriLiitä USB-hiiri9.USB-laiteLiitä USB-laite (muistitikku, kovalevy ja tallennin jne.)10.RS-485/Anturi/HälytysRS485/Anturi/Hälytyksen liitäntä (ks. nastalähdöt alta)11.VirtalähdeLiitä virtalähde - DC 12 V 3 A12.HDMI-lähtöLiitä HDMI-näyttöön	6.	Ethernet	Liitä LAN, Ethernet (RJ45)
8. USB-hiiri Liitä USB-hiiri 9. USB-laite Liitä USB-laite (muistitikku, kovalevy ja tallennin jne.) 10. RS-485/Anturi/Hälytys RS485/Anturi/Hälytyksen liitäntä (ks. nastalähdöt alta) 11. Virtalähde Liitä virtalähde - DC 12 V 3 A 12. HDMI-lähtö Liitä HDMI-näyttöön	7.	VGA-lähtö	Liitä VGA-näyttö
9. USB-laite Liitä USB-laite (muistitikku, kovalevy ja tallennin jne.) 10. RS-485/Anturi/Hälytys RS485/Anturi/Hälytyksen liitäntä (ks. nastalähdöt alta) 11. Virtalähde Liitä virtalähde - DC 12 V 3 A 12. HDMI-lähtö Liitä HDMI-näyttöön	8.	USB-hiiri	Liitä USB-hiiri
10.RS-485/Anturi/HälytysRS485/Anturi/Hälytyksen liitäntä (ks. nastalähdöt alta)11.VirtalähdeLiitä virtalähde - DC 12 V 3 A12.HDMI-lähtöLiitä HDMI-näyttöön	9.	USB-laite	Liitä USB-laite (muistitikku, kovalevy ja tallennin jne.)
11. Virtalähde Liitä virtalähde - DC 12 V 3 A 12. HDMI-lähtö Liitä HDMI-näyttöön	10.	RS-485/Anturi/Hälytys	RS485/Anturi/Hälytyksen liitäntä (ks. nastalähdöt alta)
12. HDMI-lähtö Liitä HDMI-näyttöön	11.	Virtalähde	Liitä virtalähde - DC 12 V 3 A
	12.	HDMI-lähtö	Liitä HDMI-näyttöön

RS485/Anturi/Hälytysportin toiminnot:



Hälytystulo: Liitä anturin [-]-portti G (GND) -napaan, ja [+]-portti kanavatuloon ostamasi hälytyslaitteen mukaisesti.

۲

Hälytyslähtö: Liitä kahteen porttiin, jotka on merkitty "out".

PTZ-Portti: Liitä kamera RS-485A- ja RS485B-liitäntään vastaavasti.

4/8-CH-Kaukosäädin:

۲



۲

Tuote	Näppäimen nimi	Näppäimen toiminto
1	1-8	Kanavan valinta 1-8; numeronäppäimet
2	9, 0	Numeronäppäimet; Napsauttamalla numeronäppäintä "0" vaihdat tulostuslaitteeseen
3	KAIKKI	Moninäyttötila
4	VALIKKO	Siirry päävalikkoon/poistu siitä
5		Suuntanäppäin ylös, äänenvoimakkuuden säätö
6	▼	Suuntanäppäin alas, äänenvoimakkuuden säätö
7	◀/►	Vasemmalle/alas-näppäin, Vähennä/lisää ohjauspalkin parametrin arvoa
8	SEL	Valintanäppäin/muokkausnäppäin; Vahvista valittu toiminto.
9	••	Taaksepäin-näppäin
10	•	Siirry tallennuksen hakuvalikkoon; Toistonäppäin
11		Eteenpäin-näppäin
12	•	Tallennusnäppäin
13	11	Tauko/Järjestysnäppäin
14		Lopeta manuaalinen tallennus; lopeta toisto
15	Ääni	Testaa
16	Mykistys	Mykistys päälle/pois päältä

101

16-CH-Kaukosäädin:



Näppäimen nimi	Näppäimen toiminto
TALLENNUS	Painamalla siirryt manuaaliseen tallennukseen.
HAKU	Painamalla siirryt tallennuksen hakuvalikkoon
2×2	Siirry nelikuvanäyttöön
3×3	Siirry 9 jaettuun näyttöön
4×4	Siirry 16 jaettuun näyttöön
AUTO	Siirry viiveaikanäyttöön
0~9	Kanavanvalinta; numeronäppäin
NÄYTTÖTILA	Monikanavanäyttö (neljä kuvaa, 9 jaettua näyttöä, 16 jaettua näyttöä)
A	Ylöspäin suuntanäppäin
V	Alaspäin suuntanäppäin
◀/►	Vasemmalle/oikealle suuntanäppäin; myös parametriarvon lisääminen/vähentäminen.
SYÖTÄ	valitse [Enter]/[Muokkaa]-toiminto
Valikko/ESC	Siirry päävalikkoon/poistu siitä
PIP	PIP-näyttötila
MYKISTYS	Mykistysnäppäin
ETEENPÄIN	Eteenpäin (x2, x4, x8)
TAAKSEPÄIN	Taaksepäin (x2, x4, x8)
τοιςτο	Siirry tallennuksen hakuun, toista tallennettu tapahtuma
PYSÄYTYS	Pysäytä toisto/manuaalinen toisto
TAUKO/ KUVA	Tauko/toista kuva kerrallaan
HIDAS	(1/2, 1/4, 1/8) hidas toisto
Z+	Loitonna videoaluetta
Z-	Lähennä videoaluetta
F+	Tarkenna lähelle
F-	Tarkenna kauas
+	Lisää PTZ-kirkkautta
-	Vähennä PTZ-kirkkautta
PTZ	Sallii asettaa esiasetetun asennon ja ohjata PTZ:ää.
LUKITSE	Lukitse järjestelmä

Hiiren Käyttäminen:

etupaneelin tai kaukosäätimen painikkeiden lisäksi voit käyttää myös hiirtä järjestelmätoimintojen suorittamiseen.

TYYPPI	Toiminto
Napsauta hiiren vasemmalla näppäimellä	Valikon lukitustilassa siirry ponnahdusvalikkoon ja napsauta mitä tahansa alivalikkoa päästäksesi kirjautumisikkunaan; Valikon ei-lukitustilassa siirry ponnahdusvalikkoon ja napsauta vasenta näppäintä päästäksesi mihin alivalikkoon suoroon
	Päästyäsi päävalikkoon, napsauta vasenta näppäintä ja valitse mikä tahansa alivalikko; [Asiakirjan tiedot] valikkotilassa napsauta vasenta näppäintä toistaaksesi tallennetun tiedoston.
	Muuta valintaruudun tila tai muuta liikkeentunnistusalue.
	Napsauta yhdistelmäruutua päästäksesi pudotusvalikkoon; Napsauta vasemmalla näppäimellä pysäyttääksesi viivenäytön, jos viivenäyttö on aktivoituna.
	Napsauttamalla vasemmalla näppäimellä voit säätää värienhallintapalkkia ja äänenvoimakkuuden säätöpalkkia.
	Napsauttamalla yhdistelmäruutua pääset pudotusvalikkoon
	Napsauttamalla vasemmalla näppäimellä voit valita arvot muokkausruuduista tai pudotusvalikosta, mikä tukee kiinalaisten sanojen, erikoismerkkien, numeroiden ja muiden merkkien syöttämistä; voit käyttää vasenta näppäintä sen sijaan että käyttäisit [Enter]] tai [Backspace]
Napsauta hiiren oikealla näppäimellä	Live-näyttötilassa voit napsauttaa oikealla näppäimellä saadaksesi esiin ponnahdusvalikon (kuten kuvassa 5-1).
	Napsauta päävalikossa tai alivalikkotilassa oikeaa näppäintä poistuaksesi nykyisestä valikosta.
Kaksoisnapsauta hiiren vasenta näppäintä	Kaksoisnapsauta live-näytössä tai toistotilassa vasemmalla näppäimellä ja saat koko ruudun näytön.
Hiiren liikuttaminen	Valitse valikkokohde
Liukuva hiiri	Valitse liikealue liu'uttamalla hiirtä liiketilassa; liu'uta hiirtä [Väriasetukset]-valikossa värien säätämiseksi ohjauspalkista tai äänen voimakkuuden säätämiseksi.



۲

Kiintolevyaseman 4CH ja 8CH DVR asentaminen:

1. Irrota ruuvit.

۲

- 2. Poista kansi.
- 3. Liitä virta- ja datakaapeli ja aseta HDD DVR-koteloon.
- 4. Kohdista HDD DVR-kotelon reikiin ja kiinnitä HDD neljällä mukana tulevalla ruuvilla.
- 5. Kiinnitä kansi ja aseta ruuvit takaisin paikoilleen.

16CH kiintolevyn (-levyjen) asentaminen:

16CH DVR tarjoaa 2 vaihtoehtoa kovalevyn asentamiselle. Molempia vaihtoehtoja voi käyttää 2Tt:n levylle.



۲

- 1. Irrota ruuvit.
- 2. Poista kansi.
- 3. Irrota ruuvit poistaaksesi HDD-kiinnikkeen kotelosta.
- 4. Kiinnitä HDD kiinnikkeeseen neljällä mukana tulevalla ruuvilla.
- 5. Kiinnitä kiinnike takaisin koteloon.
- 6. Kytke data- ja virtakaapelit HDD-levyyn ja DVR:ään.
- 7. Kiinnitä kansi ja aseta ruuvit takaisin paikoilleen.

5

6







7



۲

4

 (\bullet)



8



- 1. Avaa HDD-lokero painamalla.
- 2. Lukitse HDD-lokero nostamalla kahvaa.
- 3. Poista HDD-lokero vetämällä kahvaa.
- 4. Avaa lokeron kansi liu'uttamalla.
- 5. Asenna HDD lokeron sisälle ja työnnä sitten kytkeäksesi HDD-liittimen lokeron sisällä olevaan liitäntään.
- 6. Sulje lokeron kansi liu'uttamalla.
- 7. Liu'uta HDD-lokero DVR:n sisään.
- 8. Lukitse HDD-lokero paikoilleen painamalla kahva alas.

4CH-, 8CH- ja 16CH-kiintolevytallentimen käyttäminen:

Kun kiintolevyasema on asennettu ja kaikki kaapelit on kytketty, kiintolevytallennin on käyttövalmis. Voit määrittää lisäasetuksia kiintolevytallentimeen menemällä valikkoon. Ohjeet siitä, miten kiintolevytallentimeen tehdään asetuksia valikosta löytyvät CD-levyllä olevasta englanninkielisestä täydellisestä käyttöohjeesta.

Päävalikon ohje:

۲



۲

107



Turvallisuustoimenpiteet:



Sähköiskun riskin pienentämiseksi, AINOASTAAN valtuutettu huoltohenkilö saa avata tämän laitteen huoltoa varten. Jos ongelmia ilmenee, irrota laite verkkovirrasta ja muista laitteista. Älä altista laitetta vedelle ja kosteudelle.

()

Huolto:

Puhdista laitetta vain kuivalla liinalla. Älä käytä liuottimia tai hankausaineita.

Takuu:

Takuu mitätöityy, mikäli laitteeseen tehdään mitä tahansa muutoksia. Emme ole myöskään vastuussa vahingoista, jotka johtuvat tämän tuotteen virheellisestä käytöstä.

Vastuuvapauslauseke:

Muutoksia malliin ja teknisiin ominaisuuksiin voidaan tehdä ilmoituksetta. Kaikki logot, merkit ja tuotenimet ovat niiden vastaavien omistajien tuotemerkkejä tai rekisteröityjä tuotemerkkejä ja niitä on käsiteltävä sellaisina.

Hävittäminen:



- Tämä tuote tulee toimittaa hävitettäväksi asianmukaiseen keräyspisteeseen. Tuotetta ei saa hävittää kotitalousjätteen mukana.
- Lisätietoja antaa jälleenmyyjä tai paikallinen jätehuollosta vastaava viranomainen.

Tämä tuote on valmistettu ja toimitettu noudattaen kaikkia sitä koskevia asetuksia ja direktiivejä, jotka ovat voimassa kaikissa Euroopan unionin jäsenvaltioissa. Se täyttää myös kaikki myyntimaassa sovellettavat vaatimukset ja määräykset.

Viralliset asiakirjat ovat saatavilla pyynnöstä. Asiakirjoihin sisältyvät seuraavat, mutta näihin rajoittumatta: Vaatimustenmukaisuusvakuutus (ja tuotteen tunniste), käyttöturvallisuustiedote, tuotteen testiraportti.

Saat neuvoja ottamalla yhteyttä asiakaspalveluumme: verkkosivun kautta: <u>http://www.nedis.fi/fi-fi/ota-yhteytta/yhteyslomake.htm</u> sähköpostilla: <u>service@nedis.com</u> puhelimitse: +31 (0)73-5993965 (toimistoaikoina)

NEDIS B.V., De Tweeling 28, 5215 MC 's-Hertogenbosch, ALANKOMAAT

SVENSKA

Introduktion till DVR 400-serien:

Denna bruksanvisning är en kort beskrivande guide för den digitala hårddiskinspelaren. För en fullständig förklaring hur du använder den digitala hårddiskinspelaren, se den fullständiga engelska bruksanvisningen på cd:n.

DVR (Digital Video Recorder) speciellt utvecklad för övervakningsprogram, t.ex. i butiker, kontor eller hemma. De många funktionerna inkluderar 960H HD-upplösning, H.264 videokomprimering HDMI-ut, upp till 2 TB (2x 2 TB- SEC-DVR416V2) lagringskapacitet (ingår ej), fjärrvisning direkt på smartphone* eller webbläsare, händelsemeddelande via e-post. Med förbättrat användarvänligt grafiskt gränssnitt för att styra och konfigurera DVR.

*Stöder Android 2.2 eller högre och iOS 5.0 eller högre

 \odot
4-kanals DVR Frontpanel:



Nr.	Knapp/Indikator	Tecken	Funktioner
1	KANAL1		Visa kanal 1 i helskärm
2	KANAL2		Visa kanal 2 i helskärm
3	KANAL3		Visa kanal 3 i helskärm
4	KANAL4		Visa kanal 4 i helskärm
5	FYRDUBBEL		För fyrdubbel skärm
6	INSPELNING	•	Starta manuell inspelning
7	BAKÅT	•	Flytta vänster/Snabbspolning bakåt(den kan också användas till byte till OSD-kontrollpanel)
8	PAUSA	I	Pausa/spela upp bildruta för bildruta
9	SPELA UPP	•	Gå in i uppspelningsläge/uppspelningsknapp
10	FRAMÅT	₩	Flytta höger/Spela upp framåt
11	STOPP		Stoppa uppspelning/stoppa manuell inspelning
12	VÄNSTER	•	Gå in i huvudmenyn eller avsluta
13	UPP	•	Flytta uppåt
14	NER	-	Flytta neråt
15	HÖGER	•	Flytta höger/Spela upp framåt
16	VÄLJ/PTZ	VÄLJ/PTZ	Gå in i systemets (genväg) snabbmenyfält/knappen redigera/gå in i PTZ-läge
17	MENY/ESC	MENY/ESC	Gå in i/avsluta från systemmenyn
18	Hårddiskindikator	HDD	Hårddiskindikator
19	Strömindikator	STRÖM	Strömförsörjningsindikator
20	IR-mottagare		För att ta emot signalen från fjärrkontrollen

8-kanals DVR Frontpanel:



Nr.	Knapp/Indikator	Tecken	Funktioner
1	SÖK	Q	Gå in i systemets (genväg) snabbmenyfält
2	KANAL-	÷	Byt till föregående kanal
3	KANAL+	➡	Byt till nästa kanal
4	ALLA KANALER		Byt till 4-/8-skärmbild
5	LJUD AV	3	Ljud: ljud av-knapp
6	INSPELNING	•	Starta manuell inspelning
7	BAKÅT	*	Flytta vänster/Snabbspolning bakåt(den kan också användas till byte till OSD-kontrollpanel)
8	PAUSA	II	Pausa/spela upp bildruta för bildruta
9	SPELA UPP	►	Gå in i uppspelningsläge/uppspelningsknapp
10	FRAMÅT	₩	Flytta höger/Spela upp framåt
11	STOPP		Stoppa uppspelning/stoppa manuell inspelning
12	VÄNSTER	•	Flytta vänster/Snabbspolning bakåt
13	UPP	•	Gå in i huvudmenyn eller avsluta
14	NER	•	Flytta neråt
15	HÖGER	•	Flytta höger/Spela upp framåt
16	VÄLJ/PTZ	VÄLJ/PTZ	Gå till systemets (genväg) snabbmenyfält/knappen redigera/gå in i PTZ-läge
17	MENY/ESC	MENY/ESC	Gå in i/avsluta från systemmenyn
18	Hårddiskindikator	HDD	Kontinuerligt flimmer indikerar att hårddisken tillgås
19	Strömindikator	STRÖM	Grönt ljus indikerar strömförsörjningsstatus
20	IR-mottagare		För att ta emot signalen från fjärrkontrollen



16-kanals DVR Frontpanel:



۲

Frontpanel

- 1. Kanalval & numerisk ingång
- 2. Förhandsgranska (flerkanalsskärm)
- 3. Pausa/spela upp bildruta för bildruta
- 4. Konvertera till uppspelningsstatus
- 5. Flytta vänster/Snabbspolning bakåt
- 6. Flytta uppåt

- 7. Flytta höger/Snabbspolning framåt
- 8. Hårddiskindikator

- 9. Strömindikator
- 10. Ljudkontroll (Ljud av-knapp)
- 11. Manuell inspelning
- 12. Stoppa uppspelning av inspelning
- 13. Flytta neråt
- 14. Ange PTZ-kontroll, välj [Enter]/[Redigera]-funktion

۲

- 15. Gå in i huvudmeny/Avsluta
- 16. IR-mottagare



8-kanals DVR Bakpanel:



111

Nr.	Anslutningskontakt	Funktioner
1.	Videoingång	4 kanaler: Anslut kanal 1-4 videoingångsenhet (BNC) 8 kanaler: Anslut kanal 1-8 videoingångsenhet (BNC)
2.	Videoutgång	Anslut monitorutgång (BNC)
3.	Ljudingång	4-kanals DVR: 4-kanals ljudingång (RCA) 8-kanals DVR: 4-kanals ljudingång (RCA)
4.	Ljudutgång	4-kanals DVR: 2-kanals utgång (RCA) 8-kanals DVR: 2-kanals utgång (RCA)
5.	Ethernet	Anslut LAN, Ethernet (RJ45)
6.	VGA-utgång	Anslut till VGA-bildskärm
7.	USB-mus	Anslut USB-mus
8.	USB-enhet	Anslut USB-enhet (flashminne, hårddisk och inspelare etc)
9.	RS-485	RS485-gränssnitt
10.	Ström	Anslut strömförsörjning - DC12V 3A
11.	HDMI-utgång	Anslut till HDMI-monitor

16-kanals DVR Bakpanel:



Nr.	Anslutningskontakt	Funktioner
1.	Videoingång	Anslut kanal 1-16 videoingångsenhet (BNC)
2.	Videoutgång	Anslut monitorutgång (BNC)
3.	Ljudingång	4-kanals ljudingång (RCA)
4.	Ljudutgång	1-kanals utgång (RCA)
5.	HDMI	HDMI-utgång
6.	Ethernet	Anslut LAN, Ethernet (RJ45)
7.	VGA-utgång	Anslut till VGA-bildskärm
8.	USB-mus	Anslut USB-mus
9.	USB-enhet	Anslut USB-enhet (flashminne, hårddisk och inspelare etc)
10.	RS-485/Sensor/Larm	RS485/Sensor/Larm-gränssnitt (se pinouts nedan)
11.	Ström	Anslut strömförsörjning - DC12V 3A
12.	HDMI-utgång	Anslut till HDMI-monitor

RS485/Sensor/Larmportfunktioner:



Larmingång: Anslut [-]-porten på din sensor till G (GND)-stift, och [+]-porten till kanalingången i enlighet med den larmenhet som du har köpt.

۲

Larmutgång: Anslut till de två portarna som är markerade med "out". PTZ-port: Anslut kameran till RS-485A och RS485B.

4/8-Kanals Fjärrkontroll:



۲

Objekt	Knapptitel	Knappfunktion
1	1-8	Val av kanal 1-8; Numerisk knapp
2	9, 0	Numerisk knapp, klicka på den numeriska knappen "0" för att byta till utgångsenhet
3	ALLA	Flerskärmsläge
4	MENY	Gå till huvudmeny/avsluta
5		Riktningsknapp upp, volymjustering
6	▼	Riktningsknapp ned, volymjustering
7	◀/►	Vänster/ned-knapp, Minska/öka kontrollfältets parametervärde
8	VÄLJ	Välj-knapp/Redigeringsknapp; Bekräfta den valda funktionen.
9	•	Snabbspolning bakåt-knapp
10	•	Gå in i in sökmenyn för inspelning; Uppspelningsknapp
11	••	Snabbspolning framåt-knapp
12	•	Inspelningsknapp
13	- 11	Paus-/Sekvensknapp
14		Stoppa manuell inspelning; stoppa uppspelning
15	Ljud	Testning
16	Ljud av	Ljud av/på



16-Kanals Fjärrkontroll:



Knapptitel	Knappfunktion
	Tryck på knappen för att gå in i manuell
INSPELINING	inspelning.
SÖK	Tryck på knappen för att gå in i sökmenyn för
001	inspelning
2×2	Gå in i fyrdubbel skärm
3×3	Gå in i 9-delad skärm
4×4	Gå in 16-delad skärm
AUTO	Gå in i skärmens varaktighetstid
0~9	Kanalväljare; sifferknapp
	Flerkanalsskärm (Fyrdubbel, 9-delad, 16-delad
SNANWLAGE	och helskärmsvisning)
A	Riktningsknapp upp
▼	Riktningsknapp ned
	Riktningsknapp vänster/höger; även minska/öka
	kontrollfältets parametervärde.
ENTER	välj [Enter]/[Redigera]-funktion
Meny/ESC	Gå in i/avsluta huvudmenyn
PIP	PIP-visningsläge
LJUD AV	Ljud av-knapp
FRAMÅT	Snabbspolning framåt (x2, x4, x8)
BAKÅT	Snabbspolning bakåt (x2, x4, x8)
	Gå in i inspelningssökning, spela upp inspelad
SFELA UFF	händelse
STOPP	Stoppa uppspelning/manuell uppspelning
PAUSA/	Pausa/spela upp bildruta för bildruta
BILDRUTA	
LÅNGSAM	(1/2, 1/4, 1/8) Långsam uppspelning
Z+	Zooma ut videoområdet
Z-	Zooma in videoområdet
F+	Fokus nära
F-	Fokus långt bort
+	Ökning PTZ-ljusstyrka
-	Minska PTZ-Ijusstyrka
DT7	Tillåt dig att ställa in förinställd position och
PIZ	kontrollera PTZ.
LÅS	Lås systemet

Musfunktion:

Förutom att använda knapparna på frontpanelen eller fjärrkontrollen, kan du också använda musen för att utföra systemfunktioner.

TYP	Funktion
	I menylåsläget går du in i snabbmenyn i och klickar på alla undermenyer som kommer upp inloggningsfönstret; Du går in i snabbmenyn i menylåsläget och klickar sedan på den vänstra knappen för att komma in i direkt i någon av undermenyerna.
	När du har kommit in i huvudmenyn, klickar du på vänster knapp och väljer att gå in i en undermeny; I [Dokumentdetaljer] menyläge, klickar du på vänster knapp för att spela upp en inspelad fil.
Klicko på väpotor	Ändra status för en kryssruta eller ändra rörelsedetekteringsområdet.
musknapp	Klicka på kombinationsrutan för att få åtkomst till rullgardinsmenyn, klicka på vänster knapp för att stoppa skärmens varaktighetstid när skärmen aktiveras.
	Genom att klicka på vänster knapp kan du justera färgkontrollfältet och volymkontrollfältet.
	Du klickar på kombinationsrutan för att komma åt rullgardinsmenyn
	Genom att klicka på vänster knapp kan du välja värden i redigeringsrutor eller rullgardinsmenyn som stöder inmatning av kinesiska ord, speciell symboler, nummer och tecken; du kan använda vänster knapp istället för [Enter]] eller [Backspace]
Klicka på höger	I direktvisningsläge, klickar du på höger knapp för att visa snabbmenyn (som visas i Figur 5-1).
musknapp	I huvudmeny- eller undermenyläge, högerklickar du för att avsluta den aktuella menyn.
Dubbelklicka på vänster musknapp	I direktvisning- eller uppspelningsläge, dubbelklickar du på vänster knapp för att maximera skärmen.
Flytta mus	Välj ett menyalternativ
Dra mus	I rörelseläge drar du musen för att markera rörelseområdet, i [Färginställningar] menyläget drar du musen för att justera färgkontrollfältet och volymkontrollfältet.



Installation av hårddiskenheten på 4 kanals och 8 kanals DVR:

۲

- 1. Lossa skruvarna.
- 2. Ta bort locket.

۲

- 3. Anslut ström- och datakabeln och placera hårddisken på DVR-lådan.
- 4. Rikta hårddisken till hålen på DVR-lådan och sätt fast hårddisken med hjälp av de fyra medföljande skruvarna.

۲

5. Sätt på locket och sätt tillbaka skruvarna på plats igen.

Installation av 16 kanals hårddisk(ar):

16 kanals DVR erbjuder 2 alternativ för hårddiskinstallation. Båda alternativen kan användas till 2TB.



۲

- 1. Lossa skruvarna.
- 2. Ta bort locket.
- 3. Lossa skruvarna för att ta bort hårddiskfästet från höljet.
- 4. Sätt fast hårddisken på fästet med de fyra medföljande skruvarna.
- 5. Montera tillbaka fästet på höljet.
- 6. Anslut data- och strömkablarna till hårddisk och DVR.
- 7. Sätt på locket och sätt tillbaka skruvarna på plats igen.



1. Tryck för att öppna hårddiskfacket.

 (\bullet)

- 2. Lyft handtaget för att låsa upp hårddiskfacket.
 3. Dra i handtaget för att ta bort hårddiskfacket.
- 4. Skjut på fackets lock för att öppna det.
- 5. Installera hårddisken inne i facket och tryck sedan för att ansluta HDD-kontakten till anslutningskontakten i facket.
- 6. Skjut för att stänga fackets lock.
- 7. Skjut in hårddiskfacket i DVR.
- 8. Tryck ner handtaget för att låsa fast hårddiskens på plats.

 $(\mathbf{ })$

Använd 4 kanals, 8 kanals och 16 kanals hårddiskinspelare:

När hårddisken är installerad och alla kablar är anslutna, är hårddiskinspelaren klar för användning. För att konfigurera hårddiskinspelarens avancerade inställningar måste du ha åtkomst till menyn. För instruktioner om hur du ställer in hårddiskinspelaren med menyn, se den fullständiga engelska bruksanvisningen på cd:n.

Huvudmenyguide:





Säkerhetsanvisningar:



För att minska risken för elektriska stötar bör denna produkt ENDAST öppnas av behörig tekniker när service behövs. Dra ut strömkabeln från eluttaget och koppla ur all annan utrustning om något problem skulle uppstå. Utsätt inte produkten för vatten eller fukt.

()

Underhåll:

Rengör produkten endast med en torr trasa.

Använd inga rengöringsmedel som innehåller lösningsmedel eller slipmedel.

Garanti:

Alla ändringar och/eller modifieringar på produkten gör garantin ogiltig. Vi kan inte ta något ansvar för skador som orsakats av felaktig användning av denna produkt.

Friskrivningsklausul:

Utseende och specifikationer kan komma att ändras utan föregående meddelande. Alla logotyper och produktnamn är varumärken eller registrerade varumärken som tillhör sina ägare och är härmed erkända som sådana.

Kassering:



- Denna produkt är avsedd för separat insamling vid en lämplig återvinningscentral. Släng inte denna produkt bland vanligt hushållsavfall.
- För mer information, kontakta återförsäljaren eller lokal myndighet med ansvar för avfallshantering.

Den här produkten har tillverkats och levereras i enlighet med alla relevanta regler och direktiv som gäller för alla medlemsstater inom Europeiska Unionen. Den efterlever även alla tillämpliga specifikationer och regler i försäljningslandet.

Formell dokumentation finns att beställa på begäran. Detta omfattar, men är inte begränsat till: Deklaration om överensstämmelse (och produktidentitet), materialsäkerhetsdatablad, produkttestrapport.

Kontakta vår kundtjänst för att få hjälp: via webbplatsen: http://www.nedis.com/en-us/contact/contact-form.htm via e-post: service@nedis.com via telefon: +31 (0)73-5993965 (under kontorstid)

NEDIS B.V., De Tweeling 28, 5215 MC 's-Hertogenbosch, NEDERLÄNDERNA

ČESKY

Úvod k řadě 400 digitálních videorekordérů:

V tomto návodu je uveden stručný popis digitálního rekordéru s pevným diskem. Kompletní návod k používání digitálního rekordéru s pevným diskem naleznete v plné anglické verzi návodu dodané na CD disku.

Tento digitální videorekordér byl vyvinut speciálně pro sledovací aplikace například v obchodech, kancelářích nebo v domácnostech. Mezi jeho četné funkce patří rozlišení 960H High Definition, komprese videa H.264, výstup HDMI, kapacita úložiště až 2 TB (2x 2 TB- SEC-DVR416V2) (není součástí dodávky), vzdálené sledování přímo na chytrém telefonu* nebo v internetovém prohlížeči a upozornění na událost e-mailem. Digitální videorekordér má také vylepšené, uživatelsky přívětivé grafické rozhraní pro ovládání a konfiguraci.

* Funkce je podporována systémem Android 2.2 nebo vyšším a iOS 5.0 nebo vyšším



Č.	Tlačítko/ukazatel	Označení	Funkce
1	К1		Zobrazení kanálu 1 na celé obrazovce
2	K2		Zobrazení kanálu 2 na celé obrazovce
3	КЗ		Zobrazení kanálu 3 na celé obrazovce
4	K4		Zobrazení kanálu 4 na celé obrazovce
5	KVADR		Kvadrantové zobrazení
6	NAHR	•	Spuštění ručního nahrávání
7	VZAD	*	Posun doleva / převinutí vzad (také přepnutí na ovládací panel nabídky na obrazovce)
8	POZAST	II	Pozastavení / přehrávání po jednotlivých snímcích
9	PŘEHRÁT	•	Spuštění režimu přehrávání / tlačítko pro přehrávání
10	VPŘED	*	Posun doprava / převinutí vpřed
11	ZASTAVIT		Ukončení přehrávání / ručního nahrávání
12	VLEVO	4	Spuštění/ukončení hlavní nabídky
13	NAHORU	▲	Posun nahoru
14	DOLŮ	-	Posun dolů
15	VPRAVO	•	Posun doprava / převinutí vpřed
16	VÝBĚR/PTZ	VÝBĚR/PTZ	Spuštění místního panelu nabídek systému (zástupce) / tlačítko pro úpravy / spuštění režimu PTZ
17	NABÍDKA/ESC	NABÍDKA/ESC	Spuštění/ukončení nabídky systému
18	Indikátor pevného disku	Pevný disk	Indikátor pevného disku
19	Ukazatel napájení	NAP	Ukazatel napájení
20	IR přijímač		Příjem signálu z dálkového ovladače

Přední panel 4kanálového rekordéru:

Přední panel 8kanálového rekordéru:



Ć.	Tlačítko/ukazatel	Označení	Funkce
1	VYHLEDAT	Q	Spuštění místního panelu nabídek systému (zástupce)
2	К-	€	Přepnutí na předchozí kanál
3	K+	⊡►	Přepnutí na následující kanál
4	VŠ. K		Přepnutí na zobrazení 4/8 obrazovek
5	ZTLUMENÍ ZVUKU	8	Zvuk: tlačítko pro ztlumení
6	NAHR	•	Spuštění ručního nahrávání
7	VZAD	•	Posun doleva / převinutí vzad (také přepnutí na ovládací panel nabídky na obrazovce)
8	POZAST	н	Pozastavení / přehrávání po jednotlivých snímcích
9	PŘEHRÁT	•	Spuštění režimu přehrávání / tlačítko pro přehrávání
10	VPŘED	₩	Posun doprava / převinutí vpřed
11	ZASTAVIT		Ukončení přehrávání / ručního nahrávání
12	VLEVO	•	Posun doleva / převinutí vzad
13	NAHORU	•	Spuštění/ukončení hlavní nabídky
14	Dolů	-	Posun dolů
15	VPRAVO	•	Posun doprava / převinutí vpřed
16	VÝBĚR/PTZ	VÝBĚR/PTZ	Spuštění místního panelu nabídek systému / tlačítko pro úpravy / spuštění režimu PTZ
17	NABÍDKA/ESC	NABÍDKA/ESC	Spuštění/ukončení nabídky systému
18	Indikátor pevného disku	Pevný disk	Nepřetržité blikání znamená, že se pevný disk právě používá
19	Ukazatel napájení	NAP	Zelená kontrolka informuje o stavu napájení
20	IR přijímač		Příjem signálu z dálkového ovladače

Přední panel 16kanálového rekordéru:



 $(\mathbf{0})$

Přední Panel

- 1. Výběr kanálu a zadání čísel
- 2. Náhled (zobrazení více kanálů)
- 3. Pozastavení / přehrávání po jednotlivých snímcích
- 4. Přepnutí na přehrávání
- 5. Posun doleva / převinutí vzad
- 6. Posun nahoru

- 7. Posun doprava / převinutí vpřed
- 8. Indikátor pevného disku

Zadní panel 4kanálového rekordéru:

- 9. Ukazatel napájení
- 10. Ovládání zvuku (tlačítko pro ztlumení)
- 11. Ruční nahrávání
- 12. Ukončení přehrávání / nahrávání
- 13. Posun dolů
- 14. Spuštění ovládání PTZ, výběr operace [Otevřít]/[Upravit]

۲

- 15. Spuštění/ukončení hlavní nabídky
- 16. IR přijímač



Zadní panel 8kanálového rekordéru:



123

Č.	Konektor	Funkce
4	1 Videoveture	4kan. rek.: Připojení zařízení (BNC) k videovstupu K1–4
т.	videovsiup	8kan. rek.: Připojení zařízení (BNC) k videovstupu K1–8
2.	Videovýstup	Připojení výstupu monitoru (BNC)
2	Audiovatura	4kan. rek.: Audiovstup 4K (RCA)
3.	Audiovstup	8kan. rek.: Audiovstup 4K (RCA)
	Audiovýstup	4kan. rek.: Výstup 2K (RCA)
4.		8kan. rek.: Výstup 2K (RCA)
5.	Ethernet	Připojení sítě LAN, ethernet (RJ45)
6.	Výstup VGA	Připojení monitoru VGA
7.	USB myš	Připojení USB myši
8.	USB zařízení	Připojení USB zařízení (flash disk, pevný disk a rekordér atd.)
9.	RS-485	Rozhraní RS485
10.	Napájení	Připojení napájení – 12 V ss, 3 A
11.	Výstup HDMI	Připojení monitoru HDMI

Zadní panel 16kanálového rekordéru:



C.	Konektor	Funkce
1.	Videovstup	Připojení zařízení (BNC) k videovstupu K1–16
2.	Videovýstup	Připojení výstupu monitoru (BNC)
3.	Audiovstup	Audiovstup 4K (RCA)
4.	Audiovýstup	Výstup 1K (RCA)
5.	HDMI	Výstup HDMI
6.	Ethernet	Připojení sítě LAN, ethernet (RJ45)
7.	Výstup VGA	Připojení monitoru VGA
8.	USB myš	Připojení USB myši
9.	USB zařízení	Připojení USB zařízení (flash disk, pevný disk a rekordér atd.)
10.	RS-485/detektor/poplach	Rozhraní RS485/detektor/poplach (viz vývody níže)
11.	Napájení	Připojení napájení – 12 V ss, 3 A
12.	Výstup HDMI	Připojení monitoru HDMI

Funkce portů RS485/detektor/poplach:



Poplachový vstup: Připojte port [-] detektoru k pinu G (UZEMNĚNÍ) a port [+] ke kanálovému vstupu dle zakoupeného poplašného zařízení.

۲

Poplachový výstup: Připojte ke dvěma portům označeným jako out. **Port PTZ:** Připojte kameru buď k portu RS-485A, nebo RS485B.

4/8kan. Dálkový Ovladač:

۲



۲

Položka	Označení tlačítka	Funkce tlačítka
1	1–8	Výběr kanálu 1–8, číselná tlačítka
2	9, 0	Číselná tlačítka, stisknutím tlačítka "0" lze přepnout na výstupní zařízení
3	VŠE	Režim vícenásobného zobrazení
4	Nabídka	Spuštění/ukončení hlavní nabídky
5		Tlačítko pro posun nahoru, nastavení hlasitosti
6	▼	Tlačítko pro posun dolů, nastavení hlasitosti
7		Tlačítko pro posun doleva/doprava,
1		snížení/zvýšení hodnoty parametru ovládacího panelu
9	VÝBĚR	Tlačítko pro výběr/úpravy;
0		potvrzení vybrané operace.
9	44	Tlačítko pro převinutí vzad
10		Spuštění nabídky vyhledávání záznamu;
10		tlačítko pro přehrávání
11		Tlačítko pro převinutí vpřed
12	•	Tlačítko pro nahrávání
13		Tlačítko pro pozastavení/sekvence
14		Ukončení ručního nahrávání, ukončení přehrávání
15	Zvuk	Testování
16	Ztlumení zvuku	Zapnutí/vypnutí ztlumení

125

16kan. Dálkový Ovladač:



Označení tlačítka	Funkce tlačítka
NAHR	Spuštění ručního nahrávání.
VYHLEDAT	Spuštění nabídky vyhledávání záznamu
2×2	Spuštění kvadrantového zobrazení
3×3	Spuštění zobrazení s 9 obrazovkami
4×4	Spuštění zobrazení se 16 obrazovkami
AUTO	Spuštění zobrazení s pravidelným přepínáním
0–9	Výběr kanálu, číselná tlačítka
REŽIM ZOBRAZENÍ	Vícenásobné zobrazení kanálů (kvadrantové, s 9/16 obrazovkami a zobrazení na celé obrazovce)
A	Tlačítko pro posun nahoru
V	Tlačítko pro posun dolů
◀/►	Tlačítko pro posun doleva/doprava, také pro snížení/zvýšení hodnoty parametru ovládacího panelu.
ENTER	Výběr operace [Otevřít]/[Upravit]
Nabídka/ESC	Spuštění/ukončení hlavní nabídky
PIP	Režim zobrazení obrazu v obraze
ZTLUMENÍ ZVUKU	Tlačítko pro ztlumení
VPŘED	Převinutí vpřed (2×, 4×, 8×)
VZAD	Převinutí vzad (2×, 4×, 8×)
PŘEHRÁT	Spuštění vyhledávání záznamu, přehrání zaznamenané události
ZASTAVIT	Ukončení přehrávání / ručního nahrávání
POZASTAVIT/ SNÍMKY	Pozastavení / přehrávání po jednotlivých snímcích
POMALÉ	Pomalé přehrávání (1/2, 1/4, 1/8)
Z+	Zvětšení oblasti videa
Ζ-	Zmenšení oblasti videa
F+	Zaostření na blízko
F-	Zaostření na dálku
l+	Zvýšení jasu PTZ
-	Snížení jasu PTZ
PTZ	Nastavení přednastavené pozice a ovládání PTZ.
ZÁMEK	Uzamčení systému

Ovládání Myší:

Kromě tlačítek na předním panelu a tlačítek dálkového ovladače lze k provádění operací systému použít také myš.

ТҮР	Funkce
	V uzamčeném režimu slouží ke spuštění místní nabídky a kliknutím na jakoukoli podnabídku k zobrazení okna pro přihlášení. V odemknutém režimu slouží ke spuštění místní nabídky a poté kliknutím levého tlačítka přímo ke spuštění jakékoli podnabídky.
	Je-li otevřena hlavní nabídka, lze kliknutím levým tlačítkem vybrat a otevřít jakoukoli podnabídku. V nabídce [Podrobnosti dokumentu] lze kliknutím levým tlačítkem přehrát zaznamenaný soubor.
Kliknutí levým	Slouží k zaškrtnutí nebo zrušení zaškrtnutí zaškrtávacího políčka nebo ke změně oblasti detekce pohybu.
tlačítkem myši	Kliknutím na rozevírací seznam lze otevřít rozbalovací nabídku. Je-li aktivní pravidelné přepínání zobrazení, lze jej kliknutím levým tlačítkem ukončit.
	Kliknutím levým tlačítkem lze také v ovládacím panelu pro nastavení barvy nastavit barvu a v ovládacím panelu pro nastavení hlasitosti nastavit hlasitost.
	Kliknutím na rozevírací seznam lze otevřít rozbalovací nabídku
	Kliknutím levým tlačítkem lze vybírat hodnoty v textových polích nebo rozbalovacích nabídkách, které podporují zadávání čínských znaků, speciálních symbolů, čísel a znaků. Levé tlačítko myši lze také použít místo tlačítka [Enter 🗾 nebo [Backspace 🦰]
Kliknutí pravým tlačítkem myši	V režimu živého obrazu lze kliknutím pravým tlačítkem zobrazit místní nabídku (viz obrázek 5-1).
	V hlavní nabídce nebo podnabídce lze kliknutím pravým tlačítkem ukončit aktuální nabídku.
Dvojité kliknutí levým tlačítkem myši	V režimu živého obrazu nebo režimu přehrávání lze dvojitým kliknutím maximalizovat obrazovku.
Pohyb myši	Slouží k výběru položky nabídky
Posun myši	V režimu detekce pohybu lze posunutím myši vybrat oblast detekce pohybu. V nabídce [Nastavení barev] lze v ovládacím panelu pro nastavení barvy nastavit barvu a v ovládacím panelu pro nastavení hlasitosti nastavit hlasitost.



Instalace pevného disku u 4kan. a 8kan. rekordéru:

- 1. Povolte šrouby.
- 2. Sejměte kryt.

۲

- 3. Připojte napájecí a datový kabel a položte pevný disk na pouzdro digitálního videorekordéru.
- Vyrovnejte pevný disk s otvory na pouzdru digitálního videorekordéru a zajistěte disk pomocí čtyř dodaných šroubů.

۲

5. Přiložte kryt a zašroubujte šrouby na své místo.

Instalace pevného disku u 16kan. rekordéru:

U 16kanálového digitálního rekordéru jsou 2 možnosti instalace pevného disku. U obou možností je podporováno úložiště o kapacitě až 2 TB.



۲

- 1. Povolte šrouby.
- 2. Sejměte kryt.
- 3. Sejměte šrouby a vyjměte z pouzdra držák pevného disku.
- 4. Pomocí čtyř dodaných šroubů připevněte pevný disk k držáku.
- 5. Připevněte držák zpět do pouzdra.
- 6. K pevnému disku a digitálnímu videorekordéru připojte datové a napájecí kabely.
- 7. Přiložte kryt a zašroubujte šrouby na své místo.



۲

1. Stisknutím otevřete prostor pro pevný disk.

()

- 2. Zvednutím držadla odemkněte prostor pro pevný disk.
- 3. Zatáhněte za držadlo a prostor pro pevný disk tak vyjměte.
- 4. Vysunutím krytu prostoru pro disk prostor otevřete.
- 5. Pevný disk nainstalujte do prostoru pro pevný disk a poté stisknutím připojte konektor pevného disku ke konektoru uvnitř prostoru.
- 6. Zasunutím kryt prostoru pro disk uzavřete.
- 7. Zasuňte prostor pro pevný disk zpět do digitálního videorekordéru.
- 8. Zatlačením na držadlo směrem dolů uzamkněte prostor pro pevný disk na svém místě.

130

Ovládání 4-, 8- a 16kan. rekordéru s pevným diskem:

Po instalaci pevného disku a připojení všech kabelů je rekordér s pevným diskem připraven k použití. Chcete-li nakonfigurovat pokročilá nastavení rekordéru s pevným diskem, je nutné otevřít nabídku. Pokyny k nastavení rekordéru s pevným diskem pomocí nabídky naleznete v plné anglické verzi návodu dodané na CD disku.

Zobrazení hlavní nabídky:

۲



۲

131



Bezpečnostní opatření:



Je-li nutný servis, musí toto zařízení otevřít POUZE autorizovaný technik, aby se snížilo riziko úrazu elektrickým proudem. Dojde-li k poruše, odpojte zařízení od napájení a od ostatních zařízení. Nevystavujte zařízení působení vody nebo vlhkosti.

۲

Údržba:

Výrobek čistěte pouze suchým hadříkem.

Nepoužívejte čisticí rozpouštědla ani abrazivní čisticí prostředky.

Záruka:

Při provedení jakýchkoli změn a/nebo úprav výrobku záruka zaniká. Při nesprávném používání tohoto výrobku výrobce nenese odpovědnost za vzniklé škody.

Vyloučení zodpovědnosti:

Design a specifikace výrobku mohou být změněny bez předchozího upozornění. Všechna loga a obchodní názvy jsou registrované obchodní značky příslušných vlastníků a jsou chráněny zákonem.

Likvidace:



- Likvidaci tohoto produktu provádějte v příslušné sběrně. Nevyhazujte tento výrobek spolu s běžným komunálním odpadem.
- Pro více informací se obraťte na prodejce nebo místní orgány odpovědné za nakládání s odpady.

Tento produkt byl vyroben a je dodáván v souladu se všemi příslušnými nařízeními a směrnicemi platnými ve všech členských státech Evropské Unie. Splňuje také veškeré relevantní specifikace a předpisy v zemi prodeje.

Oficiální dokumentaci lze získat na vyžádání. Patří sem např: Prohlášení o shodě (a identifikace produktu), materiálový bezpečnostní list, zpráva o testování produktu. V případě dotazů kontaktujte naše oddělení služeb zákazníkům:

Webové stránky: http://www.nedis.com/en-us/contact/contact-form.htm E-mail: service@nedis.com

Telefon: +31 (0)73-5993965 (během otevírací doby)

NEDIS B.V., De Tweeling 28, 5215 MC 's-Hertogenbosch, NIZOZEMSKO

ROMÂNĂ

Prezentarea seriei DVR 400:

Acest manual este un scurt ghid descriptiv privind înregistratorul digital pe hard disk. Pentru o explicație completă privind modul de utilizare a înregistratorului digital pe hard disk, consultati manualul complet în engleză oferit pe CD.

DVR (Digital Video Recorder) conceput special pentru utilizări în domeniul supravegherii, de ex. în magazine, birouri sau acasă. În gama completă de caracteristici se află rezoluția înaltă de 960H, compresie video H.264, ieșire HDMI, o capacitate de stocare de 2 TB (2x 2 TB- SEC-DVR416V2) (neinclus), vizualizarea directă de la distantă prin smartphone* sau browser de internet și notificări pe e-mail privind evenimentele. Cu interfață accesibilă și optimizată pentru controlul și configurarea DVR-ului.

*Acceptă Android 2.2 sau versiuni superioare și iOS 5.0 sau versiuni superioare

Panou frontal DVR cu 4 canale (CH):



Nr.	Tastă/indicator	Simboluri	Funcții
1	CH1		Afişează Canalul 1 în ecran complet
2	CH2	-	Afişează Canalul 2 în ecran complet
3	СНЗ		Afişează Canalul 3 în ecran complet
4	CH4		Afişează Canalul 4 în ecran complet
5	QUAD		Pentru afişajul cvadruplu
6	REC	•	Lansează manual înregistrarea
7	REW	*	Stânga/Derulare înapoi (se poate utiliza și la comutarea pe panoul de comandă OSD)
8	PAUZĂ	II	Suspendare/redare cadru cu cadru
9	REDARE	•	Accesarea modului de redare/butonul Play
10	FWD	₩	Dreapta/redare înainte
11	OPRIRE		Oprire redare/oprire înregistrare manuală
12	STÂNGA	•	Accesare/ieşire din meniul principal
13	sus	•	Deplasare sus
14	JOS	-	Deplasare jos
15	DREAPTA	•	Dreapta/redare înainte
16	SEL/PTZ	SEL/PTZ	Accesare bară de meniu contextuală sistem (comandă rapidă)/a butonului de editare/accesarea modului PTZ
17	MENIU/ESC	MENIU/ESC	Accesarea/părăsirea meniului de sistem
18	Indicator HDD	HDD	Indicator H.D.D.
19	Indicator de alimentare	PWR	indicator de alimentare electrică
20	Receptor IR		Utilizat la recepția semnalului de la telecomandă

Panou frontal DVR cu 8 canale (CH):



Nr.	Tastă/indicator	Simboluri	Funcții
1	CĂUTARE	Q	Accesarea barei de meniu contextuale pentru sistem (comandă rapidă)
2	CH-	€	Comutare pe canalul anterior
3	CH+	₽	Comutare pe canalul următor
4	TOATE CH		Comutare pe afişajul cu 4/8 secțiuni
5	SURDINĂ	8	Buton de surdină
6	REC		Lansează manual înregistrarea
7	REW	*	Stânga/Derulare înapoi (se poate utiliza și la comutarea pe panoul de comandă OSD)
8	PAUZĂ	II	Suspendare/redare cadru cu cadru
9	REDARE	•	Accesarea modului de redare/butonul Play
10	FWD	₩	Dreapta/redare înainte
11	OPRIRE		Oprire redare/oprire înregistrare manuală
12	STÂNGA	•	Deplasare stânga/Derulare înapoi
13	SUS	•	Accesare/ieşire din meniul principal
14	JOS	-	Deplasare jos
15	DREAPTA	•	Dreapta/redare înainte
16	SEL/PTZ	SEL/PTZ	Accesare bară de meniu contextuală sistem/a butonului de editare/accesarea modului PTZ
17	MENIU/ESC	MENIU/ESC	Accesarea/părăsirea meniului de sistem
18	Indicator HDD	HDD	O oscilație continuă indică accesarea HDD
19	Indicator de alimentare	PWR	Lumina verde indică starea alimentării electrice
20	Receptor IR		Utilizat la receptia semnalului de la telecomandă

Panou frontal DVR cu 16 canale (CH):



 $(\mathbf{0})$

Panoul Frontal

- 1. Selecție canal și introducere numerică
- 2. Previzualizare (afişaj pe CH multiple)
- 3. Suspendare/redare cadru cu cadru
- 4. Stare convertire la redare
- 5. Deplasare stânga/RWD
- 6. Deplasare sus
- 7. Deplasare dreapta/FWD
- 8. Indicator HDD

- 9. Indicator de alimentare
- 10. Comandă audio (tastă surdină)
- 11. Înregistrare manuală
- 12. Oprirea redării înregistrării
- 13. Deplasare jos
- 14. Accesare comandă PTZ, selectare [introducere]/[editare]
- 15. Accesare/ieșire din meniul principal

۲

16. Receptor IR



Panou posterior DVR cu 8 canale:



135

Nr.	Conector	Funcții
1.	lature e del s	4CH: Conectarea dispozitivului de intrare video CH1-4 (BNC)
	intrare video	8CH: Conectarea dispozitivului de intrare video CH1-8 (BNC)
2.	leşire video	Conectarea ieşirii de monitor (BNC)
3.	Introne evelie	4CH DVR: Intrare audio 4CH (RCA)
	Intrare audio	8CH DVR: Intrare audio 4CH (RCA)
	leşire audio	4CH DVR: leşire 2CH (RCA)
4.		8CH DVR: leşire 2CH (RCA)
5.	Ethernet	Conectare LAN, Ethernet (RJ45)
6.	leşire VGA	Conectare la monitor VGA
7.	Mouse USB	Conectare mouse USB
8.	Dispozitiv USB	Conectare dispozitiv USB (Flash Drive, Hard Drive şi înregistrator etc)
9.	RS-485	Interfață RS485
10.	Electricitate	Conectarea alimentării electrice 12 VCC 3A
11.	leşire HDMI	Conectare la monitor HDMI

Panou posterior DVR cu 16 canale:



Nr.	Conector	Funcții
1.	Intrare video	Conectarea dispozitivului de intrare video CH1-16 (BNC)
2.	leşire video	Conectarea ieşirii de monitor (BNC)
3.	Intrare audio	Intrare audio 4CH (RCA)
4.	leşire audio	leşire 1CH (RCA)
5.	HDMI	leşire HDMI
6.	Ethernet	Conectare LAN, Ethernet (RJ45)
7.	leşire VGA	Conectare la monitor VGA
8.	Mouse USB	Conectare mouse USB
9. Dispozitiv US	Dispozitiv USB	Conectare dispozitiv USB (Flash Drive, Hard Drive şi
	•	inregistrator etc)
10.	RS-485/Senzor/Alarmă	Interfață RS-485/Senzor/Alarmă (vedeți dispunerea pinilor mai jos)
11.	Electricitate	Conectarea alimentării electrice 12 VCC 3A
12.	leşire HDMI	Conectare la monitor HDMI

Funcții port RS485/Senzor/Alarmă:



Intrare alarmă: Conectați portul [-] senzorului la pinul G (GND) și portul [+] la intrarea canalului la dispozitivul de alarmă achiziționat.

۲

leșire alarmă: Conectați la cele două porturi marcate cu "out". Port PTZ: Conectați camera la RS-485A și RS485B respectiv.

Telecomandă 4/8-CH:

()



۲

Articol	Denumire tastă	Funcție tastă
1	1-8	Selectare canal 1-8; tastă numerică
2	9,0	Tastă numerică; Apăsați tasta numerică "0" pentru a comuta pe dispozitivul de ieșire
3	TOATE	Mod multiafişaj
4	MENIU	Accesare/ieşire din meniul principal
5		Tastă direcțională sus, reglare volum
6	▼	Tastă direcțională jos, reglare volum
7	◀/►	Tasta stânga/dreapta, Creștere/reducere valoare parametru în bara de comandă
8	SEL	Tasta selectare/editare;

137

Articol	Denumire tastă	Funcție tastă
		Confirmați operația selectată.
9	44	Tasta derulare înapoi
10	•	Accesare meniu căutare înregistrare; Tasta redare
11	••	Tasta înainte
12	•	Tasta înregistrare
13	- 11	Tasta suspendare/secvență
14		Oprire înregistrare manuală; oprire redare
15	Audio	Testare
16	Surdină	Pornire/oprire surdină

Telecomandă 16-CH:



Denumire tastă	Funcție tastă		
REC	Apăsați acest buton pentru a accesa înregistrarea manuală.		
CĂUTARE	Apăsați butonul pentru a accesa meniul de căutare a înregistrării		
2×2	Accesare afişaj Quad		
3×3	Accesare afişaj cu 9 secțiuni		
4×4	Accesare afişaj cu 16 secțiuni		
AUTO	Accesare afişaj cu timp repaus		
0~9	Selectare canal; tastă numerică		
DISPLAY MODE	Afişaj CH multiple (quad, 9 secțiuni, 16 secțiuni și afişaj ecran complet)		
	Tastă direcțională sus		
▼	Tastă direcțională jos		
◀/►	Tastă direcțională stânga/dreapta; de asemenea, scade/crește valoarea parametrului din bara de comandă.		
ENTER	selectați operația [introducere]/[editare]		
Meniu/ESC	Accesarea/părăsirea meniului principal		
PIP	Mod afişaj PIP		
SURDINĂ	Tastă surdină		
FWD	Înainte (x2, x4, x8)		
REW	Derulare înapoi (x2, x4, x8)		
REDARE	Accesarea căutării înregistrării, redarea evenimentului înregistrat		
OPRIRE	Oprire redare/redare manuală		
SUSPENDARE CADRU	Suspendare/redare cadru cu cadru		
LENT	(1/2, 1/4, 1/8) Redare lentă		
Z+	Micşorare zonă video		
Z-	Mărire zonă video		
F+	Focalizare apropiere		
F-	Focalizare distanță		
+	Creștere luminozitate PTZ		

-	Reducere luminozitate PTZ		
PTZ	Vă permite să setați poziția presetată și să controlați PTZ.		
BLOCARE	Blocare sistem		

Funcționare Mouse:

pe lângă utilizarea butoanelor de pe panoul frontal sau din telecomandă, puteți utiliza și mouse-ul pentru anumite operații.

TIPUL	Funcție
Faceți clic pe tasta stângă a mouse-ului	În modul de blocare a meniului, accesați meniul contextual și faceți clic pe orice submeniu pentru a vedea fereastra de conectare; în modul de deblocare a meniului, accesați meniul contextual, apoi faceți clic pe tasta stângă pentru a accesa orice submeniu direct.
	După accesarea meniului principal, faceți clic pe tasta stângă și selectați pentru a accesa orice submeniu; în modul de meniu [Detalii document], faceți clic pe tasta stângă pentru a reda un fișier înregistrat.
	Schimbați starea unei casete de selectare sau schimbați zona de detectare a mișcării.
	Faceți clic pe caseta mixtă pentru a accesa meniul contextual; faceți clic pe tasta stângă pentru a opri afişarea în timp de repaus când este activată afişarea în timp de repaus.
	Dacă faceți clic pe tasta stânga, puteți ajusta bara de culori și bara de reglare a volumului.
	Clic pe caseta combo pentru a accesa meniul contextual
	Dacă faceți clic pe tasta stânga, puteți selecta valori în casetele de editare sau în meniul contextual, care acceptă introducerea de cuvinte, simboluri speciale, numere și caractere; puteți utiliza tasta stângă în loc de [Enter]] sau [Backspace]
Faceți clic pe tasta dreaptă a mouse-ului	În modul de afişare live, faceți clic pe tasta dreaptă pentru a afişa meniul contextual (indicat în Figura 5-1).
	În meniul principal sau modul submeniu, faceți clic pe tasta dreapta pentru a ieși din meniul curent.
Dublu clic pe tasta stânga al mouse-ului	În afişajul live sau în modul de redare, faceți dublu clic pe tasta stânga pentru a maximiza ecranul.
Mişcarea mouse-ului	Selectarea unui element de meniu
Glisarea	În modul de mişcare, culisați mouse-ul pentru a selecta zona de mişcare; în modul
mouse-ului	de meniu [Setări culoare], glisați mouse-ul pentru a ajusta bara de comandă a culorilor si bara de comandă a volumului.



۲

Instalarea unității de hard disk DVR 4CH și 8CH:

1. Slăbiți şuruburile.

۲

- 2. Scoateți carcasa.
- 3. Conectați cablul de alimentare și de date și așezați HDD-ul pe carcasa DVR.
- 4. Aliniați HDD cu orificiile de pe carcasa DVR și fixați HDD cu cele patru șuruburi furnizate.
- 5. Prindeți capacul şi puneți şuruburile înapoi la loc.

Instalarea unității(unităților) hard disk pentru 16CH:

DVR cu 16CH oferă 2 opțiuni pentru instalarea hard diskurilor. Ambele opțiuni se pot utiliza până la 2TB.



۲

- 1. Slăbiți şuruburile.
- 2. Scoateți carcasa.
- 3. Slăbiți șuruburile pentru a scoate cadrul HDR din carcasă.
- 4. Fixați HDD în cadru cu cele patru şuruburi furnizate.
- 5. Fixați cadrul înapoi în carcasă.
- 6. Conectați cablurile de date și alimentare la HDD și la DVR.
- 7. Prindeți capacul și puneți șuruburile înapoi la loc.



۲

- 1. Împingeți pentru a deschide compartimentul HDD.
- 2. Ridicați mânerul pentru a debloca compartimentul HDD.
- 3. Trageți mânerul pentru a scoate compartimentul HDD.
- 4. Culisați capacul compartimentului pentru a-l deschide.
- Instalați HDD în compartiment şi apoi împingeți pentru a conecta conectorul HDD la conectorul din compartiment.
- 6. Culisați pentru a închide capacul compartimentului.
- 7. Culisați compartimentul HDD în DVR.

()

8. Apăsați mânerul pentru a bloca compartimentul HDD în locaş.

Acționarea înregistratorului pe hard disk cu 4CH, 8CH și 16CH:

Când unitatea hard disk este instalată și toate cablurile sunt conectate, unitatea hard disk este gata de utilizare. Pentru a configura setările avansate ale înregistratorului hard disk, trebuie să accesați meniul. Pentru instrucțiuni privind modul de setare a înregistratorului hard disk prin meniu, consultați manualul în engleză complet furnizat pe CD.

Ghidul meniului principal:



Măsuri de siguranță:



Pentru a se reduce pericolul de electrocutare, acest produs va fi desfăcut NUMAI de către un tehnician avizat, când este necesară depanarea. Deconectați produsul de la priza de rețea sau alte echipamente în cazul apariției unei probleme. Nu expuneți produsul apei sau umezelii.

۲

Întreținere:

Curățați produsul doar cu o cârpă uscată.

Nu folosiți solvenți sau agenți de curățare abrazivi.

Garanție:

Orice schimbări şi/sau modificări ale produsului vor anula garanția. Nu putem accepta responsabilitatea pentru daunele provocate de utilizarea incorectă a acestui produs.

Renunțarea la răspundere:

Designul și specificațiile produsului pot fi modificate fără o notificare prealabilă. Toate siglele mărcilor și denumirile produselor sunt mărci comerciale sau mărci comerciale înregistrate ale proprietarilor de drept și prin prezenta sunt recunoscute ca atare.

Eliminare:



- Acest produs a fost creat pentru colectare separată la un punct de colectare adecvat. Nu eliminați acest produs odată cu deşeurile menajare.
- Pentru mai multe informații, contactați magazinul sau autoritatea locală responsabilă pentru gestionarea deșeurilor.

Acest produs a fost fabricat și furnizat în conformitate cu toate reglementările și directivele relevante, valabile în toate statele membre ale Uniunii Europene. Acesta este, de asemenea, conform cu toate specificațiile și reglementările aplicabile în toate țările în care se vinde.

Documentația originală este disponibilă la cerere. Aceasta include, fără a se limita la acestea, următoarele: Declarația de Conformitate (și identitatea produsului), Fișa de date pentru Siguranța Materialului, raportul de testare a produsului.

Vă rugăm să contactați biroul nostru de asistență clienți: de pe site: <u>http://www.nedis.com/en-us/contact/contact-form.htm</u> prin e-mail: <u>service@nedis.com</u>

Prin telefon: +31 (0)73-5993965 (în timpul orelor de lucru)

NEDIS B.V., De Tweeling 28, 5215 MC 's-Hertogenbosch, Olanda

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

Εισαγωγή στη σειρά DVR 400:

Αυτό το εγχειρίδιο περιλαμβάνει σύντομες, περιγραφικές οδηγίες για την ψηφιακή συσκευή εγγραφής σκληρού δίσκου. Για αναλυτικές οδηγίες σχετικά με τη χρήση της ψηφιακής συσκευής εγγραφής σκληρού δίσκου, ανατρέξτε στο πλήρες εγχειρίδιο στην αγγλική γλώσσα το οποίο περιλαμβάνεται στο συνοδευτικό CD.

Αυτό το DVR (ψηφιακή συσκευή εγγραφής βίντεο) έχει αναπτυχθεί ειδικά για εφαρμογές παρακολούθησης, π.χ. σε καταστήματα, γραφεία ή σπίτια. Διαθέτει πλούσια χαρακτηριστικά, μεταξύ των οποίων υψηλή ανάλυση 960H, συμπίεση βίντεο H.264, έξοδο HDMI, δυνατότητα αποθήκευσης έως 2 TB (2x 2 TB- SEC-DVR416V2) (δεν περιλαμβάνεται), λειτουργία απομακρυσμένης προβολής απευθείας στο smartphone* ή το πρόγραμμα περιήγησης διαδικτύου και ειδοποιήσεις συμβάντων μέσω e-mail. Με βελτιωμένο, φιλικό προς το χρήστη γραφικό περιβάλλον εργασίας για τον έλεγχο και τη ρύθμιση των παραμέτρων του DVR.

 \odot
* Υποστηρίζονται οι εκδόσεις Android 2.2 ή μεταγενέστερη και iOS 5.0 ή μεταγενέστερη



Πρόσθιος πίνακας DVR 4 κανα	αλιών:
-----------------------------	--------

Αρ.	Κουμπί/Ένδειξη	Σύμβολο	Λειτουργίες
1	ΚΝΛ1		Προβολή καναλιού 1 σε διάταξη πλήρους οθόνης
2	ΚΝΛ2		Προβολή καναλιού 2 σε διάταξη πλήρους οθόνης
3	КNЛ3		Προβολή καναλιού 3 σε διάταξη πλήρους οθόνης
4	ΚΝΛ4		Προβολή καναλιού 4 σε διάταξη πλήρους οθόνης
5	QUAD		Προβολή σε τέσσερα παράθυρα
6	ЕГГРАФН	•	Έναρξη χειροκίνητης εγγραφής
7	ΠΙΣΩ	•	Μετακίνηση αριστερά/Μετακίνηση πίσω (μπορεί να χρησιμοποιηθεί και για μετάβαση στον πίνακα ελέγχου OSD)
8	ΠΑΥΣΗ	11	Παύση/Αναπαραγωγή καρέ-καρέ
9	ΑΝΑΠΑΡΑΓΩΓΗ	•	Μετάβαση στη λειτουργία αναπαραγωγής/Κουμπί αναπαραγωγής
10	ΜΠΡΟΣΤΑ	₩	Μετακίνηση δεξιά/Μετακίνηση μπροστά
11	ΔΙΑΚΟΠΗ		Διακοπή αναπαραγωγής/Διακοπή χειροκίνητης εγγραφής
12	ΑΡΙΣΤΕΡΑ	•	Μετάβαση στο κύριο μενού ή έξοδος
13	ΠΑΝΩ	▲	Μετακίνηση πάνω
14	ΚΑΤΩ	-	Μετακίνηση κάτω
15	ΔΕΞΙΑ	•	Μετακίνηση δεξιά/Μετακίνηση μπροστά
16	ΕΠΙΛΟΓΗ/ΡΤΖ	ΕΠΙΛΟΓΗ/ΡΤΖ	Μετάβαση στην αναδυόμενη γραμμή μενού του συστήματος (συντόμευση)/Κουμπί επεξεργασίας/Μετάβαση στη λειτουργία PTZ
17	Μενού/ESC	Μενού/ESC	Μετάβαση στο/έξοδος από το μενού συστήματος
18	Ενδεικτική λυχνία σκληρού δίσκου	Σκληρός δίσκος	Ενδεικτική λυχνία σκληρού δίσκου
19	Ενδεικτική λυχνία ισχύος	ΙΣΧΥΣ	Ενδεικτική λυχνία τροφοδοσίας
20	Δέκτης IR		Λήψη σήματος από το τηλεχειριστήριο

Πρόσθιος πίνακας DVR 8 καναλιών:



Αρ.	Κουμπί/Ένδειξη	Σύμβολο	Λειτουργίες
1	ΑΝΑΖΗΤΗΣΗ	Q	Μετάβαση στην αναδυόμενη γραμμή μενού του συστήματος (συντόμευση)
2	ΚΝΛ-	÷	Μετάβαση στο προηγούμενο κανάλι
3	ΚΝΛ+	⊡►	Μετάβαση στο επόμενο κανάλι
4	ΟΛΑ ΤΑ ΚΝΛ		Μετάβαση σε προβολή 4/8 παραθύρων
5	Σίγαση	8	Ήχος: κουμπί σίγασης
6	ЕГГРАФН		Έναρξη χειροκίνητης εγγραφής
7	ΠΙΣΩ	*	Μετακίνηση αριστερά/Μετακίνηση πίσω (μπορεί να χρησιμοποιηθεί και για μετάβαση στον πίνακα ελέγχου OSD)
8	ΠΑΥΣΗ	н	Παύση/αναπαραγωγή καρέ-καρέ
9	ΑΝΑΠΑΡΑΓΩΓΗ	•	Μετάβαση στη λειτουργία αναπαραγωγής/Κουμπί αναπαραγωγής
10	ΜΠΡΟΣΤΑ	•	Μετακίνηση δεξιά/Μετακίνηση μπροστά
11	ΔΙΑΚΟΠΗ		Διακοπή αναπαραγωγής/Διακοπή χειροκίνητης εγγραφής
12	ΑΡΙΣΤΕΡΑ	•	Μετακίνηση αριστερά/Μετακίνηση πίσω
13	ΠΑΝΩ	•	Μετάβαση στο κύριο μενού ή έξοδος
14	ΚΑΤΩ	•	Μετακίνηση κάτω
15	ΔΕΞΙΑ	•	Μετακίνηση δεξιά/Μετακίνηση μπροστά
16	ΕΠΙΛΟΓΗ/ΡΤΖ	ΕΠΙΛΟΓΗ/ΡΤΖ	Μετάβαση στην αναδυόμενη γραμμή μενού του συστήματος/Κουμπί επεξεργασίας/Μετάβαση στη λειτουργία ΡΤΖ
17	Μενού/ESC	Μενού/ESC	Μετάβαση στο/έξοδος από το μενού συστήματος
18	Ενδεικτική λυχνία σκληρού δίσκου	Σκληρός δίσκος	Όταν η λυχνία αναβοσβήνει, υποδεικνύει ότι γίνεται προσπέλαση του σκληρού δίσκου
19	Ενδεικτική λυχνία ισχύος	ΙΣΧΥΣ	Όταν η λυχνία είναι πράσινη, υποδεικνύει ότι υπάρχει τροφοδοσία
20	Δέκτης IR		Λήψη σήματος από το τηλεχειριστήριο

Πρόσθιος πίνακας DVR 16 καναλιών:



 $(\mathbf{0})$

Πρόσθιος πίνακας

- 1. Επιλογή καναλιών & εισαγωγή αριθμών
- Προεπισκόπηση (προβολή πολλαπλών καναλιών)
- 3. Παύση/αναπαραγωγή καρέ-καρέ
- 4. Αλλαγή σε κατάσταση αναπαραγωγής
- 5. Μετακίνηση αριστερά/πίσω
- 6. Μετακίνηση πάνω

- 7. Μετακίνηση δεξιά/μπροστά
- 8. Ενδεικτική λυχνία σκληρού δίσκου

Πίσω πίνακας DVR 4 καναλιών:

- 9. Ενδεικτική λυχνία ισχύος
- 10. Έλεγχος ήχου (κουμπί σίγασης)
- 11. Μη αυτόματη εγγραφή
- 12. Διακοπή αναπαραγωγής εγγραφής
- 13. Μετακίνηση κάτω
- 14. Μετάβαση στη λειτουργία ελέγχου PTZ/Επιλογή λειτουργίας [Είσοδος]/[Επεξεργασία]

۲

- 15. Μετάβαση στο κύριο μενού/Εξοδος
- 16. Δέκτης IR



Πίσω πίνακας DVR 8 καναλιών:



147

Αρ.	Βύσμα	Λειτουργίες	
1.	Είσοδος βίντεο	Μοντέλο 4 καναλιών: Σύνδεση της συσκευής εισόδου βίντεο 4 καναλιών (BNC) Μοντέλο 8 καναλιών: Σύνδεση της συσκευής εισόδου βίντεο 8 καναλιών (BNC)	
2.	Έξοδος βίντεο	Σύνδεση εξόδου οθόνης (BNC)	
3.	Είσοδος ήχου	DVR 4 καναλιών: Είσοδος ήχου 4 καναλιών (RCA) DVR 8 καναλιών: Είσοδος ήχου 4 καναλιών (RCA)	
4.	Έξοδος ήχου	δοδος ήχου DVR 4 καναλιών: Έξοδος 2 καναλιών (RCA) DVR 8 καναλιών: Έξοδος 2 καναλιών (RCA)	
5.	Ethernet Σύνδεση LAN, Ethernet (RJ45)		
6.	Έξοδος VGA	Σύνδεση στην οθόνη VGA	
7.	Ποντίκι USB	Σύνδεση ποντικιού USB	
8.	Συσκευή USB Σύνδεση συσκευής USB (δίσκος flash, σκληρός δίσκος και συσκευή εγγραφής κτλ.)		
9.	RS-485	Διεπαφή RS485	
10.	Ισχύς	Σύνδεση τροφοδοτικού - DC12V 3A	
11.	Έξοδος HDMI	Σύνδεση στην οθόνη HDMI	

Πίσω πίνακας DVR 16 καναλιών:



Αρ.	Βύσμα	Λειτουργίες
1.	Είσοδος βίντεο	Σύνδεση της συσκευής εισόδου βίντεο 16 καναλιών (BNC)
2.	Έξοδος βίντεο	Σύνδεση εξόδου οθόνης (BNC)
3.	Είσοδος ήχου	Είσοδος ήχου 4 καναλιών (RCA)
4.	Έξοδος ήχου	Έξοδος 1 καναλιού (RCA)
5.	HDMI	Έξοδος ΗDMI
6.	Ethernet	Σύνδεση LAN, Ethernet (RJ45)
7.	Έξοδος VGA	Σύνδεση στην οθόνη VGA
8.	Ποντίκι USB	Σύνδεση ποντικιού USB
9. Συσκευή USB	Συσκευή USB	Σύνδεση συσκευής USB (δίσκος flash, σκληρός δίσκος και
	· .	συσκευη εγγραφης κτλ.)
10.	RS-485/Αισθητήρας/Συναγεριμός	Διεπαφή RS485/ αισθητήρα/συναγερμού (βλ. ακίδες εξόδου
		παρακάτω)
11.	Ισχύς	Σύνδεση τροφοδοτικού - DC12V 3A
12.	Έξοδος HDMI	Σύνδεση στην οθόνη HDMI

Λειτουργίες θύρας RS485/αισθητήρα/συναγερμού:



()

Είσοδος συναγερμού: Συνδέστε τη θύρα [-] του αισθητήρα σας στην ακίδα G (GND) και τη θύρα [+] στην είσοδο καναλιού, ανάλογα με τη συσκευή συναγερμού που έχετε αγοράσει. Έξοδος συναγερμού: Συνδέστε τις δύο θύρες με σήμανση «out».

Ούρα PTZ: Συνδέστε την κάμερά σας στις υποδοχές RS-485A και RS485B αντιστοίχως.

Τηλεχειριστήριο μοντέλου 4/8 καναλιών:



۲

Στοιχείο	Όνομα κουμπιού	Λειτουργία κουμπιού	
1	1-8	Επιλογή καναλιών 1-8/Αριθμητικά κουμπιά	
2	9, 0	Αριθμητικά κουμπιά - πατήστε το αριθμητικό κουμπί «0» για εναλλαγή στη συσκευή εξόδου	
3	ΟΛΑ	Λειτουργία προβολής πολλαπλών οθονών	
4	MENOY	Μετάβαση στο κύριο μενού/Εξοδος	
5		Κουμπί πάνω/Ρύθμιση έντασης	
6	▼	Κουμπί κάτω/Ρύθμιση έντασης	
7	◀/►	Κουμπί αριστερά/δεξιά, Μείωση/αύξηση των τιμών παραμέτρων από τη γραμμή ελέγχου	
8	ΕΠΙΛΟΓΗ Κουμπί επιλογής/Κουμπί επεξεργασίας;		

149

Στοιχείο	Όνομα κουμπιού	Λειτουργία κουμπιού	
		Επιβεβαίωση της επιλεγμένης λειτουργίας.	
9	◄	Κουμπί μετακίνησης πίσω	
10	•	Μετάβαση στο μενού αναζήτησης εγγραφής; Κουμπί αναπαραγωγής	
11	•	Κουμπί μετακίνησης μπροστά	
12	•	Κουμπί εγγραφής	
13	- 11	Κουμπί παύσης/Κουμπί αλληλουχίας	
14		Διακοπή μη αυτόματης εγγραφής/Διακοπή αναπαραγωγής	
15	Ήχος	Δοκιμή	
16	Σίγαση	Ενεργοποίηση/απενεργοποίηση σίγασης	

Τηλεχειριστήριο μοντέλου 16 καναλιών:



Όνομα κουμπιού	Λειτουργία κουμπιού	
ЕГГРАФИ	Πιέστε αυτό το κουμπί για μετάβαση στη	
ΕΠΡΑΨΠ	λειτουργία μη αυτόματης εγγραφής.	
	Πιέστε αυτό το κουμπί για μετάβαση στη	
ANAZHIHZH	λειτουργία αναζήτησης εγγραφής	
1 ~1	Μετάβαση στη λειτουργία προβολής σε	
2~2	τέσσερα παράθυρα	
242	Μετάβαση στη λειτουργία προβολής σε	
3×3	9 παράθυρα	
4~4	Μετάβαση στη λειτουργία προβολής σε	
4^4	16 παράθυρα	
Αντομάτα	Μετάβαση στη λειτουργία προβολής του	
ATTOWATA	χρόνου παραμονής	
0~9	Επιλογή καναλιού/Αριθμητικό κουμπί	
ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ	Προβολή πολλαπλών καναλιών (σε 4, 9,	
ΠΡΟΒΟΛΗΣ	16 παράθυρα ή προβολή πλήρους οθόνης)	
A	Κουμπί πάνω	
▼	Κουμπί κάτω	
	Κουμπί αριστερά/δεξιά και μείωσης/αύξησης	
▶</th <td>των τιμών παραμέτρων από τη γραμμή</td>	των τιμών παραμέτρων από τη γραμμή	
	ελέγχου.	
ΕΙΣΟΔΟΣ	Επιλογή λειτουργίας [Είσοδος]/[Επεξεργασία]	
Μενού/ESC	Μετάβαση στο/έξοδος από το κύριο μενού	
PIP	Λειτουργία προβολής ΡΙΡ	
Σίγαση	Κουμπί σίγασης	
ΜΠΡΟΣΤΑ	Μπροστά (x2, x4, x8)	
ΠΙΣΩ	Πίσω (x2, x4, x8)	
	Μετάβαση στη λειτουργία αναζήτησης	
ΑΝΑΠΑΡΑΓΩΓΗ	εγγραφής/Αναπαραγωγή εγγραφής	
ΔΙΑΚΟΠΗ	Διακοπή αναπαραγωγής/μη αυτόματης	
	αναπαραγωγής	
ΠΑΥΣΗ/ ΚΑΡΕ	Παύση/Αναπαραγωγή καρέ-καρέ	



ΑΡΓΑ Αναπαραγωγή σε αργή κίνηση (1/2, 1/4, 1/8	
Z+	Περιοχή σμίκρυνσης βίντεο
Z-	Περιοχή μεγέθυνσης βίντεο
F+	Εστίαση κοντά
F-	Εστίαση μακριά
l+	Αύξηση φωτεινότητας ΡΤΖ
I-	Μείωση φωτεινότητας ΡΤΖ
DTZ	Σας επιτρέπει να ορίζετε προεπιλεγμένη θέση
FIZ	και να ελέγχετε τη λειτουργία ΡΤΖ.
ΚΛΕΙΔΩΜΑ	Κλειδώνει το σύστημα

Λειτουργία ποντικιού:

()

Εκτός από τα κουμπιά του πρόσθιου πίνακα και του τηλεχειριστηρίου, μπορείτε επίσης να εκτελείτε τις διάφορες λειτουργίες συστήματος από το ποντίκι.

ΕΝΕΡΓΕΙΑ	Λειτουργία
	Από τη λειτουργία κλειδωμένου μενού, μεταβείτε στο αναδυόμενο μενού και κάντε κλικ σε οποιοδήποτε υπομενού για να αναδυθεί το παράθυρο σύνδεσης. Από τη λειτουργία ξεκλείδωτου μενού, μεταβείτε στο αναδυόμενο μενού και κάντε αριστερό κλικ για να μεταβείτε απευθείας σε οποιοδήποτε υπομενού.
	Μετά τη μετάβαση στο κύριο μενού, κάντε αριστερό κλικ για να μεταβείτε σε οποιοδήποτε υπομενού. Από τη λειτουργία μενού [Λεπτομέρειες εγγράφου], κάντε αριστερό κλικ για την αναπαραγωγή ενός αρχείου εγγραφής.
	Αλλάξτε την κατάσταση ενός πλαισίου ελέγχου ή αλλάξτε την περιοχή ανίχνευσης κίνησης.
Αριστερό κλικ	Κάντε κλικ στο σύνθετο πλαίσιο για να ανοίξετε το αναπτυσσόμενο μενού. Κάντε αριστερό κλικ για διακοπή της προβολής του χρόνου παραμονής, όταν έχει ενεργοποιηθεί η προβολή του χρόνου παραμονής.
	Κάνοντας αριστερό κλικ, μπορείτε να ρυθμίσετε τη γραμμή ελέγχου χρωμάτων και τη γραμμή ελέγχου έντασης.
	Κάντε κλικ στο σύνθετο πλαίσιο για να ανοίξετε το αναπτυσσόμενο μενού
	Κάνοντας αριστερό κλικ, μπορείτε να επιλέξετε τιμές στα πλαίσια επεξεργασίας ή το αναπτυσσόμενο μενού. Υποστηρίζεται η εισαγωγή κινεζικών λέξεων, ειδικών συμβόλων, αριθμών και χαρακτήρων. Μπορείτε να κάνετε αριστερό κλικ αντί να πατήσετε [Enter 🌉 ή [Backspace 🚾]
A 65(K) K	Από τη λειτουργία ζωντανής προβολής, κάντε δεξί κλικ για προβολή του αναδυόμενου μενού (βλ. εικ. 5-1).
Δεςι κλικ	Από τη λειτουργία κύριου μενού ή υπομενού, κάντε δεξί κλικ για έξοδο από το αντίστοιχο μενού.
Διπλό αριστερό κλικ	Από τη λειτουργία ζωντανής προβολής ή αναπαραγωγής, κάντε διπλό αριστερό κλικ για μεγιστοποίηση της οθόνης.
Μετακίνηση του ποντικιού	Επιλέξτε ένα στοιχείο του μενού
Σύρσιμο του ποντικιού	Από τη λειτουργία κίνησης, σύρετε το ποντίκι για να επιλέξετε περιοχή κίνησης. Από το μενού [Ρυθμίσεις χρωμάτων], σύρετε το ποντίκι για να ρυθμίσετε τη γραμμή ελέγχου χρωμάτων και τη γραμμή ελέγχου έντασης.



Εγκατάσταση του σκληρού δίσκου στο DVR 4 και 8 καναλιών:

۲

1. Χαλαρώστε τις βίδες.

۲

- 2. Αφαιρέστε το κάλυμμα.
- Συνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας και το καλώδιο δεδομένων και τοποθετήστε τον σκληρό δίσκο στην υποδοχή του DVR.
- 4. Ευθυγραμμίστε τις οπές του σκληρού δίσκου με τις οπές στο περίβλημα του DVR και ασφαλίστε τον σκληρό δίσκο με τις τέσσερις συνοδευτικές βίδες.

۲

5. Κλείστε το κάλυμμα και βιδώστε ξανά τις βίδες.

Εγκατάσταση σκληρού(-ών) δίσκου(-ων) στο μοντέλο 16 καναλιών:

Το DVR 16 καναλιών προσφέρει 2 επιλογές εγκατάστασης του σκληρού δίσκου. Και οι δύο επιλογές ενδείκνυνται για δίσκους χωρητικότητας 2TB.



۲

- 1. Χαλαρώστε τις βίδες.
- 2. Αφαιρέστε το κάλυμμα.
- 3. Αφαιρέστε τις βίδες για να βγάλετε το στήριγμα σκληρού δίσκου από το περίβλημα.
- 4. Τοποθετήστε τον σκληρό δίσκο στο στήριγμα χρησιμοποιώντας τις τέσσερις συνοδευτικές βίδες.
- 5. Τοποθετήστε ξανά το στήριγμα στο περίβλημα.
- 6. Συνδέστε το καλώδιο δεδομένων και το καλώδιο τροφοδοσίας στον σκληρό δίσκο και το DVR.
- 7. Κλείστε το κάλυμμα και βιδώστε ξανά τις βίδες.



۲

1. Πιέστε για να ανοίξετε τη θήκη σκληρού δίσκου.

()

- 2. Σηκώστε τη λαβή για να ξεκλειδώσετε τη θήκη σκληρού δίσκου.
- 3. Τραβήξτε τη λαβή για να αφαιρέσετε τη θήκη σκληρού δίσκου.
- 4. Σύρετε το κάλυμμα της θήκης για να το ανοίξετε.
- Τοποθετήστε τον σκληρό δίσκο στη θήκη και, στη συνέχεια, πιέστε τον για να συνδέσετε το βύσμα του σκληρού δίσκου στην υποδοχή στο εσωτερικό της θήκης.
- 6. Κλείστε το κάλυμμα της θήκης σέρνοντάς το.
- 7. Πιέστε τη θήκη σκληρού δίσκου στο DVR.
- 8. Πιέστε προς τα κάτω τη λαβή για να κλειδώσει η θήκη σκληρού δίσκου.

154

Χρήση της συσκευής εγγραφής σκληρού δίσκου 4 καναλιών, 8 καναλιών και 16 καναλιών:

Μετά την εγκατάσταση του σκληρού δίσκου και όλων των καλωδίων, η συσκευή εγγραφής σκληρού δίσκου είναι έτοιμη για χρήση. Για να ρυθμίσετε τις παραμέτρους για προχωρημένους της συσκευής εγγραφής σκληρού δίσκου, θα πρέπει να μεταβείτε στο αντίστοιχο μενού. Για οδηγίες σχετικά με τη ρύθμιση της συσκευής εγγραφής σκληρού δίσκου από το μενού, ανατρέξτε στον πλήρες εγχειρίδιο στην αγγλική γλώσσα το οποίο περιλαμβάνεται στο συνοδευτικό CD.

Οδηγός κύριου μενού:





Προφυλάξεις ασφαλείας:



Για να μειώσετε τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας, το προϊόν αυτό θα πρέπει να ανοιχθεί MONO από εξουσιοδοτημένο τεχνικό όταν απαιτείται συντήρηση (σέρβις). Αποσυνδέστε το προϊόν από την πρίζα και άλλο εξοπλισμό αν παρουσιαστεί πρόβλημα. Μην εκθέτετε το προϊόν σε νερό ή υγρασία.

()

Συντήρηση:

Καθαρίζετε το προϊόν μόνο με στεγνό πανί. Μη χρησιμοποιείτε διαλύτες ή λειαντικά.

Εγγύηση:

Η εφαρμογή αλλαγών ή/και τροποποιήσεων στο προϊόν συνεπάγεται ακύρωση της εγγύησης. Δεν φέρουμε καμία ευθύνη για πιθανές βλάβες που ενδέχεται να προκληθούν από την ακατάλληλη χρήση αυτού του προϊόντος.

Δήλωση αποποίησης ευθύνης:

Το σχέδιο και τα χαρακτηριστικά μπορούν να αλλάξουν χωρίς καμία προειδοποίηση. Όλα τα λογότυπα, οι επωνυμίες και οι ονομασίες προϊόντων είναι εμπορικά σήματα ή σήματα κατατεθέντα των αντίστοιχων κατόχων και δια του παρόντος αναγνωρίζονται ως τέτοια.

Απόρριψη:

Αυτό το προϊόν προορίζεται για ξεχωριστή συλλογή σε κατάλληλο σημείο συλλογής. Μην απορρίπτετε το προϊόν μαζί με τα οικιακά απόβλητα.



 Για περισσότερες πληροφορίες επικοινωνήστε με τον αντιπρόσωπό σας ή τις τοπικές αρχές διαχείρισης αποβλήτων.

Το προϊόν αυτό κατασκευάστηκε και παρέχεται σε συμμόρφωση με το σύνολο των αντίστοιχων κανονισμών και οδηγιών που ισχύουν για τα κράτη μέλη της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Επίσης, συμμορφώνεται με το σύνολο των ισχυουσών προδιαγραφών και κανονισμών της χώρας διάθεσης. Επίσημη τεκμηρίωση διατίθεται κατόπιν αιτήματος. Η τεκμηρίωση περιλαμβάνει, χωρίς περιορισμό, τα εξής: Δήλωση Συμμόρφωσης (και ταυτότητα προϊόντος), Δελτίο Δεδομένων Ασφάλειας Υλικού, έκθεση δοκιμής προϊόντος.

Επικοινωνήστε με το τμήμα εξυπηρέτησης πελατών μας για υποστήριξη: Μέσω της ιστοσελίδας: <u>http://www.nedis.com/en-us/contact/contact-form.htm</u> Μέσω e-mail: <u>service@nedis.com</u>

Τηλεφωνικά: +31 (0)73-5993965 (κατά τη διάρκεια των ωρών εργασίας)

NEDIS B.V., De Tweeling 28, 5215 MC 's-Hertogenbosch, ΟΛΛΑΝΔΙΑ

DANSK

Introduktion til DVR 400-serien:

Denne manual er en kort guide med en oversigt over den digitale harddiskoptager. For en fuld gennemgang af, hvordan du anvender den digitale harddiskoptager, se den engelsksprogede manual på den medfølgende CD.

DVR (Digital Video-optager) specielt udviklet til overvågningsapplikationer f.eks. i butikker, kontorer og i hjemmet. Det brede udvalg af funktioner omfatter 960H HD-opløsning, HDMI-udgang med H.264 videokomprimering, op til 2 TB (2x 2 TB- SEC-DVR416V2) lagerkapacitet (tilkøb), fjernovervågning direkte på din smartphone* eller internet-browser og e-mail-notifikation om hændelser. Med en forbedret brugervenlig grafisk brugergrænseflade til betjening og konfiguration af optageren.

* Understøtter Android 2.2 eller nyere og iOS 5.0 eller nyere

4-Kanals DVR Frontpanel:



Nr.	Knap/Indikator	Mærke	Funktioner
1	CH1		Viser Kanal 1 på fuld skærm
2	CH2		Viser Kanal 2 på fuld skærm
3	СНЗ		Viser Kanal 3 på fuld skærm
4	CH4		Viser Kanal 4 på fuld skærm
5	QUAD		Firedelt visning
6	OPTAG	•	Starter manuel optagelse
7	REW	*	Går mod venstre / Spoler tilbage (kan også anvendes til at skifte til OSD kontrolpanelet)
8	PAUSE	II	Pause / afspil ramme for ramme
9	AFSPIL	•	Aktiverer afspilningsfunktion /Knappen Afspil
10	FWD	₩	Går mod højre / Spoler frem
11	STOP		Afbryder Afspilning / afbryder manuel optagelse
12	VENSTRE	•	Åbner eller lukker hovedmenuen
13	ОР	•	Pil Op
14	NED	-	Pil Ned
15	HØJRE	•	Går mod højre / Spoler frem
16	SEL/PTZ	SEL/PTZ	Åbner systemets pop-up (genvej) menubjælke / Knappen Redigér / aktiverer PTZ
17	MENU/ESC	MENU/ESC	Åbner/lukker systemmenuen
18	HDD-indikator	HDD	H.D.D-indikator
19	Power-indikator	PWR	Indikator for strømforsyning
20	IR-modtager		Modtager signalet fra fjernbetjeningen

8-Kanals DVR Frontpanel:



Nr.	Knap/Indikator	Mærke	Funktioner
1	SØG	Q	Åbner systemets pop-up (genvej) menubjælke
2	СН-	€	Skifter til foregående kanal
3	CH+	⊒►	Skifter til næste kanal
4	ALL CH		Skifter til 4-/8-skærmsdisplay
5	LYDLØS	8	Audio: knappen lydløs
6	OPTAG	•	Starter manuel optagelse
7	REW	*	Går mod venstre / Spoler tilbage (kan også anvendes til at skifte til OSD kontrolpanelet)
8	PAUSE	II	Pause / afspil ramme for ramme
9	AFSPIL	•	Aktiverer afspilningsfunktion /Knappen Afspil
10	FWD	₩	Går mod højre / Spoler frem
11	STOP		Afbryder Afspilning / afbryder manuel optagelse
12	VENSTRE	•	Pil venstre / Spoler tilbage
13	OP	•	Åbner eller lukker hovedmenuen
14	NED	-	Pil ned
15	HØJRE	•	Går mod højre / Spoler frem
16	SEL/PTZ	SEL/PTZ	Åbner systemets pop-up (genvej) menubjælke / Knappen Redigér / aktiverer PTZ
17	MENU/ESC	MENU/ESC	Åbner/lukker systemmenuen
18	HDD-indikator	HDD	Kontinuérlig blinken angiver, at harddisken arbejder
19	Power-indikator	PWR	Grønt lys angiver status for strømforsyning
20	IR-modtager		Modtager signalet fra fjernbetjeningen



16-Kanals DVR Frontpanel:



۲

Frontpanel

- 1. Kanalvælger & numeriske knapper
- 2. Forhåndsvisning (Multikanalsdisplay)
- 3. Pause / afspil ramme for ramme
- 4. Skifter til afspilningsstatus
- 5. Pil Venstre / Spoler tilbage
- 6. Pil Op

- 7. Pil Højre / Spoler frem
- 8. HDD-indikator

9. Power-indikator

- 10. Audiokontrol (knappen Lydløs)
- 11. Manuel optagelse
- 12. Afbryder afspilning af optagelse
- 13. Pil Ned
- 14. Aktiverer PTZ, vælger [OK] / [Redigér]

۲

- 15. Åbner / Lukker hovedmenuen
- 16. IR-modtager



8-Kanals DVR Bagpanel:



159

Nr.	Terminal	Funktioner
1.	Video-indgang	4-Kanals: Forbind videoenheder til kanal 1-4 video-indgange (BNC) 8-Kanals: Forbind videoenheder til kanal 1-8 video-indgange (BNC)
2.	Video-udgang	Tilslutning for skærm (BNC)
3.	Audio-indgang	4-Kanals DVR: 4-Kanals audio-indgang (RCA) 8-Kanals DVR: 4-Kanals audio-indgang (RCA)
4.	Audio-udgang	4-Kanals DVR: 2-Kanals udgang (RCA) 8-Kanals DVR: 2-Kanals udgang (RCA)
5.	Ethernet	Tilslutning af LAN, Ethernet (RJ45)
6.	VGA-udgang	Tilslutning for VGA monitor
7.	USB Mus	Tilslutning for USB mus
8.	USB-enhed	Tilslutning for USB-enhed (Flashdrev, Harddisk og Optager etc)
9.	RS-485	RS485-grænseflade
10.	Strømforsyning	Tilslutning for strømforsyning - DC12V 3A
11.	HDMI-udgang	Tilslutning for HDMI monitor

16-Kanals DVR Bagpanel:



Nr.	Terminal	Funktioner
1.	Video-indgang	Forbind videoenheder til kanal 1-16 video-indgange (BNC)
2.	Video-udgang	Tilslutning for skærm (BNC)
3.	Audio-indgang	4-Kanals audio-indgang (RCA)
4.	Audio-udgang	1-Kanals udgang (RCA)
5.	HDMI	HDMI-udgang
6.	Ethernet	Tilslutning af LAN, Ethernet (RJ45)
7.	VGA-udgang	Tilslutning for VGA monitor
8.	USB Mus	Tilslutning for USB mus
9.	USB-enhed	Tilslutning for USB-enhed (Flashdrev, Harddisk og Optager etc)
10.	RS-485/Sensor/Alarm	RS485/Sensor/Alarm-grænseflade (se oversigt herunder)
11.	Strømforsyning	Tilslutning for strømforsyning - DC12V 3A
12.	HDMI-udgang	Tilslutning for HDMI monitor

RS485/Sensor/Alarm portfunktioner:



Alarm-indgang: Tilslut [-] terminalen på din sensor til kontakt G (GND) og [+] terminalen til kanalindgangen afhængigt af den indkøbte alarmenhed. **Alarm-udgang:** Forbindes til de to terminaler mærket "out". **PTZ-Port:** Forbind dit kamera til RS-485A og RS485B.

۲

4/8-Kanals Fjernbetjening:

۲



۲

Emne	Knap titel	Knap funktion
1	1-8	Kanalvælger 1-8; Numeriske knapper
2	9, 0	Numeriske knapper; Tryk på numerisk knap "0" for at skifte til udgangsenhed
3	ALL	Multidisplayfunktion
4	MENU	Åbner/Lukker Hovedmenuen
5		Pil Op, Indstilling af lydstyrke
6	▼	Pil Ned, Indstilling af lydstyrke
7	◀/►	Pil Venstre/ Højre Hæver / sænker værdien for parametrene på kontrolbjælken
8	SEL	Knappen Vælg/Knappen Redigér; Bekræfter dit valg.
9	•	Hurtigt tilbage
10	•	Åbner menuen til søgning efter optagelse; Knappen Afspil
11	••	Hurtigt frem
12	•	Knappen Optag
13	- 11	Knappen Pause/Sekvens
14		Afbryd manuel optagelse; afbryd afspilning
15	Audio	Tester
16	Lydløs	Lydløs til/fra

161

16-Kanals Fjernbetjening:



Knap titel	Knap funktion
OPTAG	Tryk på knappen for at starte en manuel
OFIAG	optagelse.
SØG	Tryk på knappen for at åbne menuen og
300	søge efter en optagelse
2×2	Aktivér Firedelt visning
3×3	Aktivér 9-delt visning
4×4	Aktivér 16-delt visning
AUTO	Aktivér dvaledisplay
0-9	Kanalvælger; numeriske knapper
	Multikanalsdisplay (Firedelt, 9-delt,
DISFLATFUNKTIONER	16-delt og fuldskærmsvisning)
	Pil Op
V	Pil Ned
	Pil Venstre/Højre; hæver/sænker
◀/►	værdien for parametrene på
	kontrolbjælken.
ENTER	vælg [OK] / [Redigér]
Menu/ESC	Åbner/lukker Hovedmenuen
PIP	PIP (billed-i-billed) displayvisning
LYDLØS	Knappen Lydløs
FWD	Hurtigt frem (x2, x4, x8)
REW	Hurtigt tilbage (x2, x4, x8)
AFSPII	Søg efter optagelse, afspil optaget
	hændelse
STOP	Afbryd afspilning / manuel afspilning
PAUSE/	Pauso / afenil rammo for rammo
RAMME	
SLOW	(1/2, 1/4, 1/8) Langsom gengivelse
Z+	Zoom ud på videoområdet
Z-	Zoom ind på videoområdet
F+	Forlæng fokusafstand
F-	Forkort fokusafstand
+	Øg PTZ lysstyrke
-	Mindsk PTZ lysstyrke
DT7	Lader dig fastsætte position og styre
PIZ	PTZ.
LÂS	Låser systemet



Betjening Med Mus:

ud over anvendelse af knapperne på frontpanelet og fjernbetjeningen, kan du også anvende musen til at foretage betjening af systemet.

TYPE	Funktion
	Når menuen er låst, kan du åbne pop-up menuen og klikke på en hvilken som helst undermenu for at kalde Login-vinduet; Når menuen er ulåst, kan du åbne pop-up menuen og venstreklikke på en hvilken som helst undermenu for at gå direkte til menuen.
	Når du har åbnet hovedmenuen, kan du venstreklikke og vælge at åbne en hvilken som helst undermenu; I menuen [Dokument Detaljer] kan du venstreklikke for at afspille en optagelse.
Venstreklik med musen	Ændrer status i en afkrydsningsboks eller ændrer område for bevægelsesdetektion.
	Klik på kombinationsboksen for at få adgang til rullemenuen; Venstreklik for at afslutte dvale, når dvaledisplayet er aktiveret.
	Med venstreklik kan du justere farve og lydstyrke via kontrolbjælken.
	Klik på kombinationsboksen for at få adgang til rullemenuen
	Ved at venstreklikke kan du vælge værdier i redigeringsbokse og rullemenuer, som understøtter indtastning af kinesisk skriftsprog, specialtegn, tal og bogstaver; du kan venstreklikke i stedet for at trykke på [Enter]] eller [Backspace]]
Ligizaklik mad	Under livevisning kan du højreklikke for at åbne pop-up menuen (vist på fig. 5-1).
musen	I Hovedmenuen eller en undermenu kan du højreklikke for at lukke den aktuelle menu.
Dobbelt	Under livevisning eller afspilning kan du dobbeltklikke på venstre musetast for at
venstreklik med musen	maksimere billedet på skærmen.
Bevæge Musen	Vælger et punkt i en menu
Trække med	I bevægelsesmodus kan du trække med musen for at vælge området for
Musen	bevægelse; i menuen [Farveindstillinger] kan du trække med musen for at indstille
	farve og lydstyrke via kontrolbjælken.



۲

Isætning af harddisk i 4-Kanals og 8-Kanals DVR:

1. Fjern skruerne.

۲

- 2. Fjern kabinettet.
- 3. Forbind strøm- og datakabel og sæt harddisken i optageren.
- 4. Harddisken skal flugte med hullerne i optagerens kabinet. Fastgør harddisken med de fire medfølgende skruer.
- 5. Sæt kabinettet på igen og skru skruerne i.

Isætning af harddisk i 16-Kanals DVR:

16-Kanals DVR tilbyder to forskellige muligheder for isætning af harddisk. Begge muligheder understøtter op til 2TB.



۲

- 1. Fjern skruerne.
- 2. Fjern kabinettet.
- 3. Skru skruerne ud og tag harddiskrammen ud af huset.
- 4. Fastgør harddisken til rammen med de fire medfølgende skruer.
- 5. Sæt rammen tilbage i huset.
- 6. Forbind strøm- og datakabler til harddisk og optager.
- 7. Sæt kabinettet på igen og skru skruerne i.



۲

1. Skub for at åbne rummet til harddiskskuffen.

()

- 2. Løft håndtaget for at låse harddiskskuffen op.
- 3. Træk i håndtaget for at tage harddiskskuffen ud.
- 4. Skub låget af harddiskskuffen og tag det af.
- 5. Sæt harddisken i diskskuffen og skub den ind, så harddiskens kontakter forbindes til kontakterne i harddiskskuffen.
- 6. Sæt låget på harddiskskuffen og skub det ind på plads.
- 7. Skub harddiskskuffen ind i video-optageren.
- 8. Tryk håndtaget ned for at låse harddiskskuffen på plads.

Betjening af 4-Kanals, 8-Kanals og 16-Kanals harddiskoptager:

Når harddisken er installeret og alle kabler forbundet, er harddiskoptageren klar til brug. For at konfigurere harddiskoptagerens avancerede indstillinger , skal du åbne menuen. Nærmere oplysninger om, hvordan du sætter harddiskoptageren op via menuen, finder du i den fulde engelsksprogede manual, der ligger på den medfølgende CD.

Oversigt over Hovedmenuen:





Sikkerhedsforholdsregler:



For at nedsætte risikoen for elektrisk stød, må dette produkt, f.eks. når der kræves service, KUN åbnes af en autoriseret tekniker. Frakobl produktet stikkontakten og andet udstyr, hvis der opstår et problem. Udsæt ikke produktet for vand eller fugt.

 $(\mathbf{0})$

Vedligeholdelse:

Produktet må kun rengøres med en tør klud. Brug ikke opløsningsmidler eller slibende rengøringsmidler.

Garanti:

Ændringer og/eller modifikationer af produktet vil medføre bortfald af garantien. Vi fralægger os ethvert ansvar for skader forårsaget på grund af forkert brug af produktet.

Ansvarsfraskrivelse:

Design og specifikationer kan ændres uden varsel. Alle bomærker og produktnavne er varemærker eller registrerede varemærker tilhørende deres respektive ejere og anses herved som sådan.

Bortskaffelse:



- Dette produkt skal afleveres på et passende affalds indsamlingspunkt. Bortskaf ikke dette produkt sammen med husholdningsaffald.
- For mere information, kontakt forhandleren eller den lokale myndighed der er ansvarlig for kontrol af affald.

Dette produkt er fremstillet og leveres i overensstemmelse med alle relevante forordninger og direktiver, der er gældende for alle EUs medlemsstater. Produktet overholder ligeledes alle gældende specifikationer og forskrifter i de lande, hvor produktet sælges.

Formel dokumentation kan fremlægges på forlangende. Dette omfatter, men er ikke begrænset til: Overensstemmelseserklæring (og produkt-ID), Sikkerhedsdatablad, testrapport for produktet. Kontakt venligst vores kundeservice for support:

via vores website: http://www.nedis.dk/da-dk/kontakt/kontaktformular.htm via e-mail: service@nedis.com

via telefon: +31 (0)73-5993965 (i kontortiden)

NEDIS B.V., De Tweeling 28, 5215 MC 's-Hertogenbosch, NEDERLANDENE

NORSK

Introduksjon til DVR 400-serien:

Denne håndboken er en kort beskrivende veiledning for den digitale harddiskopptakeren. For en fullstendig forklaring om hvordan den digitale harddiskopptakere skal brukes, vises det til den fullstendige engelske håndboken levert på CD-en.

DVR (Digital Video Recorder) spesielt utviklet for for overvåkning, for eksempel i butikker, kontorer eller hjemme. Det brede utvalget funksjoner inkluderer 960H høydefinisjons oppløsning, H.264 videokomprimeringsteknologi, HDMI-utgang opptil 2 TB (2x 2 TB- SEC-DVR416V2) lagring (ikke inkludert), ekstern visning direkte på smarttelefon* eller i nettleser og hendelselsvarsling per e-post. Med et brukervennlig grafisk brukergrensesnitt for å kontrollere og konfigurere DVR-en.

*Støtter Android 2.2 eller høyere, og iOS 5.0 eller høyere

Firekanals DVR Frontpanel:



Nei.	Tast/indikator	Merker	Funksjoner
1	CH1		Displaykanal 1 i fullskjerm
2	CH2		Displaykanal 2 i fullskjerm
3	СНЗ		Displaykanal 3 i fullskjerm
4	CH4		Displaykanal 4 i fullskjerm
5	QUAD		For Quad-display
6	REC	•	Start manuelt opptak
7	SPOL TILBAKE	*	Flytt venstre/Spol tilbake (kan også brukes for å veksle til OSD-kontrollpanelet)
8	PAUSE	II	Pause/spill av bilde for bilde
9	SPILL AV	•	Gå til avspillingsmodus/Spille av-knapp
10	FOROVER	₩	Flytt høyre/Spol fremover
11	STOPP		Stopp avspilling/stopp manuelt opptak
12	VENSTRE	•	Gå til hovedmenyen eller gå ut
13	OPP	•	Flytt opp
14	NED	-	Flytt ned
15	HØYRE	•	Flytt høyre/Spol fremover
16	VELG/PTZ	VELG/PTZ	Gå inn i systemets sprettoppmenylinje (snarvei)/redigeringsknapp/gå inn i PTZ-modus
17	MENY/ESC	MENY/ESC	Gå inn/ut av systemmenyen
18	HDD-indikator	HDD	H.D.Dindikator
19	Strømlampe	PWR	strømforsyningsindikator
20	IR-mottaker		For å motta signaler fra fjernkontrollen

Åttekanals DVR Frontpanel:



Nei.	Tast/Indikator	Merker	Funksjoner
1	SEARCH	Q	Gå inn i systemets sprettoppmenylinje (snarvei)
2	CH-	€ □	Gå til forrige kanal
3	CH+	⊒►	Gå til neste kanal
4	ALLE CH		Endre til 4-/8-skjerms display
5	LYDLØS	Ø	Lyd: dempeknapp
6	REC		Start manuelt opptak
7	SPOL TILBAKE	*	Flytt venstre/Spol tilbake (kan også brukes for å veksle til OSD-kontrollpanelet)
8	PAUSE	II	Pause/spill av bilde for bilde
9	SPILL AV	►	Gå til avspillingsmodus/Spille av-knapp
10	FOROVER	₩	Flytt høyre/Spol fremover
11	STOPP		Stopp avspilling/stopp manuelt opptak
12	VENSTRE	•	Flytt venstre/spol tilbake
13	ОРР	•	Gå til hovedmenyen eller gå ut
14	NED	-	Flytt ned
15	HØYRE	•	Flytt høyre/Spol fremover
16	VELG/PTZ	VELG/PTZ	Gå inn i systemets sprettoppmenylinje/redigeringsknapp/gå inn i PTZ-modus
17	MENY/ESC	MENY/ESC	Gå inn/ut av systemmenyen
18	HDD-indikator	HDD	Kontinuerlig flimring angir at harddisken leses
19	Strømlampe	PWR	Grønt lys angir strømforsyningsstatus
20	IR-mottaker		For å motta signaler fra fjernkontrollen

16-kanals DVR Frontpanel:



۲

Frontpanel

- 1. Kanalvalg og tallinnlegging
- 2. Forhåndsvisning (Multippelt kanaldisplay)
- 3. Pause/spill av bilde for bilde
- 4. Endre til avspillingsstatus
- 5. Flytt venstre/spol tilbake
- 6. Flytt opp

۲

- 7. Flytt høyre/Spol fremover
- 8. HDD-indikator

- 9. Strømlampe
- 10. Audiokontroll (dempeknapp)
- 11. Manuelt opptak
- 12. Stopp avspilling av opptak
- 13. Flytt ned
- 14. Gå inn i PTZ-kontroll, velg [Enter]/[Redigering]

۲

- 15. Gå til hovedmenyen/gå ut
- 16. IR-mottaker



8-kanals DVR Bakpanel:



171

Nei.	Kobling	Funksioner
1.	Videoinngang	4CH: Koble CH1-4 videoinngangsenhet (BNC) 8CH: Koble CH1-8 videoinngangsenhet (BNC)
2.	Videoutgang	Koble til monitorutgang (BNC)
3.	Lydinngang	4CH DVR: 4CH lydinngang (RCA) 8CH DVR: 4CH lydinngang (RCA)
4.	Lydeffekt	4CH DVR: 2CH utgang (RCA) 8CH DVR: 2CH utgang (RCA)
5.	Ethernet	Koble til LAN, Ethernet (RJ45)
6.	VGA-utgang	Koble til VGA-monitor
7.	USB-mus	Koble til USB-mus
8.	USB-enhet	Koble til USB-enhet (flash-minne, harddisk, opptaker, osv.)
9.	RS-485	RS485-grensesnitt
10.	Strøm	Koble til strømforsyning - DC 12 V 3 A
11.	HDMI utgang	Koble til HDMI-monitor

16-kanals DVR Bakpanel:



Nei.	Kobling	Funksjoner
1.	Videoinngang	Koble CH1-16 videoinngangsenhet (BNC)
2.	Videoutgang	Koble til monitorutgang (BNC)
3.	Lydinngang	4CH lydinngang (RCA)
4.	Lydeffekt	1CH utgang (RCA)
5.	HDMI	HDMI utgang
6.	Ethernet	Koble til LAN, Ethernet (RJ45)
7.	VGA-utgang	Koble til VGA-monitor
8.	USB-mus	Koble til USB-mus
9.	USB-enhet	Koble til USB-enhet (flash-minne, harddisk, opptaker, osv.)
10.	RS-485/Sensor/Alarm	Grensesnitt for RS485/Sensor/Alarm (se pinneoppsett under)
11.	Strøm	Koble til strømforsyning - DC 12 V 3 A
12.	HDMI utgang	Koble til HDMI-monitor

Portfunksjoner for RS-485/Sensor/Alarm:



Alarminngang: Koble til [-]-porten til din sensor til G (gods)-pinnen, og [+]-porten til kanalinngang i henhold til alarmenheten du kjøpte.

۲

Alarmutgang: Koble til de to portene merket med "out".

PTZ-Port: Koble ditt kamera til henholdsvis RS-485A og RS485B.

4/8-CH Fjernkontroll:



۲

Element	Tasttittel	Tastfunksjon
1	1-8	Kanalvalg 1-8: nummertast
2	0.0	Numerisk tast; klikk den numeriske tasten "0" for å veksle til
2	3, 0	utgangsenheten
3	ALL	Multidisplaymodus
4	MENY	Gå til hovedmenyen/gå ut
5		Opp-tast, juster volum
6	▼	Ned-tast, juster volum
7	►</td <td>Venstre-/nedtast,</td>	Venstre-/nedtast,
1		øk/reduser parameterverdien til kontrollinjen
8	SEL	Velg-tast/Rediger-tast;
0		Bekreft valgt handling.
9	▲	Spol tilbake-tast
10	•	Gå inn i menyen for opptakssøk;
10		Avspillingsknapp
11	••	Spol frem-tast
12	•	Opptakstast
13		Pause-/sekvenstast
14		Stopp manuelt opptak; stopp avspilling
15	Lyd	Testing
16	LYDLØS	Demping på/av

16-CH Fjernkontroll:



Tasttittel	Tastfunksjon	
REC	Trykk denne knappen for å gå inn i manuelt	
NEO	opptak.	
SEARCH	Trykk denne knappen for å gå inn i	
OLANON	søkemenyen for opptak	
2×2	Gå til Quad-visning	
3×3	Gå til nidelt visning	
4×4	Gå til 16-delt visning	
AUTO	Gå til pausetidsvisning	
0~9	Kanalvalg; talltast	
	Flerkanals visning (Quad, 9-delt, 16-delt og	
DISPLATINODUS	fullskjermsvisning)	
A	Opptast	
▼	Nedtast	
	Venstre/høyre retningstest; samt øk/reduser	
	parameterverdien til kontrollinjen.	
ÂPNE	velg [Enter]/[Redigering]	
Meny/ESC	Gå til/ut av hovedmenyen	
PIP	PIP-displaymodus	
LYDLØS	Demp-tast	
FOROVER	Forover (x2, x4, x8)	
SPOL TILBAKE	Spol tilbake (x2, x4, x8)	
SPILL AV	Gå inn i opptakssøk, spill av opptatt hendelse	
STOPP	Stopp avspillingen/manuell avspilling	
PAUSE/	Pausa/apill av bilda far bilda	
RAMME		
SAKTE	(1/2, 1/4, 1/8) Sakte avspilling	
Z+	Zoom ut videoområdet	
Z-	Zoom inn videoområdet	
F+	Nært fokus	
F-	Fjernt fokus	
l+	Øke PTZ-lysstyrke	
 -	Redusere PTZ-lysstyrke	
DTZ	Lar deg stille inn forhåndsinnstillingsposisjon	
FIZ	og kontrollere PTZ.	
LÅS	Lås systemet	

Musebruk:

i tillegg til å bruke knappene på frontpaneletn eller fjernkontrollen, kan du også bruke musen til å utføre systemhandlinger.

TYPE	Funksjon
	I menylåsmodus, gå inn i sprettoppmenyen og klikk på en undermeny for å vise innloggingsvinduet; i menyopplåsningsmodus, gå inn i sprettoppmenyen og klikk venstre knapp for å gå direkte inn i en undermeny.
	Etter å ha gått inn i hovedmenyen, klikk venstre knapp og velg for å gå inn i en undermeny; i menymodusen [Dokumentdetaljer], klikk venstre knapp for å spille av en opptatt fil.
Klikk på vopatra	Endre statusen til en avkrysningsboks eller endre bevegelsesdeteksjonsområdet.
museknapp	Klikk på komboboksen for å få tilgang til nedtrekksmenyen; klikk venstre knapp for å stoppe pausetidsvisningen når pausedisplayet er aktivert.
	Ved å klikke på venstre knapp kan du justere kontrollinjen for farger og volumkontrollinjen.
	Klikk på komboboksen for å få tilgang til nedtrekksmenyen
	Ved å klikke på venstre knapp kan du velge verdier i redigeringsbokser eller nedtrekksmenyen, som støtter inntasting av kinesiske ord, spesialsymboler, sifre og tegn; du kan bruke venstre i stedet for [Enter] eller [Backspace]
Klikk på høyre	I direktevisning trykker du høyre knapp for å vise sprettoppmenyen (vist i figur 5-1).
museknapp	I hovedmenyen eller undermenymodus, klikker du høyre knapp for å gå ut av nåværende meny.
Dobbelklikk på	I live-visning eller avspillingsmodus, dobbelklikker du venstre for å maksimere
venstre museknapp	skjermen.
Flytte musen	Velg et menyvalg
Rullemus	I bevegelsesmodus rulles musen for å velge bevegelsesområdet; i menymodusen [Fargeinnstillinger] rulles musen for å justere fargekontrollinjen og volumkontrollinjen.







Installasjon av harddisk for 4CH og 8CH DVR:

1. Løsne skruene.

۲

- 2. Fjern dekselet.
- 3. Koble til strømmen og datakabelen og plasser harddisken på DVR-kabinettet.
- 4. Still inn harddisken til hullene på DVR-kabinettet og fest harddisken med de fire leverte skruene.

۲

5. Fest dekselet og sett på skruene igjen.

Installasjon av 16CH harddisken(e):

16CH DVR tilbyr 2 valg for harddiskinstallasjon. Begge valgene kan brukes opp til 2TB.



۲

- 1. Løsne skruene.
- 2. Fjern dekselet.
- 3. Ta ut skruene for å fjerne HDD-braketten fra kabinettet.
- 4. Fest harddisken til braketten ved hjelp av de fire skruene som følger med.
- 5. Fest braketten til kabinettet igjen.
- 6. Koble til data- og strømkablene til harddisken og DVR-en.
- 7. Fest dekselet og sett på skruene igjen.



۲

1. Skyv for å åpne HDD-kabinettet.

 (\bullet)

- 2. Løft håndtaket for å låse opp HDD-kabinettet.
- 3. Trekk i håndtaket for å fjerne HDD-kabinettet.
- 4. Skyv dekselet for å åpne det.
- 5. Monter HDD-en inni rommet og skyv for å koble til HDD-tilkoblingen til tilkoblingen inni kabinettet.
- 6. Skyv for å lukke dekselet til rommet.
- 7. Skyv HDD-rommet inn i DVR-en.
- 8. Skyv ned håndtaket for å låse HDD-kabinettet på plass.

Bruke 4CH, 8CH og 16CH harddiskopptaker:

Når harddisken er installert og alle kabler er tilkoblet, er harddiskopptakeren klar til bruk. For å konfigurere avanserte innstillinger til harddiskopptakeren, må du gå inn i menyen. For instrukser om hvordan harddiskopptakeren stilles inn med menyen, vises det til den fullstendige engelske håndboken levert på CD-en.

Hovedmenyveiledning:





Sikkerhetsforhåndsregler:



For a redusere faren for strømstøt, skal dette produktet BARE åpnes av en autorisert tekniker når vedlikehold er nødvendig. Koble produktet fra strømmen og annet utstyr dersom et problem oppstår. Ikke utsett produktet for vann eller fuktighet.

()

Vedlikehold:

Rengjør produktet kun med en tørr klut. Ikke bruk rensemidler eller skuremidler.

Garanti:

Eventuelle endringer og/eller modifikasjoner av produkter opphever garantien. Vi tar ikke ansvar for skade som forårsakes av ukorrekt bruk av dette produktet.

Ansvarsfraskrivelse:

Utforming og spesifikasjoner kan endres uten forhåndsvarsel. Alle logoer, merker og produktnavn er varemerker eller registrerte varemerker til de respektive eierne, og skal behandles som dette.

Avhendina:



- Dette produktet må avhendes på egnede oppsamlingssteder. Du må ikke avhende dette produktet som husholdningsavfall.
- Ta kontakt med leverandøren eller lokale myndigheter hvis du ønsker mer informasjon om avhending.

Dette produktet har blitt produsert og levert i henhold til alle relevante bestemmelser og direktiver, gyldig for alle medlemsstater i EU. Det overholder også alle gjeldende spesifikasjoner og bestemmelser i landet det selges i.

Formell dokumentasjon er tilgjengelig på forespørsel. Dette inkluderer, men begrenser seg ikke til: Samsvarserklæring (og produktidentitet) dataark for materialsikkerhet produkttestrapport. Vennligst kontakt kundeservice for hjelp:

på nettsiden: http://www.nedis.com/en-us/contact/contact-form.htm via e-post: service@nedis.com via telefon: +31 (0)73-5993965 (i kontortiden)

NEDIS B.V., De Tweeling 28, 5215 MC 's-Hertogenbosch, THE NETHERLANDS

РУССКИЙ

Устройства серии DVR 400:

Данное руководство представляет собой краткое описание цифрового записывающего устройства для жестких дисков. Полное описание эксплуатации цифрового записывающего устройства для жестких дисков см. в руководстве на английском языке, прилагающемся на компакт-диске.

DVR предназначено для организации систем наблюдения, например в магазинах, офисах и жилых помещениях. Широкий набор функций включает в себя высокое разрешение 960Н, сжатие видеосигнала H.264, выход HDMI, поддержку жестких дисков емкостью до 2 ТБ (2x 2 ТБ- SEC-DVR416V2) (в комплект не входят), возможность дистанционного наблюдения через смартфон* или интернет-браузер, а также службу уведомления по эл. почте. Современный и простой графический интерфейс облегчает управление и настройку DVR.

*С поддержкой Android 2.2 и выше или iOS 5.0 и выше
Передняя панель 4-канального DVR:



N⁰	Кнопка/Индикатор	Обозначение	Функции
1	CH1		Отображение канала 1 во весь экран
2	CH2		Отображение канала 2 во весь экран
3	СНЗ		Отображение канала 3 во весь экран
4	CH4		Отображение канала 4 во весь экран
5	QUAD		Для дисплея Quad
6	ЗАПИСЬ	•	Начало записи вручную
7	ПЕРЕМОТКА НАЗАД	*	Перемещение влево/перемотка назад (также может использоваться для переключения на экранное меню)
8	ПАУЗА		Пауза/покадровое воспроизведение
9	воспроизведение	•	Вход в режим воспроизведения/Кнопка воспроизведения
10	ПЕРЕМОТКА ВПЕРЕД	₩	Перемещение вправо/Воспроизведение вперед
11	ОСТАНОВКА		Остановка воспроизведения/Остановка записи вручную
12	влево	◀	Вход в главное меню или выход из него
13	BBEPX		Перемещение вверх
14	вниз	-	Перемещение вниз
15	ΒΠΡΑΒΟ	•	Перемещение вправо/Воспроизведение вперед
16	SEL/PTZ	SEL/PTZ	Вход во всплывающую строку системного меню (ярлык)/кнопка «Редактировать»/режим РТZ
17	MEHЮ/ESC	MEHIO/ESC	Вход в системное меню или выход из него
18	Индикатор жесткого диска	Жесткий диск	Индикатор работы жесткого диска
19	Индикатор питания	ПИТАНИЕ	Индикатор работы источника питания
20	ИК приемник		Служит для приема сигналов с пульта ДУ

Передняя панель 8-канального DVR:



N⁰	Кнопка/Индикатор	Обозначение	Функции
1	поиск	Ø	Вход во всплывающую строку системного меню (ярлык)
2	СН-	€	Переключение на предыдущий канал
3	CH+	⊡	Переключение на следующий канал
4	ALL CH		Переключение между режимами отображения 4 или 8 каналов на экране
5	ОТКЛЮЧЕНИЕ ЗВУКА	8	Аудио: выключить звук
6	ЗАПИСЬ	•	Начало записи вручную
7	ПЕРЕМОТКА НАЗАД	*	Перемещение влево/перемотка назад (также может использоваться для переключения на экранное меню)
8	ПАУЗА	Ш	Пауза/покадровое воспроизведение
9	воспроизведение	•	Вход в режим воспроизведения/Кнопка воспроизведения
10	ПЕРЕМОТКА ВПЕРЕД	₩	Перемещение вправо/Воспроизведение вперед
11	ОСТАНОВКА		Остановка воспроизведения/Остановка записи вручную
12	ВЛЕВО	•	Перемещение влево/Быстрая перемотка назад
13	BBEPX	•	Вход в главное меню или выход из него
14	вниз	•	Перемещение вниз
15	ВПРАВО	•	Перемещение вправо/Воспроизведение вперед
16	SEL/PTZ	SEL/PTZ	Вход в раскрывающуюся панель меню/кнопка редактирования/вход в режим РТZ
17	MEHЮ/ESC	MEHЮ/ESC	Вход в системное меню или выход из него
18	Индикатор жесткого диска	Жесткий диск	Если индикатор мигает в течение длительного времени, значит устройство обращается к жесткому диску
19	Индикатор питания	ПИТАНИЕ	Зеленый индикатор указывает на состояние питания
20	ИК приемник		Служит для приема сигналов с пульта ДУ

Передняя панель 16-канального DVR:



 $(\mathbf{0})$

Передняя панель

- 1. Выбор каналов и числовой ввод
- 2. Предпросмотр (показывается несколько каналов)
- 3. Пауза/покадровое воспроизведение
- Преобразование в статус воспроизведения
- 5. Перемещение влево/перемотка назад
- 6. Перемещение вверх

()

 Перемещение вправо/перемотка вперед

- 8. Индикатор жесткого диска
- 9. Индикатор питания
- 10. Кнопка отключения звука
- 11. Ручной режим записи
- 12. Остановка воспроизведения записи
- 13. Перемещение вниз
- 14. Вход в режим настройки РТZ, команды [Ввод]/[Редактировать]
- 15. Вход в главное меню или выход из него

۲

16. ИК приемник



Задняя панель 8-канального DVR:



183

۲

Задняя панель 4-канального DVR:

N⁰	Штекер	Функции
	Видеовход	4-канальное: Видеовходы BNC для подключения каналов 1-4
1.		8-канальное: Видеовходы BNC для подключения каналов 1–8
2.	Видеовыход	Подключение выхода монитора (BNC)
2		4CH DVR: Аудиовход 4CH (RCA)
з.	Аудиовход	8CH DVR: Аудиовход 4CH (RCA)
	Аудиовыход	4CH DVR: Выход 2CH (RCA)
4.		8CH DVR: Выход 2CH (RCA)
5.	Ethernet	Подключение LAN, Ethernet (RJ45)
6.	Выход VGA	Подключение к монитору VGA
7.	USB-мышь	Подключение USB-мыши
0	Устройство	Подключение устройств USB (флеш-накопителей, жестких дисков,
о.	USB	записывающих устройств и т.д.)
9.	RS-485	Интерфейс RS485
10.	Питание	Подключение источника питания — постоянный ток 12 В/3 А
11.	Выход HDMI	Подключение HDMI-монитора

Задняя панель 16-канального DVR:



N⁰	Штекер	Функции
1.	Видеовход	Видеовходы BNC для подключения каналов 1–16
2.	Видеовыход	Подключение выхода монитора (BNC)
3.	Аудиовход	Аудиовход 4CH (RCA)
4.	Аудиовыход	Выход 1 канал (RCA)
5.	HDMI	Выход HDMI
6.	Ethernet	Подключение LAN, Ethernet (RJ45)
7.	Выход VGA	Подключение к монитору VGA
8.	USB-мышь	Подключение USB-мыши
9	Устройство USB	Подключение устройств USB (флеш-накопителей, жестких
ν.		дисков, записывающих устройств и т.д.)
10	RS-485/Сенсор/Сигнализация	Интерфейс RS485/сенсорный/аварийный (см. назначение
10.		контактов ниже)
11.	Питание	Подключение источника питания — постоянный ток
	Пипание	12 B/3 A
12.	Выход HDMI	Подключение HDMI-монитора

Функции порта RS485/сенсорного/аварийного интерфейса:



()

Вход для тревоги: Подключите порт [-] вашего сенсора к контакту G (GND), и порт [+] к канальному входу в зависимости от приобретенного вами устройства сигнализации. Выход для тревоги: Подключите друг к другу два порта, обозначенные «out». Порт РТZ: Подключите камеру к RS-485A и RS485B соответственно.

 $(\mathbf{0})$

Пульт ДУ для 4/8-канальных устройств:



۲

Изделие	Название кнопки	Функции кнопки
1	1-8	Выбор 1–8; кнопки с цифрами
2	9, 0	Кнопки с цифрами; нажмите на «0», чтобы переключиться на выводное устройство
3	BCE	Режим отображения нескольких каналов
4	МЕНЮ	Вход в главное меню или выход из него
5		Кнопка «вверх», настройка громкости
6	▼	Кнопка «вниз», настройка громкости
7	◀/►	Кнопки влево/вниз, Повысить/понизить значение шкалы
8	SEL	Кнопка «Выбор»/«Редактировать»;

185

Изделие	Название кнопки	Функции кнопки	
		Подтверждение выбранной операции.	
9	ا	Кнопка перемотки назад	
10	•	Вход в меню поиска записей; Кнопка «Воспроизведение»	
11	•	Кнопка перемотки вперед	
12	•	Кнопка «Запись»	
13	- 11	Кнопка «Пауза»/«Упорядочить»	
14		Остановка записи вручную; остановка воспроизведения	
15	Аудио	Проверка	
16	Отключени е звука	Отключение/включение звука	

Пульт ДУ для 16-канального устройства:



	A
пазвание кнопки	Функции кнопки
ЗАПИСЬ	Нажмите эту кнопку, чтобы начать
	запись вручную.
поиск	Нажмите эту кнопку, чтобы войти в
	меню поиска записей
2×2	Показывать 4 канала на экране
	(дисплей Quad)
3×3	Показывать 9 каналов на экране
4×4	Показывать 16 каналов на экране
ABTO	Перейти к экрану задержки
0~9	Выбор каналов; кнопки с цифрами
	Режим отображения каналов на экране
РЕЖИМ ПРОСМОТРА	(Quad, 9 каналов, 16 каналов или один
	канал)
▲	Кнопка «Вверх»
▼	Кнопка «Вниз»
	Кнопки «Влево»/«Вправо»; также
▶</th <td>повышают или понижают значения</td>	повышают или понижают значения
	шкалы.
ввод	Выбор команд [Ввод]/[Редактировать]
Mauna/ESO	Вход в главное меню или выход из
меню/ЕSC	него
PIP	Режим PIP
ОТКЛЮЧЕНИЕ	
ЗВУКА	Кнопка выключения звука
ΠΕΡΕΜΟΤΚΑ	
ВПЕРЕД	Перемотка вперед (x2, x4, x8)
ПЕРЕМОТКА НАЗАД	Перемотка назад (x2, x4, x8)
	Вход в меню поиска и
воспроизведение	воспроизведение записей
	Остановка
ОСТАНОВКА	воспроизведения/воспроизведение
	вручную
ПАУЗА/КАДР	Пауза/покадровое воспроизведение

медленно	Замедленное воспроизведение (1/2, 1/4, 1/8)
Z+	Уменьшение размера видеоизображения
Z-	Увеличение размера видеоизображения
F+	Ближняя фокусировка
F-	Дальняя фокусировка
l+	Увеличить яркость РТZ
I-	Уменьшить яркость РТZ
PTZ	Позволяет заранее настраивать и регулировать РТZ.
БЛОКИРОВКА	Блокировка системы

Работа с мышью:

Помимо использования кнопок на передней панели или на пульте ДУ вы также можете управлять системой с помощью мыши.

ДЕЙСТВИЕ	Функции
	Если система заблокирована, войдите во всплывающее меню и нажмите на любое подменю, чтобы появилось окно разблокировки; если система разблокирована, войдите во всплывающее меню и нажмите на левую кнопку мыши, чтобы войти в какое-либо подменю.
	Когда войдете в главное меню, нажмите на левую кнопку, чтобы выбрать и войти в какое-либо подменю; в меню [свойства документа] нажмите левую кнопку мыши, чтобы воспроизвести записанный файл.
	Отметить кнопку-флажок или изменить зону регистрации движения.
одно нажатие на левую кнопку мыши	Нажмите на комбинированный блок, чтобы открыть выпадающее меню; нажмите на левую кнопку мыши, чтобы остановить экран задержки, если он активен.
	Нажимая на левую кнопку мыши, вы можете настроить параметры цвета и звука.
	Нажмите на комбинированный блок, чтобы открыть выпадающее меню
	Нажимая на левую кнопку мыши, вы можете выбирать элементы в окнах редактирования или выпадающих меню, которые поддерживают китайский язык, специальные символы, буквенные знаки и цифры; левой кнопкой мыши можно пользоваться вместо клавиш [Enter] или [Backspace]]
Нажатие на	В режиме реального времени, нажмите на правую кнопку мыши, чтобы открыть всплывающее меню (см. рис. 5-1).
правую кнопку мыши	Нажмите на правую кнопку мыши, чтобы выйти из главного меню или подменю.
Двойное нажатие на левую кнопку мыши	Чтобы развернуть экран в режиме воспроизведения или реального времени, нажмите на левую кнопку мыши два раза.
Перемещение курсора мыши	Выбор пунктов меню
Перемещение курсора мыши с нажатой левой кнопкой	В режиме движения вы сможете выбрать зону движения, а в меню [Настроек цвета] — настраивать параметры цвета и звука.



()

Установка жесткого диска на 4 и 8-канальных DVR:

1. Ослабьте винты.

۲

- 2. Снимите крышку.
- Подключите кабели питания и передачи данных, а затем установите жесткий диск в корпус DVR.

۲

- 4. Совместите отверстия на жестком диске с отверстиями на корпусе DVR и закрепите диск с помощью четырех винтов, которые входят в комплект.
- 5. Установите на место крышку и затяните болты.

Установка жесткого диска (-ов) на 16-канальные устройства:

Для 16-канальных DVR существует два варианта установки жестких дисков. При обоих вариантах можно использовать диски до 2 Тб.



۲

- 1. Ослабьте винты.
- 2. Снимите крышку.
- 3. Снимите винты, чтобы достать кронштейн жесткого диска из корпуса.
- 4. Установите жесткий диск на кронштейн с помощью четырех винтов, которые входят в комплект.
- 5. Установите кронштейн обратно в корпус.
- 6. Подключите кабели питания и передачи данных к жесткому диску и DVR.
- 7. Установите на место крышку и затяните болты.

 \bigcirc



۲

- 1. Нажмите на крышку, чтобы открыть модуль жесткого диска.
- 2. Поднимите рукоятку, чтобы освободить модуль жесткого диска.
- 3. Потяните за рукоятку и достаньте модуль жесткого диска.
- 4. Снимите крышку модуля.
- 5. Установите жесткий диск в модуль и нажмите на него, чтобы подключить коннекторы на диске и внутри модуля друг к другу.
- 6. Закройте крышку модуля.
- 7. Вставьте модуль в DVR.
- 8. Опустите рукоятку, чтобы зафиксировать модуль жесткого диска.

Эксплуатация 4, 8 и 16-канальдных записывающих устройств для жестких дисков:

۲

После установки жесткого диска и подключения всех кабелей записывающее устройство для жестких дисков готово к использованию. Чтобы настроить дополнительные параметры записывающего устройства для жестких дисков, необходим доступ к меню. Инструкции по настройки записывающего устройства для жестких дисков и меню см. в руководстве на английском языке, прилагающемся на компакт-диске.

Главное меню:



۲



Меры безопасности:



При необходимости проведения технического обслуживания для снижения риска поражения электрическим током это устройство должно быть открыто ТОЛЬКО уполномоченным техническим специалистом. Отключите устройство от сети и другого оборудования, если возникнут проблемы. Не допускайте воздействия воды или влаги.

۲

Техническое обслуживание:

Очищайте устройство только сухой тканью. Не производите очистку, используя растворители или абразивы.

Гарантия:

Любые изменения и/или модификации устройства приведут к аннулированию прав пользователя на гарантийное обслуживание. Мы не несем ответственности за ущерб, понесенный вследствие неправильного использования этого продукта.

Оговорки:

Дизайн и технические характеристики могут быть изменены без предварительного уведомления. Все логотипы брендов и названия продуктов являются товарными знаками или зарегистрированными торговыми марками их соответствующих владельцев и следовательно признаются таковыми.

Утилизация:



- Это устройство предназначено для раздельного сбора в соответствующем пункте сбора отходов. Не выбрасывайте это устройство вместе с бытовыми отходами.
- Для получения дополнительной информации обратитесь к продавцу или в местный орган власти, ответственный за утилизацию отходов.

Данное изделие было изготовлено и поставлено в соответствии со всеми применимыми положениями и директивами, действующими для всех стран-членов Европейского Союза. Оно также соответствует всем нормами и правилами, действующим в стране продажи. Официальная документация предоставляется по запросу. Эта документация включает (но не ограничивается этим): Декларация соответствия (и изделий), паспорт безопасности, отчет по проверке продукта.

Для получения помощи обратитесь в нашу службу поддержки клиентов: через веб-сайт: <u>http://www.nedis.com/en-us/contact/contact-form.htm</u> по электронной почте: <u>service@nedis.com</u> по телефону: +31 (0)73-5993965 (в рабочие часы)

NEDIS B.V., De Tweeling 28, 5215 MC 's-Hertogenbosch, THE NETHERLANDS (НИДЕРЛАНДЫ)

TÜRKÇE

DVR 400 serisi tanıtımı:

Bu kılavuz, dijital sabit diskli kayıt cihazı için kısa bir açıklayıcı kılavuzdur. Dijital sabit diskli kayız cihazının nasıl çalıştığıyla ilgili daha kapsamlı açıklama için CD içerisinde bulunan kapsamlı İngilizce kılavuza bakın.

DVR (Dijital Video Kaydedici), özellikle örneğin mağazalardaki, bürolardaki veya evlerdeki gözetleme uygulamaların yönelik olarak geliştirilmiştir. Çok çeşitli özellikleri içerisinde 960H yüksek tanımlı çözünürlük, H.264 video sıkıştırma HDMI çıkış, 2 TB'a (2x 2 TB- SEC-DVR416V2) kadar depolama kapasitesi (dâhil değildir), doğrudan akıllı telefondan* veya internet tarayıcısından uzaktan izleme ve olayların e-posta ile

192

bildirilmesi bulunur. DVR'ı kumanda etmek ve yapılandırmak için gelişmiş kullanıcı dostu grafik ara yüzlü.

*Android 2.2 veya daha üstünü ve 5.0 veya daha üstünü destekler

4-CH DVR Ön Panel:



No.	Tuş/Gösterge	İşaretler	Fonksiyonlar
1	CH1		Kanal 1'i tam ekran olarak gösterir
2	CH2		Kanal 2'yi tam ekran olarak gösterir
3	СНЗ		Kanal 3'ü tam ekran olarak gösterir
4	CH4		Kanal 4'ü tam ekran olarak gösterir
5	QUAD		Dörtlü görüntü için
6	KAYIT	•	Manüel kaydı başlatır
7	REW	*	Sola hareket eder/Geri alır (Aynı zamanda OSD kumanda panelini değiştirmek için de kullanılabilir)
8	DURAKLAT	II	Duraklatır/kare kare oynatır
9	YÜRÜT	•	Kayıtta yürütme moduna girer/Yürütme tuşu
10	FWD	₩	Sağa hareket eder/İleri alır
11	DURDUR		Kayıttan yürütmeyi/manüel kaydı durdurur
12	SOL	•	Ana menüye girer veya çıkar
13	YUKARI	▲	Yukarı taşır
14	Aşağı	-	Aşağı taşır
15	SAĞ	•	Sağa hareket eder/İleri alır
16	SEÇ/PTZ	SEÇ/PTZ	Sistemin açılır (kısa yol) menü çubuğuna girer/ Düzenleme tuşu/PTZ moduna girer
17	MENÜ/ÇIK	MENÜ/ÇIK	Sitem menüsüne girer/çıkar
18	HDD göstergesi	HDD	H.D.D göstergesi
19	Güç göstergesi	GÜÇ	güç kaynağı göstergesi
20	IR Alıcısı		Uzaktan kumandadan gelen sinyali alır

8-CH DVR Ön Panel:



No.	Tuş/Gösterge	İşaretler	Fonksiyonlar
1	ARA	Q	Sistemin açılır (kısa yol) menü çubuğuna girer
2	СН-	€	Önceki kanala geçiş yapar
3	CH+	•	Sonraki kanala geçiş yapar
4	ТÜМ СН		4/8 resim görüntüsüne geçer
5	SESSIZ	8	Ses: ses kapatma düğmesi
6	KAYIT	•	Manüel kaydı başlatır
7	REW	*	Sola hareket eder/Geri alır (Aynı zamanda OSD kumanda panelini değiştirmek için de kullanılabilir)
8	DURAKLAT	н	Duraklatır/kare kare oynatır
9	YÜRÜT	•	Kayıtta yürütme moduna girer/Yürütme tuşu
10	FWD	₩	Sağa hareket eder/İleri alır
11	DURDUR		Kayıttan yürütmeyi/manüel kaydı durdurur
12	SOL	•	Sola hareket eder/Geri alır
13	YUKARI	•	Ana menüye girer veya çıkar
14	Aşağı	-	Aşağı taşır
15	SAĞ	•	Sağa hareket eder/İleri alır
16	SEÇ/PTZ	SEÇ/PTZ	Sistemin açılır menü çubuğuna girer/düzenleme tuşu/PTZ moduna girer
17	MENÜ/ÇIK	MENÜ/ÇIK	Sitem menüsüne girer/çıkar
18	HDD göstergesi	HDD	Sürekli yanıp sönme HDD'ye ulaşıldığını gösterir
19	Güç göstergesi	GÜÇ	Yeşil ışık güç kaynağı durumunu gösterir
20	IR Alıcısı		Uzaktan kumandadan gelen sinvali alır



16-CH DVR Ön Panel:



Ön Panel

- 1. Kanal Seçimi ve sayısal giriş
- 2. Ön görünüm (Çoklu CH ekranı)
- 3. Duraklatır/kare kare oynatır
- 4. Oynatma durumuna dönüştürür
- 5. Sola hareket eder/Geri alır
- 6. Yukarı taşır

- 7. Sağa hareket eder/İleri alır
- 8. HDD göstergesi

- 9. Güç göstergesi
- 10. Ses kontrolü (Ses kapatma tuşu)
- 11. Manüel kayıt
- 12. Kayıttan çalmayı durdurur
- 13. Aşağı taşır
- 14. PTZ kontrolüne girer, [Enter]/[Edit] işlemini seçer

۲

- 15. Ana menüye girer/Çıkar
- 16. IR Alıcısı







No.	Konektör	Fonksiyonlar
	Video girişi	4CH: CH1-4 video giriş cihazı (BNC) bağlanır
1.		8CH: CH1-8 video giriş cihazı (BNC) bağlanır
2.	Video çıkışı	Monitör çıkışı (BNC) bağlanır
2	See Cirici	4CH DVR: 4CH ses girişi (RCA)
э.	Ses Girişi	8CH DVR: 4CH ses girişi (RCA)
	Ses Çıkışı	4CH DVR: 2CH çıkış (RCA)
4.		8CH DVR: 2CH çıkış (RCA)
5.	Ethernet	LAN, Ethernet (RJ45) bağlanır
6.	VGA çıkışı	VGA monitöre bağlanır
7.	USB Fare	USB fare bağlanır
8.	USB aygıtı	USB cihazı bağlanır (Flash Sürücü, Sabit Disk ve Kaydedici vb.)
9.	RS-485	RS485 ara birimi
10.	Güç	Güç kaynağı bağlanır - DC12V 3A
11.	HDMI Çıkış	HDMI monitöre bağlanır

16-CH DVR Arka Panel:



No.	Konektör	Fonksiyonlar
1.	Video girişi	CH1-16 video giriş cihazı (BNC) bağlanır
2.	Video çıkışı	Monitör çıkışı (BNC) bağlanır
3.	Ses Girişi	4CH ses girişi (RCA)
4.	Ses Çıkışı	1CH çıkış (RCA)
5.	HDMI	HDMI Çıkış
6.	Ethernet	LAN, Ethernet (RJ45) bağlanır
7.	VGA çıkışı	VGA monitöre bağlanır
8.	USB Fare	USB fare bağlanır
9.	USB aygıtı	USB cihazı bağlanır (Flash Sürücü, Sabit Disk ve Kaydedici vb.)
10.	RS-485/Sensör/Alarm	RS485/Sensör/Alarm ara yüzü (bkz. Aşağıdaki pim çıkışları)
11.	Güç	Güç kaynağı bağlanır - DC12V 3A
12.	HDMI Çıkış	HDMI monitöre bağlanır

RS485/Sensör/Alarm bağlantı noktası fonksiyonları:



Alarm girişi: Satın almış olduğunuz alarm cihazına göre sensörünüzün [-] bağlantı noktasını G (GND) pinine ve [+] bağlantı noktasını da kanal girişine takın.

۲

Alarm çıkışı: "out" ile işaretlenmiş iki bağlantı noktasına bağlayın.

PTZ Bağlantı noktası: Kameranızı benzer şekilde RS-485A ve RS485B'ye takın.

4/8-CH Uzaktan Kumanda:



۲

Konu	Tuş ismi	Tuş fonksiyonu
1	1-8	1-8 arası kanal seçimi; Sayısal tuş
2	9, 0	Sayısal tuş; Çıkış cihazına geçmek için "0" sayısal tuşuna tıklayın
3	TÜMÜ	Çoklu görüntü modu
4	Menü	Ana menüye girer/Çıkar
5		Yukarı yön tuşu, Ses seviye ayarı
6	▼	Aşağı yön tuşu, Ses seviye ayarı
7	◄/►	Sol/aşağı tuşu, Kumanda çubuğunun parametre değerini azaltır/yükseltir
8	SEÇ	Seçme tuşu/ Düzenleme tuşu; Seçilen işlemi onaylar.
9	•	Geri alma tuşu
10	•	Kayıt arana menüsüne girer; Oynatma tuşu
11	••	İleri alma tuşu
12	•	Kayıt tuşu
13	Ξ	Duraklatma/Sıra tuşu
14		Manüel kaydı durdurur; kayıttan yürütmeyi durdurur
15	Ses	Test Etme
16	Sessiz	Ses kapama açık/kapalı

16-CH Uzaktan Kumanda:

REC SEARCH
2X2 1 2 3
$ \begin{array}{c} 3x_3 \\ 4 \\ 7 \\ 8 \\ 9 \end{array} $
AUTO DISPLAY 0 MODE
< ENTER
MENU/ESC PIP MUTE
FWD PLAY PAUSE /FRAME STOP
Z+ F+ I+ PTZ
ZOOM FOCUS IRIS
Z- F- I- LOCK

Tuş İsmi	Tuş Fonksiyonu
KAYIT	Manüel kayda girmek için düğmeye basın.
	Kayıt arama menüsüne girmek için düğmeye
АКА	basin
2×2	Dörtlü görüntüye girin
3×3	Enter into 9-split display
4×4	16 bölünmüş görüntüye girin
ΟΤΟΜΑΤΙΚ	Durma süresi ekranına girer
0~9	Kanal seçme; sayısal tuş
GÖRÜNTÜ	Çoklu kanal görüntüsü (dörtlü, 9 bölmeli,
MODU	16-bölmeli ve tam ekran görüntü)
A	Yukarı yön tuşu
▼	Aşağı yön tuşu
	Sol/sağ yön tuşu; ayrıca kumanda çubuğunun
	parametre değerini düşürür/artırır.
GİR	[Gir]/[Düzenle] işlemini seçer
Menü/ÇIK	Ana menüye girer/çıkar
PIP	PIP görüntü modu
SESSIZ	Sessiz tuşu
FWD	İleri alma (x2, x4, x8)
REW	Geri alma (x2, x4, x8)
YÜRÜT	Kayıt aramaya girer, kaydedilen olayları oynatır
DURDUR	Oynatmayı durdurur/manüel oynatma
DURAKLAT/	Duraklatır/kare kare oynatır
VAVAS	(1/2 1/4 1/2) Yayaa aynatma
TAVAŞ	(1/2, 1/4, 1/6) tavaş oynalına
<u>2</u> + 7	Video alanını yakınlaştırır
Z- E+	Video alanını yakınlaştını
F7 F	
F-	
+	PTZ parlakligini artirir
I-	PTZ parlakligini azaitir
PTZ	On ayar konumunu ayarlamanizi ve PTZ'yi
	Kumanda etmenizi sagiar.
AILIILE	Sistemi killer

Fare Kullanma:

ön panel veya uzaktan kumandada bulunan tuşların kullanımına ilave olarak sistem işlemlerini gerçekleştirmek için fareyi de kullanabilirsiniz.

TİP	Fonksiyon
	Menü kilitleme modunda açılır menüye girerek Oturum açma penceresini açmak için herhangi bir alt menüye tıklayın; Menü kilidini açma modunda açılır menüye girin ve ardından doğrudan herhangi bir alt menüye girmek için sol tuşa tıklayın.
	Ana menüye girdikten sonra sol tuşa tıklayın ve herhangi bir alt menüye girmek için seçin; [Belge Ayrıntıları] menü modunda kayıtlı dosyayı oynatmak için sol tuşa tıklayın.
Farenin sol	Bir işaret kutucuğunun durumunu veya hareket algılama alanını değiştirin.
tuşuna tıklayın	Aşağı açılır menüye erişmek için karma kutusuna tıklayın; Durma süresi ekranı etkinleştirildiğinde durma süresi ekranını durdurmak için sol tuşa tıkayın.
	Sol tuşa tıklayarak renk kumanda ve ses kumanda çubuğunu ayarlayabilirsiniz.
	Aşağı açılır menüye erişmek için karma kutusuna tıklamak
	Sol tuşa tıklayarak Çince kelime, özel sembol, sayı ve karakterleri destekleyen
	düzenleme kutucuklarındaki veya aşağı açılır menüdeki değerleri seçebilirsiniz;
	[Enter 🗾 veya [Backspace 🦰 yerine sol tuşu kullanabilirsiniz
Farenin sağ	Canlı görünüm modunda açılır menüyü görüntülemek için sağ tuşa tıklayın (Şekil 5-1'de gösterilmiştir).
luşuna likiayın	Ana menü veya alt menü modunda o anki menüden çıkmak için sağ tuşa tıklayın.
Farenin Sol tuşuna çift tıklayın	Canlı görüntü veya kayıttan yürütme modunda ekranı büyütmek için sol tuşa çift tıklayın.
Farenin Hareket Ettirilmesi	Bir menü öğesi seçin
Farenin Kaydırılması	Hareket modunda hareket alanını seçmek için fareyi kaydırın; [Renk Ayarları] menü modunda, renk kontrol çubuğunu ve ses kontrol çubuğunu ayarlamak için fareyi kaydırın.



Sabit disk sürücüsü 4CH ve 8CH DVR'ın kurulumu:

- 1. Vidaları gevşetin.
- 2. Kapağı çıkarın.

۲

- 3. Güç ve veri kablosunu takın ve DVR kutusunun üzerindeki HDD'yi yerleştirin.
- 4. HDD'yi DVR kasasının üzerindeki deliklere hizalayın ve ürünle birlikte verilen vidaları kullanarak HDD'yi sabitleyin.

۲

5. Kapağı takarak vidaları yerine takın.

16CH sabit disk sürücüsünün/sürücülerinin takılması:

16CH DVR, sabit disk kurulumu için 2 seçenek sunar. Her iki seçenek de 2TB'a kullanılabilir.



۲

- 1. Vidaları gevşetin.
- 2. Kapağı çıkarın.

()

- 3. HDD kelepçelerini gövdeden çıkarmak için vidaları sökün.
- 4. Ürünle birlikte verilen dört vidayı kullanarak HDD'yi kelepçeye takın.
- 5. Kelepçeyi gövdeye yerine takın.
- 6. Veri ve güç kablolarını HDD ve DVR'a takın.
- 7. Kapağı takarak vidaları yerine takın.

201



1. HDD bölmesini açmak için itin.

 (\bullet)

- 2. HDD bölmesinin kilidini açmak için kolu kaldırın.
 3. HDD bölmesinin kaydırmak için kolu çekin.

- 4. Açmak için bölme kapağını kaydırın.
 5. HDD'yi bölmenin içine takın ve ardından HDD konektörünü bölmenin içine takmak için itin.

- Bölme kapağını kapatmak için kaydırın.
 HDD bölmesini DVR'ın içine kaydırın.
 HDD bölmesini yerine kilitlemek için kolu aşağıya doğru bastırın.

 $(\mathbf{ })$

4CH, 8CH ve 16CH sabit disk kaydedicinin kullanılması:

Sabit disk sürücüsü takıldığında ve tüm kablolar bağlandığında sabit diskli kayıt cihazı kullanıma hazırdır. Sabit diskli kayıt cihazının gelişmiş ayarlarını yapılandırmak için menüye ulaşmanız gerekir. Sabit diskli kayıt cihazının menüyle nasıl ayarlanacağıyla ilgili talimatlar için lütfen CD'de bulunan kapsamlı İngilizce kılavuza bakın.

Ana menü kılavuzu:



Güvenlik önlemleri:



Elektrik çarpma riskini azaltmak için servis gerekli olduğunda bu ürün SADECE uzman bir teknisyen tarafından açılmalıdır. Bir sorun meydana geldiğinde ürünün elektrik ve diğer aygıtlarla olan bağlantısını kesin. Ürünü su veya neme maruz bırakmayın.

۲

Koruyucu Bakım:

Ürünü sadece kuru bir bezle temizleyin.

Temizlik solventleri veya aşındırıcılar kullanmayın.

Garanti:

Ürün üzerindeki tüm değişikliler ve/veya modifikasyonlar garantiyi geçersiz kılar. Bu ürünün hatalı kullanımından kaynaklanan hasarlar için hiç bir sorumluluk Kabul edemeyiz.

Uyarı:

Tasarımlar ve özellikler önceden haber verilmeksizin değiştirilebilir. Tüm logolar, markalar ve ürün adları ticari markalardır veya ilgili sahiplerinin kayıtlı ticari markalarıdır ve bundan dolayı böyle geçerlidir.

Elden çıkarma:



- Bu ürün, uygun bir toplama noktasında ayrı olarak toplanmak üzere belirlenmiştir. Bu ürünü evsel artıklarla birlikte atmayın.
- Daha fazla bilgi için satıcınıza ya da atık yönetiminden sorumlu yerel mercilere danışın.

Bu ürün Avrupa Birliği'nin tüm üye devletleri için geçerli olan tüm ilgili yönetmelikler ve yönergelere uygun olarak üretilmiş ve tedarik edilmiştir. Aynı zamanda satıldığı ülkedeki geçerli şartnameler ve yönetmeliklere de uygundur.

Talep edilmesi durumunda resmi belgelendirme sağlanabilir. Bu aşağıdakileri içerir ancak bunlarla sınırlı değildir: Uygunluk Beyanı (ve ürün kimliği), Malzeme Güvenliği Veri Sayfası, ürün test raporu. Lütfen destek için müşteri hizmetleri masamızla irtibat kurun:

web sitesi aracılığıyla: <u>http://www.nedis.com/en-us/contact/contact-form.htm</u> e-posta aracılığıyla: <u>service@nedis.com</u>

telefonla: +31 (0)73-5993965 (mesai saatlerinde)

NEDIS B.V., De Tweeling 28, 5215 MC 's-Hertogenbosch, THE NETHERLANDS (HOLLANDA)

 \bigcirc